

# MANUAL DEL PROPIETARIO Y DE GARANTÍA

---

 Lea este manual atentamente  
antes de utilizar este vehículo.

# *MT-15*

*MTN155-A*

BHC-F8199-S0



 **YAMAHA**

## PUNTOS DE REVISIÓN

Revisión No.	Fecha	Descripción
--	Abril-2023	Emisión

# CONSTANCIA DE ENTREGA DE MANUAL DE GARANTIA Y AUTORIZACIÓN DE HABEAS DATA

SAU10133

Datos de la Motocicleta						
No. DE MOTOR	FECHA DE VENTA	MODELO	COLOR	CIUDAD DE VENTA	FECHA DE ENTREGA	
Datos del Cliente						
No. CÉDULA	FECHA DE NACIMIENTO	NOMBRE	APELLIDO	SEXO	No. CELULAR	CIUDAD DE RESIDENCIA
				M <input type="radio"/> F <input type="radio"/>		
DIRECCIÓN DE RESIDENCIA			CORREO ELECTRÓNICO			
Al diligenciar este cupón, Como comprador y/o adquirente del vehículo acepto expresamente que lo he leído, entendido, aceptado y convenido en todas y cada una de las condiciones que en él se encuentran, las cuales acepto como parte integrante del contrato de compraventa, incluso el pacto arbitral consignado en el manual.						

## “Señor DESTINATARIO y/o SUSCRIPTOR DE LA AUTORIZACIÓN:

Incolmotos-Yamaha S.A utilizará los datos por Usted consignados en este manual de garantías para suministrarle de forma periódica, cada que Incolmotos Yamaha S.A., Yamaha Motor Co., su Red de Distribución o sus encargados lo estimen conveniente, y mientras la actividad comercial se encuentre en operación, todo tipo de información comercial relacionada con los productos y servicios que comercializa, ofertas, promociones, demás datos o actividades relacionados. Esta información, en caso de que Incolmotos Yamaha así lo considere, será trasferida a terceras personas, nacionales o extranjeras (naturales o jurídicas) en calidad de encargados del tratamiento, con las cuales contrate actividades de cualquier tipo, quienes darán a la base de datos el uso informado en la presente. Así mismo, podrá ser transferida a la Red de distribución con que cuenta Incolmotos-Yamaha S.A., quienes darán el mismo uso informado en la presente. Se le informa que Usted como titular tiene los derechos consagrados en el artículo 8 de la ley 1581 de 2012: A) conocer, actualizar y rectificar sus datos. B) solicitar prueba de su autorización. C) ser informado sobre el uso que se le ha dado a sus datos. D) presentar quejas ante la SIC por infracciones. E) revocar su autorización de acuerdo con el procedimiento creado por la SIC. F) Acceder gratuitamente a sus datos personales El responsable del tratamiento es: Incolmotos Yamaha S.A. Dirección: Km. 20 Autopista Norte, costado oriental, vía Girardota, Antioquia. Nit: 890.916.911”.

FIRMA Y SELLO DISTRIBUIDOR	FIRMA DEL PROPIETARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO

Señor distribuidor este desprendible debe ser enviado a Incolmotos Yamaha S.A una vez sea totalmente diligenciado.

**LA GARANTIA DE ESTA MOTOCICLETA ES DE 12 MESES O 20.000 KM LO PRIMERO QUE SE CUMPLA**

## ALISTAMIENTO

- Verificar partes pintadas y cromadas
- Verificar Ajuste Tornillería (Elementos de seguridad)
- Verificar los niveles de aceite de motor, transmisión o cardan según sea el caso
- Verificar las mangueras del sistema de lubricación
- Verificar nivel de líquido de freno y ajustar si es necesario
- Verificar la tensión de la cadena de transmisión y la posición de los tensores
- Cargar la batería
- Verificar que no hayan fugas de aceite y colocar siempre la manguera de desfogue si se requiere
- Verificar el ajuste de los cables de acelerador, frenos, embrague y las mangueras de los frenos
- Verificar la presión de los neumáticos y ajuste de los radios
- Instalar y verificar los accesorios (Espejos, Herramientas y llaves)
- Verificar juego libre del embrague de acuerdo al modelo
- Verificar juego libre freno trasero de acuerdo al modelo
- Encender y ajustar revoluciones mínimas de motor de acuerdo al modelo
- Verificar el funcionamiento de luz de farola, direccionales, stop y demás indicadores del tablero o velocímetro.

## LISTA DE CHEQUEO ENTREGA DE MOTOCICLETA

- Indicaciones sobre el despegue adecuado del motor
- Indicaciones sobre el mantenimiento adecuado de la motocicleta
- Indicaciones Sobre el cubrimiento de la garantía
- Información sobre Peticiones, quejas y reclamos PQR
- Indicaciones sobre la revisiones de kilometraje
- Entrega de Manual de propietario y de garantía
- Indicaciones sobre utilización de los sistemas de luces frontales y direccionales
- Como medir el nivel de aceite del motor
- Informar sobre el juego libre de manigueta freno delantero y de embrague
- Informar sobre el juego libre pedal de freno trasero
- Información sobre indicadores del tablero o velocímetro
- Indicaciones sobre el cuidado y tensión de la cadena
- Informar sobre la presión de aire adecuada en cada una de las llantas
- Informar Sobre la limpieza y lubricación del filtro de aire (Depende del modelo)

### ATENCIÓN

TODA LA INFORMACION REFERENTE A LOS CUIDADOS QUE DEBE TENER CON SU MOTOCICLETA ASI COMO TODAS LAS CONDICIONES PARA ACCEDER A LA GARANTIA, SE ENCUENTRAN ESPECIFICADAS EN EL MANUAL DE PROPIETARIOS Y DE GARANTIA.

### ADVERTENCIA

EL NO CUMPLIMIENTO DE CADA UNA DE LAS RECOMENDACIONES A LAS QUE HACE REFERENCIA EL MANUAL DE GARANTIA Y DE PROPIETARIO, PUEDE GENERA DAÑOS QUE AFECTEN EL FUNCIONAMIENTO ADECUADO DE SU MOTOCICLETA Y EN CONSECUENCIA LA NO ACEPTACION DE LA RECLAMACION DE LA GARANTÍA POR EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES.

---

Firma Distribuidor

---

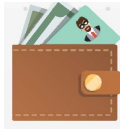
Firma Cliente



MOVEMOS  
COLOMBIA

## RECOMENDACIONES EN MOVILIDAD SEGURA Y SOSTENIBLE

### PARA TU SEGURIDAD:



1

Porta **SIEMPRE** tu **licencia de conducción y de tránsito, SOAT y Revisión Técnico Mecánica y de gases (RTM)**, cuando aplique, para conducir en vías públicas.



2

Usa siempre el casco bien ajustado y abrochado. Que cumpla con el reglamento técnico vigente, para tu seguridad y protección.



3

Utiliza los elementos para una mejor seguridad: chaqueta, guantes, pantalón y zapatos cerrados.



4

Conoce y cumple estas normas básicas de circulación en pro de la movilidad segura



- Nunca consumas alcohol o drogas conduciendo
- No consumas alimentos ni hables por celular, ni siquiera con manos libres, tu atención debe estar al 100%.
- La velocidad máxima es de 60 km/h en ciudad y de 30 km/h en cruces, intersecciones y zonas escolares.
- Nunca zigzaguees y evita adelantar entre dos vehículos en movimiento. Cualquier desplazamiento inesperado de otro vehículo puede hacerte perder el control
- Lleva siempre encendida la luz delantera y trasera. Esto te hace mucho más visible en la vía.
- Usa siempre las direccionales para indicar a otros conductores tu próxima maniobra. Los espejos son fundamentales para tener mayor visibilidad.
- Ten presente que en el momento de frenar tu motocicleta, debes utilizar ambos frenos en esta proporción (70% delantero, 30% trasero).
- No circules sobre andenes con la motocicleta; recuerda que hay otras personas y puedes causar un accidente.
- Respeta los semáforos.
- Respeta a los otros actores de la vía: ellos también están ahí y necesitan su espacio para circular.



5

### Conoce y sigue las señales de tránsito:

- A Preventivas:** muestran al conductor los riesgos o factores de atención existentes en el recorrido. Son de color amarillo con símbolos y letras negras
- B Reglamentarias:** tienen como objetivo mostrar los límites y prohibiciones que hay en el camino; su violación constituye una falta que puede ser sancionable. Generalmente son símbolos geométricos con borde rojo, fondo blanco y letra negra.
- C Informativas:** su papel es proporcionar información sobre los servicios y lugares que nos vamos a encontrar en el camino. La mayoría son de fondo azul con textos blancos y símbolos negros.

## PARA EL CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE Y ¡TU BOLSILLO!



6

Controla el consumo de combustible. Realiza frecuentemente pruebas y lleva un registro del rendimiento del combustible de tu motocicleta. Conducir a una velocidad constante entre 40 y 60 Km/h, dependiendo de cada modelo, generará la mayor eficiencia.



7

**Revisa la presión del aire** de las llantas de tu motocicleta por lo menos una vez a la semana, para evitar desgaste y mayor consumo de gasolina.



8

**Entre más peso lleve tu motocicleta, mayor será el esfuerzo** y por tanto aumentará el consumo de combustible. Revisa siempre el manual para verificar esta información.



9

Optimiza tus recorridos **planificando bien tu ruta** de acuerdo a tus necesidades.



10

Enciende la motocicleta antes de ponerte todos los elementos de seguridad, **esto ayudará a que el motor esté a punto y de esta forma el aceite lo lubricará adecuadamente.** Revisa periódicamente el lubricante de tu motor y realiza mantenimiento preventivo.

Una iniciativa de:



Con el apoyo de:

Agencia  
Nacional de  
Seguridad Vial

— ANDI —  
Cámara de la  
Industria Automotriz

# MANUAL DEL PROPIETARIO Y DE GARANTÍA

# **MT-15**

## **MTN155-A**


## **BHC-F8199-S0**



PARA MAYOR INFORMACIÓN DEL SISTEMA, CONSULTE LA  
PÁGINA 5-14 DE ESTE MANUAL DE PROPIETARIO



SISTEMA DE ENCENDIDO AUTOMÁTICO DE LUCES, CONSULTE  
LA PÁGINA 5-1 DE ESTE MANUAL DE PROPIETARIO

 **Lea este manual atentamente antes de usar el vehículo. Si le vende el vehículo a otra persona, debe entregar este manual junto con el vehículo.**

EAU46094

SAU46094

# Introducción

---

EAU10103

¡Bienvenido al mundo del motociclismo Yamaha!

Como propietario de la motocicleta modelo MT-15 (MTN155-A), se beneficiará de la amplia experiencia de Yamaha y de su última tecnología de diseño y manufactura de productos de alta calidad, los cuales han permitido que Yamaha se haya ganado su reputación de confiabilidad.

Por favor tómese el tiempo de leer este manual atentamente, así como de disfrutar de todas las ventajas de su motocicleta modelo MT-15 (MTN155-A). El manual de propietario no sólo incluye instrucciones sobre cómo operar, revisar y mantener su motocicleta, también incluye indicaciones para su propia seguridad y la de las demás personas a fin de evitar problemas y lesiones.

Además, las numerosas recomendaciones que suministra el manual le ayudarán a mantener su motocicleta en la mejor condición posible. Si se le ocurre alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha. El equipo Yamaha le desea muchas experiencias de conducción seguras y emocionantes. ¡Por eso, recuerde que la seguridad siempre debe ser la prioridad!

Yamaha permanentemente busca progresos tanto en el diseño como en la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actualizada de los productos disponible en el momento de su impresión, es posible que hayan algunas diferencias menores entre los componentes de su motocicleta y los contenidos de este manual. Si surge alguna pregunta relacionada con los contenidos de este manual, por favor consúltela con un concesionario Yamaha.

EWA10032



---

**Por favor lea este manual atentamente en su totalidad antes de conducir su motocicleta.**



---



# Información importante sobre el manual

EAU10134

En este manual, la información que es particularmente importante se resalta por medio de las siguientes notas:

	<p><b>Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se usa para alertar sobre peligros de lesiones personales potenciales. Siga al pie de la letra todos los mensajes de seguridad encabezados con este símbolo para evitar posibles lesiones o un accidente mortal.</b></p>
 <b>ADVERTENCIA</b>	<p>Una <b>ADVERTENCIA</b> indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede dar como resultado lesiones graves o incluso un accidente mortal.</p>
<b>ATENCIÓN</b>	<p>Un aviso de <b>ATENCIÓN</b> indica las precauciones especiales que se deben tomar para evitar daños al vehículo o a otras propiedades.</p>
<b>NOTA</b>	<p>Cada <b>NOTA</b> proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.</p>

\*Los productos y sus especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Información importante sobre el manual

---

EAUE0011

**MT-15 (MTN155-A)  
MANUAL DE PROPIETARIO  
©2022 de Yamaha Motor Co., Ltd.  
1<sup>ra</sup> edición, Abril de 2023**

**Todos los derechos reservados.**

**Toda reproducción o uso no  
autorizado sin el consentimiento  
escrito de Yamaha Motor co., Ltd.  
quedan expresamente prohibidos.**

**Impreso en Colombia.**

<b>Ubicación de etiquetas importantes</b> .....	1-1	Combustible.....	5-15	Tabla de lubricación y mantenimiento general.....	8-3
<b>Información relativa a la seguridad</b> .....	2-1	Convertidor catalítico .....	5-16	Desmontaje y montaje del carenaje y del panel.....	8-7
Recomendaciones para una conducción segura.....	2-6	Asiento .....	5-17	Comprobación de la bujía.....	8-8
<b>Descripción</b> .....	3-1	Soportes sujetadores de los cascos.....	5-17	Aceite de motor y filtro de aceite.....	8-9
Vista lateral izquierda .....	3-1	Sujetadores para las correas del equipaje .....	5-18	Razones para usar Yamalube.....	8-12
Vista lateral derecha.....	3-2	Soporte lateral.....	5-18	Líquido refrigerante.....	8-12
Controles e instrumentos.....	3-3	Sistema de corte del circuito de arranque.....	5-18	Filtro de aire y manguera de purga.....	8-14
<b>Características especiales</b> .....	4-1	<b>Revisiones previas para su seguridad</b> .....	6-1	Ajuste del ralentí del motor.....	8-15
CCU (unidad de control de comunicaciones).....	4-1	<b>Funcionamiento del vehículo y aspectos importantes de su conducción</b> .....	7-1	Ajuste del juego libre del puño del acelerador.....	8-15
<b>Funciones de los instrumentos y controles</b> .....	5-1	Asentamiento del motor.....	7-1	Holgura de las válvulas.....	8-16
Interruptor principal/seguro de la dirección.....	5-1	Arranque del motor.....	7-2	Llantas.....	8-16
Luces indicadoras y luces de advertencia.....	5-2	Cambios.....	7-3	Rines .....	8-18
Tablero multifunción .....	5-3	Recomendaciones para reducir el consumo de combustible.....	7-4	Ajuste del juego libre de la manigueta del embrague.....	8-18
Interruptores del manillar.....	5-11	Estacionamiento.....	7-4	Comprobación del juego libre de la manigueta del freno.....	8-19
Manigueta del embrague .....	5-13	<b>Mantenimiento y ajustes periódicos</b> .....	8-1	Interruptores de la luz del freno.....	8-20
Pedal de cambios.....	5-13	Kit de herramientas.....	8-1	Comprobación de las pastas de los frenos delantero y trasero.....	8-21
Manigueta del freno.....	5-13	Tabla de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	8-2	Comprobación del nivel del líquido de frenos.....	8-21
Pedal del freno .....	5-14	<b>Mantenimiento y ajustes periódicos</b> .....	8-1	Cambio del líquido de frenos.....	8-23
ABS (sistema de frenos antibloqueo).....	5-14	Tabla de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	8-2	Tensión de la cadena de transmisión.....	8-23
Tapa del tanque de combustible.....	5-15				

# Índice

---

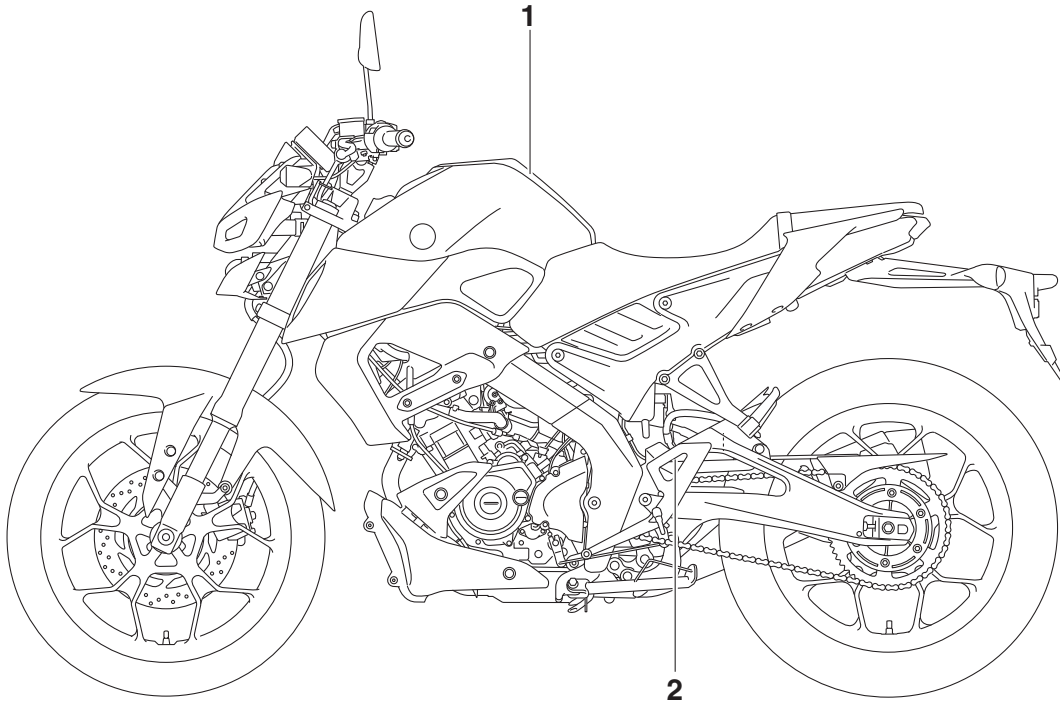
Limpieza y engrase de la cadena de transmisión.....	8-25	Rueda delantera.....	8-34
Comprobación y engrase de los cables.....	8-25	Rueda trasera.....	8-34
Comprobación y engrase del puño y la terminal del cable del acelerador.....	8-26	Identificación de problemas.....	8-36
Comprobación y engrase de los pedales del freno y de cambios..	8-26	Diagrama de flujo para la identificación de problemas.....	8-37
Comprobación y engrase de las maniguetas del freno y del embrague.....	8-27	<b>Cuidado y almacenamiento de la motocicleta</b> .....	9-1
Comprobación y engrase del soporte lateral.....	8-27	Precauciones con la pintura color mate.....	9-1
Engrase de los pivotes del basculante.....	8-28	Cuidados generales.....	9-1
Comprobación de la horquilla delantera.....	8-28	Almacenamiento.....	9-4
Comprobación de la dirección.....	8-29	<b>Especificaciones</b> .....	10-1
Comprobación de los rodamientos de las ruedas.....	8-29	<b>Información para el consumidor</b> .....	11-1
Batería.....	8-30	Números de identificación.....	11-1
Cambio de los fusibles.....	8-31	Conector de diagnóstico.....	11-2
Luces de la motocicleta.....	8-32	Información registrada por la motocicleta.....	11-2
Cambio del bombillo de una luz de dirección.....	8-32	<b>Índice en orden alfabético</b> .....	12-1
Cambio del bombillo de la luz de la placa/licencia.....	8-33	<b>INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA</b> .....	13-1
Apoyo de la motocicleta.....	8-34	<b>MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS</b> .....	14-1

# Ubicación de etiquetas importantes

EAU10386

1

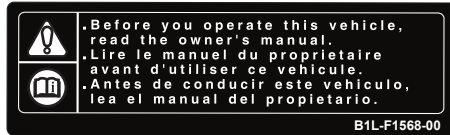
Lea y asegúrese de comprender todas las etiquetas de su vehículo. Estas etiquetas tienen información importante para el uso seguro y adecuado de su vehículo. Nunca remueva las etiquetas de su vehículo. Si alguna etiqueta se cae o le ocurre algo que impida leerla, con su concesionario Yamaha podrá conseguir el respectivo repuesto.



# Ubicación de etiquetas importantes

1

1



2

	kPa, psi	
100kPa=1bar	200, 29	225, 33
	200, 29	225, 33
	200, 29	225, 33

B1L-F1668-00



EAU1028C

## Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, usted es responsable del uso seguro y adecuado que se le dé a su motocicleta. Las motocicletas son vehículos de dos ruedas alineadas. Su operación segura depende del uso de técnicas de conducción adecuadas y de la habilidad del conductor. Cada conductor debe conocer los siguientes requisitos antes de conducir esta motocicleta.

La conductora o el conductor deben:

- Buscar instrucciones detalladas de una fuente capacitada sobre todos los aspectos de la conducción de una motocicleta.
- Acatar todas las advertencias y requisitos de mantenimiento detallados en este manual de propietario.
- Buscar entrenamiento calificado sobre técnicas de conducción adecuadas y seguras.
- Buscar servicio técnico profesional como se indica en este manual de propietario y/o cuando sea necesario por condiciones mecánicas específicas.
- Nunca conducir una motocicleta sin antes haber recibido entrenamiento o instrucciones adecuadas.

Tome un curso de entrenamiento. Los motociclistas principiantes deben recibir entrenamiento de un instructor certificado. Póngase en contacto con un concesionario de motocicletas autorizado para averiguar sobre cursos de entrenamiento cerca de usted.

## Conducción segura

Haga las revisiones previas cada vez que vaya a usar su vehículo para asegurarse de que está en condiciones de conducción segura. Las posibilidades de accidentes o daños aumentan si no revisa o mantiene el vehículo de manera adecuada. En la página 6-1 se encuentra una lista de revisiones previas a la conducción.

- Esta motocicleta se diseñó para transportar al conductor y a un pasajero.
- La mayoría de accidentes entre motocicletas y vehículos como automóviles, buses y camiones ocurren porque los conductores de estos vehículos no reconocen e identifican las motocicletas en el tráfico. En otras palabras, muchos accidentes ocurren porque los conductores de automóviles no ven las motocicletas. Tener esto en

cuenta y ser muy precavido al respecto puede ser una manera muy efectiva para reducir las posibilidades de que ocurran este tipo de accidentes.

## Por lo tanto:

- Use una chaqueta de color o colores brillantes.
- Tenga precauciones adicionales cuando se acerque y cuando vaya a pasar por intersecciones, ya que estas son los lugares más propensos a la ocurrencia de accidentes de motocicletas.
- Conduzca por donde otros conductores lo puedan ver. Evite conducir en los puntos ciegos de otros conductores.
- Nunca mantenga una motocicleta sin tener el conocimiento adecuado. Póngase en contacto con un concesionario de motocicletas autorizado para consultarle sobre el mantenimiento básico para su motocicleta. Ciertas labores de mantenimiento sólo puede llevarlas a cabo personal certificado.

## Información relativa a la seguridad

2

- Muchos accidentes involucran conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores involucrados en accidentes ni siquiera tienen una licencia de conducción de motocicleta vigente.
  - Asegúrese de estar adecuadamente capacitado y/o entrenado, y de prestarle su motocicleta únicamente a conductores entrenados.
  - Tenga claras sus habilidades y sus límites. No salirse de sus límites puede ayudarle a evitar un accidente.
  - Le recomendamos que practique conducir su motocicleta en un lugar sin tráfico hasta que se familiarice completamente con ella y todos sus controles.
- Muchos accidentes ocurren debido a algún error del motociclista. Un error típico que cometen los motociclistas es girar bruscamente y abiertos en una curva debido a la velocidad excesiva o a un ángulo de inclinación insuficiente para la velocidad.
  - Obedezca siempre los límites de velocidad y nunca conduzca a velocidades más altas que las advertidas para las condiciones de la vía y del tráfico.
  - Utilice siempre las luces direccionales antes de girar y cambiar de carril. Asegúrese de que los demás conductores lo puedan ver.
- La postura tanto del conductor como del pasajero es un factor importante para mantener un control adecuado de la motocicleta.
  - El conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en los apoyapiés correspondientes durante la conducción para mantener el control de la motocicleta.
  - El pasajero siempre debe sujetarse del conductor, de la correa del asiento o de la barra de sujeción, si la motocicleta cuenta con ellas, con ambas manos y debe mantener ambos pies en los apoyapiés correspondientes. Nunca transporte un pasajero que no pueda poner ambos pies firmemente en los apoyapiés correspondientes.
- Nunca conduzca bajo los efectos del alcohol o de las drogas.
- Esta motocicleta se diseñó exclusivamente para uso en carretera. Por lo tanto, no es apropiada para conducir por fuera de carretera.

### **Indumentaria de protección**

La mayoría de las muertes ocurridas en accidentes de motocicletas son el resultado de lesiones en la cabeza. El uso de un casco de protección es el factor de seguridad más crítico en la prevención o reducción de lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco certificado.
- Si el casco no incluye protección para los ojos, utilice gafas o máscara de protección. Si sus ojos no están protegidos contra el viento, se aumenta la probabilidad de sufrir algún impedimento de la visión, lo cual puede causar que se demore para ver o que no logre ver algún peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones, guantes, etc. de protección ayuda a prevenir o reducir raspones, laceraciones y heridas.
- Nunca utilice ropa suelta ya que ésta puede atascarse en las manijas, los apoyapiés o las ruedas, lo que puede causar accidentes y/o lesiones.
- Utilice siempre ropa y calzado protector que cubra sus piernas, tobillos y pies. El motor y el sistema de escape se calientan mucho mientras se conduce el vehículo y se mantienen calientes cierto tiempo





después de apagar el motor, por lo tanto estos componentes pueden causar quemaduras.

- El pasajero también debe acatar las anteriores precauciones.

### Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape producidos por el motor contienen monóxido de carbono, un gas mortal. Inhalar monóxido de carbono puede causar dolores de cabeza, mareos, somnolencia, náuseas, confusión e incluso la muerte. El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro, no tiene sabor y puede estar presente sin que usted vea o huelga gases de escape. Se pueden acumular rápidamente niveles letales de monóxido de carbono que provocarán que pierda el conocimiento, incapacitándolo para salvarse. Además, los niveles letales de monóxido de carbono pueden permanecer acumulados durante horas o incluso días en lugares cerrados o poco ventilados. Si experimenta algún síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono, abandone el lugar inmediatamente, busque aire fresco y **CONSIGA ATENCIÓN MÉDICA.**

- No ponga en marcha el motor en lugares cerrados. Incluso si trata de ventilar los gases de escape con ventiladores o abriendo ventanas y puertas, el monóxido de carbono puede alcanzar niveles peligrosos rápidamente.
- No ponga en marcha el motor en lugares poco ventilados o parcialmente cerrados, tales como cobertizos, garajes o parqueaderos.
- No ponga en marcha el motor en lugares en los que los gases de escape puedan ingresar de alguna manera al interior de algún sitio a través de aberturas como ventanas y puertas.

### Accesorios y carga

Ponerle accesorios o carga a su motocicleta puede afectar negativamente la estabilidad y maniobrabilidad si se cambia la distribución del peso de la motocicleta. Para evitar la posibilidad de que ocurra un accidente, sea extremadamente precavido al ponerle accesorios o carga a su motocicleta. Tenga mucho cuidado cuando conduzca una motocicleta a la que se le hayan puesto accesorios o carga. Estas, junto con la información sobre accesorios que se encuentra a

continuación, son algunas indicaciones que se deben seguir si va a transportar algún tipo de carga en su motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y la carga no puede exceder el límite máximo de carga.

**Conducir una motocicleta sobrecargada podría causar un accidente.**

<p><b>Límite máximo de carga:</b> 171 kg (377 lb)</p>
---

Cuando vaya a transportar carga con un peso inferior al límite máximo de carga, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- El peso de los accesorios y de la carga debe mantenerse tan bajo y tan cercano a la motocicleta como sea posible. Guarde sus elementos más pesados tan cerca del centro de la motocicleta como sea posible y asegúrese de distribuir el peso de la manera más pareja posible en ambos lados de la motocicleta para minimizar el desbalance y la inestabilidad.

## Información relativa a la seguridad

2

- Cualquier peso móvil puede generar un desbalance repentino. Asegúrese de que los accesorios y la carga estén adecuadamente asegurados a la motocicleta antes de comenzar a conducir. Verifique los soportes de los accesorios y los amarres de la carga constantemente.
- Ajuste de manera adecuada la suspensión de acuerdo al peso de los accesorios y de la carga (en el caso de las motocicletas con suspensión ajustable) y verifique el estado y la presión de sus llantas.
- Nunca amarre elementos grandes y/o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros. Este tipo de elementos, tales como sacos de dormir, sacos de lona o carpas, pueden generar inestabilidad o una respuesta lenta en la dirección.
- **Este vehículo no se diseñó para halar un remolque o para acoplarle un sidecar (vehículo lateral).**

### Accesorios Yamaha originales

La selección de accesorios para su motocicleta es una decisión importante. Los Accesorios Yamaha originales fueron diseñados, probados y aprobados por Yamaha para instalárselos a su motocicleta y únicamente se pueden conseguir en los concesionarios Yamaha. Muchas empresas que no tienen ninguna relación con Yamaha fabrican partes y accesorios, u ofrecen modificaciones diferentes para vehículos Yamaha. Yamaha no puede hacerles pruebas a los productos que fabrican estas empresas de repuestos y accesorios no originales. Por lo tanto, Yamaha no puede ni aprobar ni recomendar el uso de accesorios que no sean vendidos directamente por Yamaha o las modificaciones que no sean recomendadas específicamente por Yamaha aunque los venda e instale o las realice un concesionario Yamaha.

### Piezas, accesorios y modificaciones no originales

Aunque es posible que encuentre productos no originales que son similares en diseño y calidad a los accesorios Yamaha, tenga en cuenta que algunos de esos productos o modificaciones no son adecuados porque pueden representar un peligro para su seguridad o la de otras personas. Instalarle productos no originales o hacerle modificaciones a su motocicleta que alteren cualquiera de las características del diseño o funcionamiento del vehículo podría ponerlo a usted o a otras personas en riesgo de lesiones graves o letales. Usted será responsable de las consecuencias de cualquier accidente relacionado con modificaciones hechas a su motocicleta. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones, así como las mencionadas en la sección «Accesorios y carga», cuando vaya a instalarle accesorios a su motocicleta.

- Nunca instale accesorios ni transporte carga que pueda afectar el funcionamiento de su motocicleta. Revise detenidamente



el accesorio antes de usarlo para asegurarse de que no reduzca de ninguna manera la altura sobre el suelo o la capacidad de inclinación en las curvas, que no limite el recorrido de la suspensión o de la dirección, que no disminuya el control del vehículo durante la conducción, y que no oscurezca las luces y los reflectores.

- Los accesorios acoplados en el área del manillar o de la horquilla delantera pueden generar inestabilidad debido a una distribución de peso inadecuada o a cambios aerodinámicos. Si se incorporan accesorios en el área del manillar o de la horquilla delantera, estos deben ser tan pocos y tan livianos como sea posible.
  - Accesorios voluminosos o grandes pueden afectar significativamente la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. El viento podría intentar levantar la motocicleta o ésta podría volverse inestable al recibir vientos cruzados. Estos accesorios también podrían
- generar inestabilidad al momento de adelantar o ser adelantado por vehículos grandes.
- Ciertos accesorios pueden hacer mover al conductor de su posición de conducción normal. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede llegar a limitar su habilidad de control. Por lo tanto, se recomienda no usar este tipo de accesorios.
  - Sea muy precavido si va a usar accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos exceden la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta, podría ocurrir una falla eléctrica, generando peligro al causar pérdida de las luces o de la potencia del motor.

### Llantas y rines no originales

Las llantas y los rines con los que viene su motocicleta fueron diseñados de acuerdo a las capacidades de rendimiento del vehículo, y para suministrar la mejor combinación de control, frenado y comodidad. Es posible que otras llantas, rines, tamaños y combinaciones diferentes no sean adecuadas. Vaya a la página 8-16 para consultar las especificaciones de las llantas e información sobre cómo hacerles mantenimiento y cómo cambiarlas.

### Cómo transportar la motocicleta

Asegúrese de seguir las siguientes instrucciones antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Desmonte y/o retire todos los elementos de la motocicleta que no estén fijados permanentemente.
- Verifique que la llave de combustible (si la motocicleta la tiene) está en la posición cerrada y confirme que no haya fugas de combustible.

## Información relativa a la seguridad

2

- Ponga la transmisión en el primer cambio (para los modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con correas adecuadas sujetándola en partes sólidas de la misma, tales como el chasis o la abrazadera triple superior de la horquilla delantera (y no del manillar con soportes de caucho, de las luces de dirección o de partes que puedan romperse o quebrarse). Escoja la ubicación para las correas con cuidado para asegurarse de que no van a rozar contra superficies pintadas durante el transporte.
- La suspensión debe quedar levemente comprimida por la fuerza de las correas, si es posible, de tal forma que la motocicleta no vaya a rebotar de manera excesiva durante el transporte.

### Recomendaciones para una conducción segura

EAU57610

- Utilice siempre las luces de dirección cuando vaya a hacer un giro y asegúrese de usar la luz del lado correcto.
- Tenga siempre presente que frenar puede ser extremadamente difícil cuando la vía está mojada. Evite tener que frenar de manera fuerte y/o abrupta, ya que la motocicleta podría derrapar. Aplique los frenos lentamente cuando necesite detenerse en una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad siempre que se acerque a una esquina o curva. Acelere lentamente después de haber girado en la esquina o curva.
- Tenga cuidado cuando esté pasando por el lado de vehículos estacionados. Es posible que algún conductor no lo vea y abra la puerta en su camino.
- Los cruces con vías de ferrocarril o de tranvía, las placas de hierro en sitios de construcción y las tapas de acueducto o alcantarillado se ponen extremadamente resbalosas cuando se mojan. Reduzca

siempre la velocidad y sortee estos elementos con mucho cuidado. Mantenga la motocicleta tan vertical como sea posible para evitar que resbale en ellos.

- Las pastas de freno pueden mojarse cuando lava la motocicleta. Revise siempre los frenos después de lavar la motocicleta y antes de conducirla.
- Utilice siempre casco, guantes, pantalones largos (ajustados en los tobillos para que no ondeen con el viento) y una chaqueta o abrigo de un color vivo o brillante.
- Nunca lleve demasiado equipaje en la motocicleta. Una motocicleta sobrecargada se vuelve inestable. Utilice una o varias cuerdas resistentes o elementos de amarre especiales para asegurar su equipaje a la base (si la motocicleta está equipada con ella). Un equipaje suelto o carga suelta afectará la estabilidad de la motocicleta y podrían distraer su atención de la vía (ver la página 2-3).



SAUU0030

## Cascos

El empleo de este vehículo sin usar un casco de motocicleta homologado aumenta la probabilidad de sufrir lesiones graves en la cabeza o incluso mortales en caso de accidente. La mayoría de muertes en accidentes de motocicleta o ciclomotor son resultado de lesiones en la cabeza.

El uso de un casco de seguridad es el factor más importante para evitar las lesiones en la cabeza o minimizar su gravedad.

## Elija siempre un casco de motocicleta homologado

Preste atención a los elementos siguientes a la hora de elegir un casco de motocicleta.

- El casco en todo momento debe cumplir con las normas técnicas que el Gobierno Colombiano indique al respecto.
- La talla del casco debe ajustarse al tamaño de la cabeza del motociclista.
- No someta nunca un casco a golpes fuertes.



ZAUU0003

Uso correcto del casco



ZAUU0007

Uso incorrecto del casco

## Uso correcto del casco

Abroche siempre el cierre de la barbilla. En caso de accidente, es mucho menos probable que el casco se suelte si el cierre de la barbilla está abrochado.

## Tipos de casco y su uso

ZAUU0004

- **Jet:** debe usarse únicamente para circular a velocidades bajas o medias



ZAUU0005

- **Integral:** debe usarse para circular a velocidades medias o altas



ZAUU0006

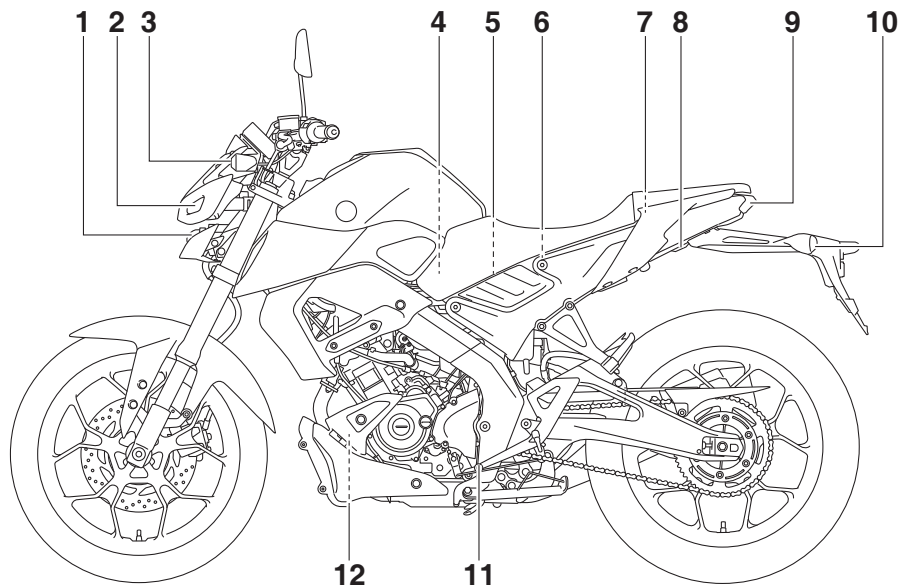
- Señor usuario recuerde que bajo ninguna circunstancia usted debe conducir su vehículo a una velocidad que supere la máxima permitida por la autoridad competente. Así mismo se recomienda, en caso de no tener la experiencia suficiente, conducir a bajas velocidades su vehículo.

# Descripción

EAU10411

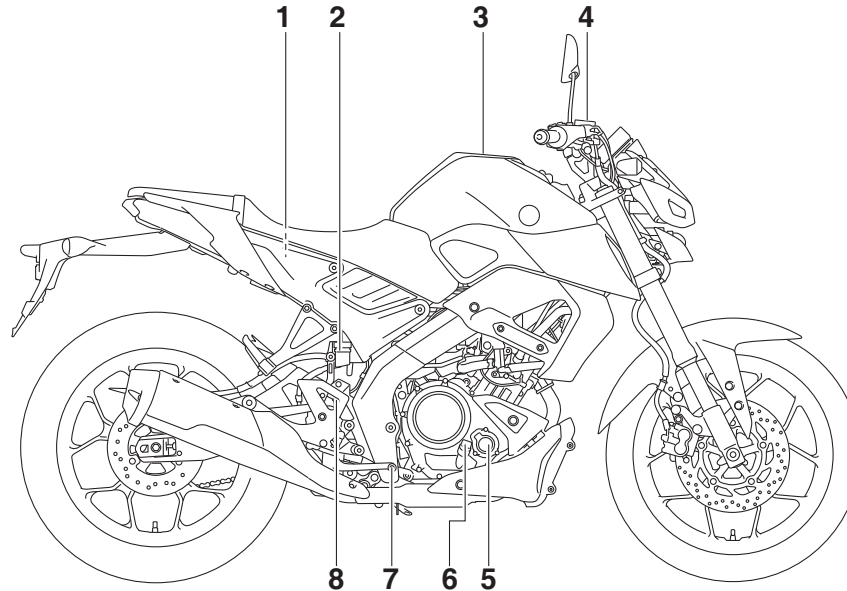
## Vista lateral izquierda

3



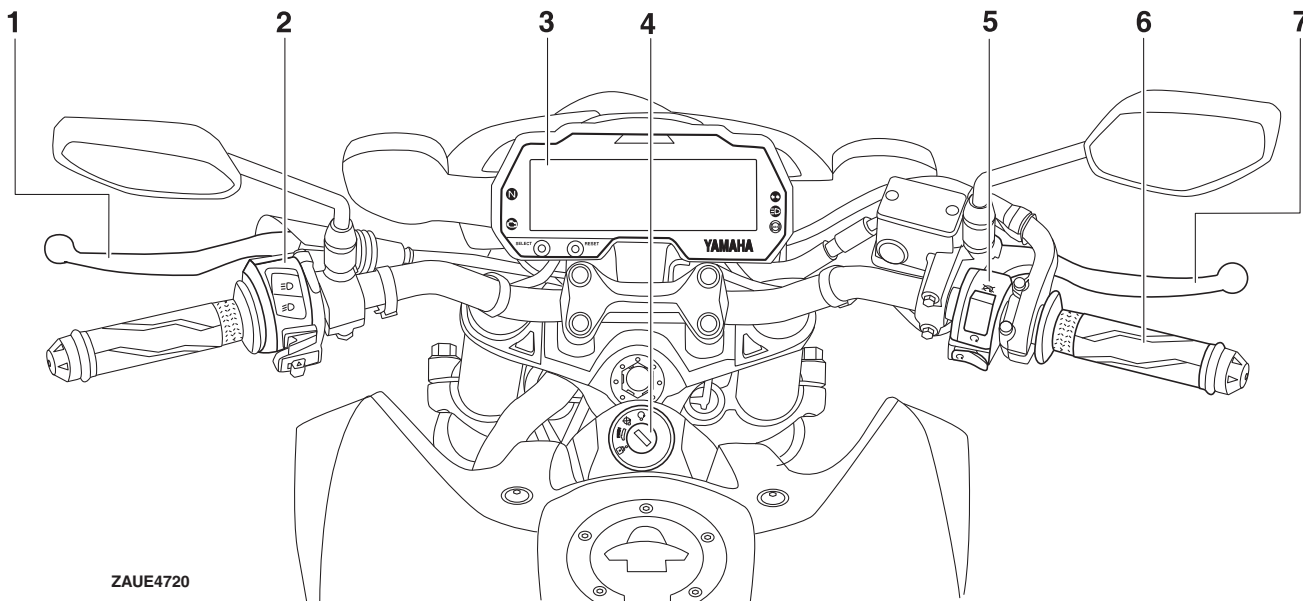
1. Luz delantera (ver página 8-31)
2. Luz auxiliar (ver página 8-31)
3. Luz de dirección delantera (ver página 8-32)
4. Filtro de aire (ver página 8-14)
5. Batería (ver página 8-29)
6. Kit de herramientas del propietario (ver página 8-1)
7. Soportes sujetadores de los cascos (ver página 5-16)
8. Cerradura del asiento (ver página 5-16)
9. Luz trasera/del freno
10. Luz de dirección trasera (ver página 8-32)
11. Pedal de cambios (ver página 5-12)
12. Depósito del líquido refrigerante (ver página 8-12)

## Vista lateral derecha



1. Fusible (ver página 8-31)
2. Depósito del líquido del freno trasero (ver página 8-21)
3. Tapa del tanque de combustible (ver página 5-14)
4. Depósito del líquido del freno delantero (ver página 8-21)
5. Filtro de aceite de motor (ver página 8-9)
6. Tapa del orificio de llenado de aceite de motor (ver página 8-9)
7. Pedal del freno (ver página 5-13)
8. Interruptor de la luz trasera del freno (ver página 8-20)

## Controles e instrumentos



ZAUE4720

1. Manigueta del embrague (ver página 5-12)
2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (ver página 5-11)
3. Tablero multifunción (ver página 5-3)
4. Interruptor principal/seguro de la dirección (ver página 5-1)
5. Interruptores del lado derecho del manillar (ver página 5-11)
6. Puño del acelerador (ver página 8-15)
7. Manigueta del freno (ver página 5-12)



## CCU (unidad de control de comunicaciones)

EAUE4492

Este modelo viene equipado con una CCU (unidad de control de comunicaciones) que le permite conectar su teléfono inteligente con su motocicleta por medio de la tecnología inalámbrica Bluetooth y de la aplicación para teléfonos inteligentes Yamaha Motorcycle Connect. Esta conexión permite recibir notificaciones de las aplicaciones de servicios de redes sociales, llamadas telefónicas entrantes y llamadas perdidas. Además, el nivel de la batería de su teléfono inteligente también se podrá visualizar. La aplicación Yamaha Motorcycle Connect también suministra otro tipo de información, como por ejemplo su última ubicación de estacionamiento, etc.

### **⚠ ADVERTENCIA**

EWAN0070

- Detenga siempre la motocicleta antes de usar su teléfono inteligente.
- Nunca suelte el manillar mientras esté conduciendo.
- Concéntrese siempre en la conducción manteniendo sus ojos y su mente en la calle o carretera.

### **ATENCIÓN**

ECAN0150

Es posible que la conexión Bluetooth no funcione en las siguientes situaciones:

- En algún lugar expuesto a ondas de radio fuertes o a algún tipo de ruido electromagnético.
- En lugares donde haya algún establecimiento cercano que emita ondas de radio fuertes (torres de televisión o radio, centrales eléctricas, estaciones de transmisión, aeropuertos, etc.).

### Instrucciones para conectar la CCU con su teléfono inteligente

1. Escanee el código QR que se encuentra a continuación y descargue la aplicación Yamaha Motorcycle Connect.



ZAUE4361

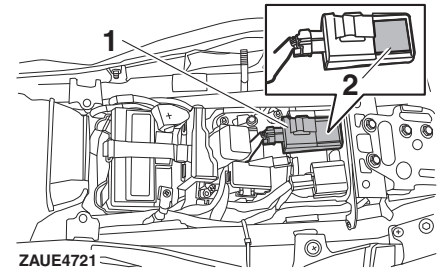
### **NOTA**

Es posible que la aplicación Yamaha Motorcycle Connect no funcione en todos los modelos y versiones de sistemas operativos de teléfonos inteligentes.

2. Desmonte el asiento (ver la página 5-16).
3. Retire la CCU y escanee su código QR con la aplicación Yamaha Motorcycle Connect instalada en su teléfono inteligente.

### **NOTA**

La conexión también se puede llevar a cabo usando el número de identificación de la motocicleta (ver la página 11-1). Vaya a la pantalla de ingreso de la aplicación Yamaha Motorcycle.



ZAUE4721

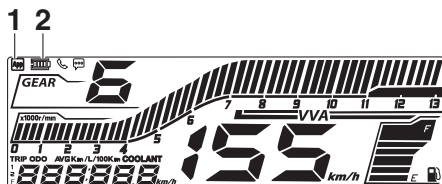
1. CCU (unidad de control de comunicaciones)
2. Código QR de la CCU

# Características especiales

4. Cuando se haya completado la conexión, tanto el ícono de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect como el indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente se encenderán.

● Si se ha registrado más de un teléfono en la CCU, el primer teléfono que entre dentro del rango de cobertura se conectará.

5. Instale la CCU en su posición original y luego instale el asiento.



ZAUE4722

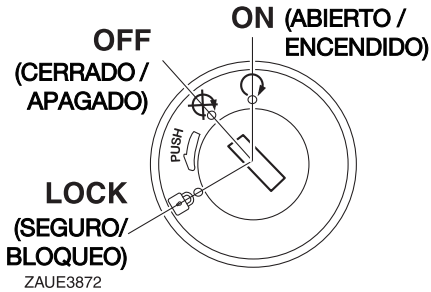
1. Ícono de la aplicación *Yamaha Motorcycle Connect*
2. Indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente

## NOTA

- Una vez se haya establecido la conexión, el teléfono inteligente queda registrado en la CCU. La próxima vez que se encienda la motocicleta y que la aplicación Yamaha Motorcycle Connect esté activa, se establecerá la conexión automáticamente.
- Solamente un teléfono inteligente podrá estar conectado con la CCU a la vez.

# Funciones de los instrumentos y controles

## Interruptor principal/seguro de la dirección <sup>EAU10462</sup>





El interruptor principal/seguro de la dirección controla los sistemas de encendido y de luces, y también permite asegurar/bloquear la dirección. Las tres posiciones del interruptor se describen a continuación.

### ○ (ON; ABIERTO/ENCENDIDO) <sup>EAU3341</sup>

Se les suministra corriente a todos los circuitos eléctricos. Se enciende el tablero multifunción, la luz trasera, la luz de la placa y las luces auxiliares, y es posible arrancar el motor. No se puede sacar la llave.


### NOTA \_\_\_\_\_

La luz delantera se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanecerá encendida incluso si el interruptor de detención del motor se pone en la posición «». La luz delantera se apagará cuando se gire la llave a la posición «».

### (OFF; CERRADO/APAGADO) <sup>EAUE4681</sup>

Todos los sistemas eléctricos se apagarán. Se puede sacar la llave.

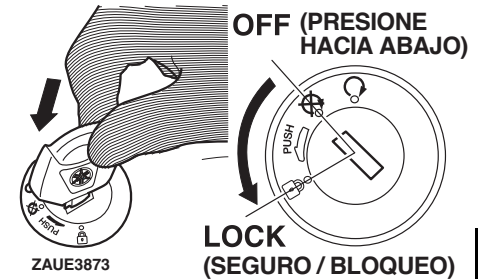
### **ADVERTENCIA** \_\_\_\_\_ <sup>EWA16371</sup>



**Nunca gire la llave a las posiciones «» o «LOCK» mientras la motocicleta esté en movimiento. Esto haría que los sistemas eléctricos se apaguen, lo que podría causar pérdida de control o incluso un accidente.**

### (SEGURO/BLOQUEO) <sup>EAUE4060</sup>

Se asegura/bloquea la dirección y todos los sistemas eléctricos se apagan. Se puede sacar la llave.

## Para asegurar/bloquear la dirección



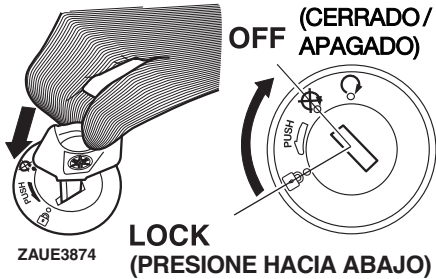
1. Gire el manillar completamente hacia la izquierda o derecha.
2. Con la llave en la posición «» presiónela y gírela hacia la posición «».
3. Retire la llave.



### NOTA \_\_\_\_\_

Si la dirección no bloquea, intente devolviendo el manillar un poco hacia la derecha o izquierda.

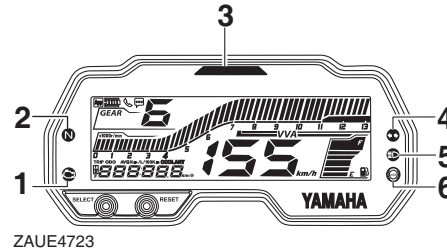
# Funciones de los instrumentos y controles





Para desasegurar/desbloquear la dirección



En la posición «», presione la llave hacia abajo y gírela hacia la posición «».

## Luces indicadoras y luces de advertencia



1. Luz de advertencia de problema en el motor «»
2. Luz indicadora de cambio neutro «**N**»
3. Luz indicadora de cambio «»
4. Luz indicadora de las luces de dirección «»
5. Luz indicadora de la luz alta «»
6. Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

## Luz indicadora de las luces de dirección «»

Esta luz indicadora destella cuando una de las luces de dirección está destellando.

## Luz indicadora de cambio neutro «**N**»

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión está en el cambio neutro.

## Luz indicadora de la luz alta «»

Esta luz indicadora se enciende cuando la luz alta de la luz delantera está encendida.

## Luz de advertencia de problema en el motor «»

Esta luz de advertencia se enciende si se detecta algún problema en el motor o en otro sistema de control de la motocicleta. Si esto ocurre, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen el sistema de diagnóstico incorporado.

## NOTA

Cuando se enciende la motocicleta, la luz se encenderá durante unos cuantos segundos y luego se apagará. Si la luz no se enciende, o si se queda encendida, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

## Luz de advertencia del ABS «»

Esta luz de advertencia se enciende cuando se enciende la motocicleta, y se apaga después de comenzar a conducir. Si la luz de advertencia se enciende mientras se conduce, es posible que el sistema de frenos antibloqueo no funcione correctamente.

# Funciones de los instrumentos y controles

## ADVERTENCIA

EWA16043

Si la luz de advertencia del ABS no se apaga después de alcanzar los 10 km/h (6 millas/h), o si la luz de advertencia se enciende mientras se conduce:

- Tenga más cuidado del normal para evitar el posible bloqueo de las ruedas durante un frenado de emergencia.
- Lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen tan pronto como sea posible.

## Luz indicadora de cambio « ○ »

EAU67434

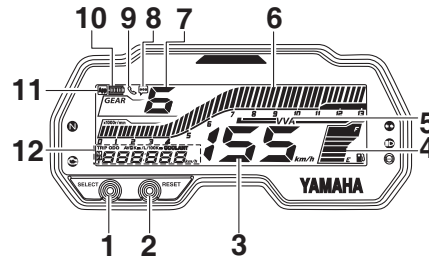
Esta luz indicadora se enciende cuando es momento de subir un cambio. Las velocidades del motor a las cuales se enciende y apaga la luz indicadora pueden ajustarse.

### NOTA

Cuando se enciende la motocicleta, esta luz debe encenderse durante unos cuantos segundos y luego se apaga. Si la luz no se enciende, o si se queda encendida, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

## Tablero multifunción

EAU86813



ZAUE4807

1. Botón «SELECT» (para seleccionar)
2. Botón «RESET» (para reiniciar y/o reconfigurar)
3. Velocímetro
4. Indicador del nivel de la gasolina
5. Indicador del accionamiento variable de las válvulas (VVA)
6. Tacómetro
7. Indicador del cambio
8. Ícono de notificación entrante « ☎ »
9. Ícono de llamada entrante « ☎ »
10. Indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente
11. Ícono de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect
12. Indicador multifunción

EWA12423

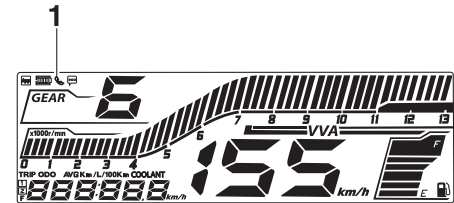
## ADVERTENCIA

**Asegúrese de detener el vehículo antes de hacer cualquier cambio de**

configuración en el tablero multifunción. Hacer cambios de configuración mientras conduce puede ser una distracción para el conductor y el riesgo de accidente se incrementará.

## Ícono de llamada entrante

EAU0V991



ZAUE4808

1. Ícono de llamada entrante « ☎ »

Este ícono destella cuando está entrando una llamada al teléfono inteligente que está conectado con la CCU de la motocicleta. Si no contesta la llamada, el ícono permanecerá encendido hasta que apague la motocicleta.

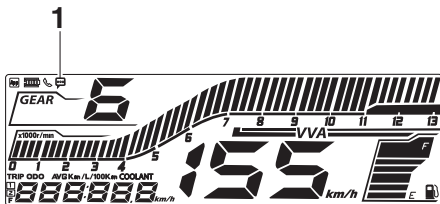
### NOTA

Esta función funciona únicamente cuando el teléfono inteligente está conectado con la CCU de la motocicleta.

# Funciones de los instrumentos y controles

## Ícono de notificación entrante

EAUJ1001



ZAUE4809

1. Ícono de notificación entrante « »

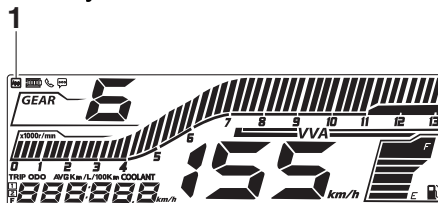
Este ícono destellará durante 10 segundos cuando el teléfono inteligente conectado a la CCU de la motocicleta reciba una notificación de las aplicaciones de redes sociales, correo electrónico u otro tipo de notificación. Después de la recepción de las notificaciones, el ícono permanecerá encendido hasta que apague la motocicleta.

### NOTA

- Esta función funciona únicamente cuando el teléfono inteligente está conectado con la CCU de la motocicleta.
- Las notificaciones se deben configurar previamente en cada aplicación del teléfono inteligente conectado a la CCU de la motocicleta.

## Ícono de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect

EAUN2862



ZAUE4811

1. Ícono de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect

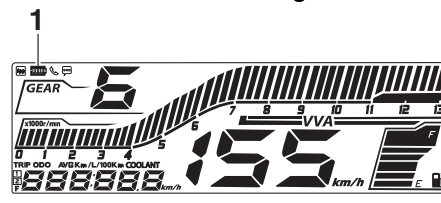
Este ícono se enciende cuando la CCU y el teléfono inteligente están conectados a través de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect.

### NOTA

Sin embargo, incluso si el teléfono inteligente no está conectado, esta luz debe encenderse durante unos cuantos segundos cuando se encienda la motocicleta. Si esto no ocurre, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que revise la CCU y el circuito eléctrico.

## Indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente

EAUN2873



ZAUE4810

1. Indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente

Este indicador de nivel muestra el nivel actual de carga de la batería del teléfono inteligente conectado a la CCU de la motocicleta. Los segmentos del indicador van desapareciendo paulatinamente a partir del nivel completo (todos los segmentos) hasta que todos desaparecen a medida que la carga de la batería va disminuyendo. Cuando la batería tiene una carga de aproximadamente el 10% o menos, el último segmento comenzará a destellar.

### NOTA

Sin embargo, incluso si el teléfono inteligente no está conectado, esta luz debe encenderse durante unos cuantos segundos cuando se encienda la motocicleta. Si esto

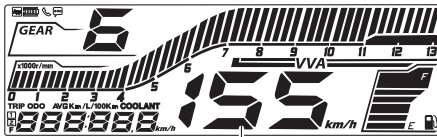
# Funciones de los instrumentos y controles

no ocurre, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen la CCU y el circuito eléctrico.

## Velocímetro

EAU86831

ECA23050



ZAUE4729

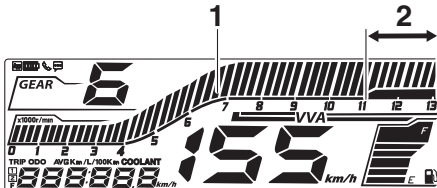
1

1. Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento del vehículo.

## Tacómetro

EAU87180



ZAUE4732

1. Tacómetro
2. Zona de rpm altas

El tacómetro le permite al conductor monitorear la velocidad del motor para mantenerla dentro del rango de potencia ideal.

## ATENCIÓN

No conduzca el vehículo en la zona de altas r/min indicada por el tacómetro. Zona de r/min altas: de 11.000 r/min en adelante.

## Indicador del nivel de la gasolina

EAU86841



ZAUE4730

1. Indicador del nivel de la gasolina

El indicador del nivel de la gasolina muestra la cantidad de combustible disponible en el tanque. Los segmentos del indicador de gasolina desaparecen de la «F» (lleno) a la «E» (vacío) a medida que el nivel de gasolina va disminuyendo. Cuando queden aproximadamente 1,8 litros (0,48 US gal; 0,40 imp gal) de combustible en el

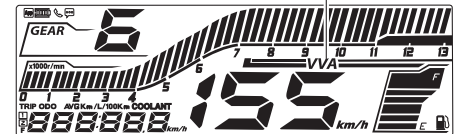
tanque, el último segmento del indicador comenzará a destellar. Si esto ocurre, reabastezca gasolina tan pronto como sea posible.

## NOTA

Si se detecta un problema en el circuito eléctrico, los segmentos del medidor destellarán de manera repetitiva. Si esto ocurre, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

## Indicador del accionamiento variable de las válvulas (VVA)

EAU87370



ZAUE4731

1. Indicador del accionamiento variable de las válvulas (VVA)

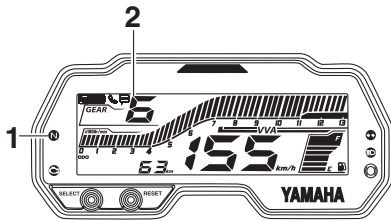
Este modelo está equipado con un sistema de accionamiento variable de las válvulas o VVA (por sus siglas en inglés) para mayor economía de combustible y aceleración en los rangos de velocidad bajo y alto. Este

# Funciones de los instrumentos y controles

indicador se enciende cuando el sistema de accionamiento variable de las válvulas hace la transición al rango alto de velocidad.

## Indicador del cambio

EAU87391



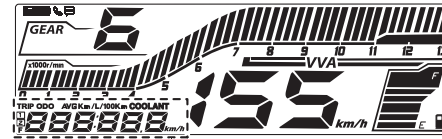
ZAU4733

1. Luz indicadora de cambio neutro «N»
2. Indicador del cambio

Este indicador muestra el cambio (o marcha) seleccionado en el momento. El cambio neutro se indica con un « - » y con la luz indicadora de cambio neutro encendida.

## Indicador multifunción

EAU87551



ZAU4734

1. Indicador multifunción

El indicador multifunción incluye las siguientes opciones para mostrar:

- un odómetro («ODO»)
- dos cuentakilómetros («TRIP 1» y «TRIP 2»)
- un cuentakilómetros de la reserva de combustible («TRIP F»)
- un reloj
- un indicador de consumo de combustible instantáneo (km/L o L/100 km)
- un indicador de consumo de combustible promedio (AVE\_ \_ \_ km/L o AVE\_ \_ \_ L/100 km)
- un indicador de velocidad promedio (AVE\_ \_ \_ km/h)

Presione el botón «SELECT» para cambiar el modo de visualización, el cual cambiará en el siguiente orden:

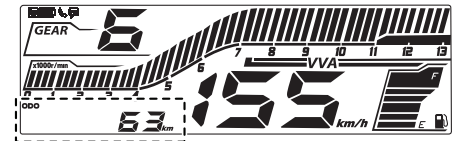
ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F → clock → km/L or L/100 km → AVE\_ \_ \_ km/L or AVE\_ \_ \_ L/100 km → AVE\_ \_ \_ km/h → ODO

## NOTA

- El cuentakilómetros de la reserva de combustible aparece sólo cuando el nivel de combustible esté bajo.
- Presione el botón «RESET» para cambiar el modo de visualización en el sentido inverso.

## Odometer

EAU86890



ZAU4735

1. Odómetro

El odómetro muestra la distancia total recorrida por el vehículo.



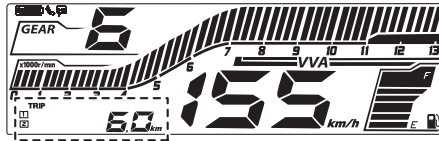
# Funciones de los instrumentos y controles

## NOTA

El odómetro se bloqueará cuando llegue a 999.999 y no podrá ser reiniciado.

## Cuentakilómetros

EAU88050



ZAUE4736

1

### 1. Cuentakilómetros

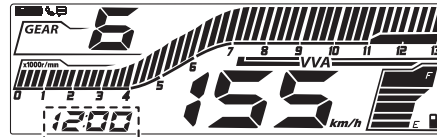
Los cuentakilómetros muestran la distancia recorrida desde la última vez que se reiniciaron en cero. Para reiniciar en cero un cuentakilómetros, cambie el modo de visualización del cuentakilómetros que quiere reiniciar y luego presione el botón «RESET» hasta que éste se reinicie en cero.

## NOTA

Los cuentakilómetros se reiniciarán y continuarán contando después de que se llegue a 9999.9.

## Reloj

EAUN3621



ZAUE4737

1

### 1. Reloj

El reloj funciona con el sistema de 12 horas.

## Instrucciones para configurar el reloj:

1. Ponga el indicador multifunción en el modo reloj.
2. Con el indicador multifunción en el modo reloj, presione y mantenga presionados los botones «SELECT» y «RESET» al mismo tiempo.
3. Cuando los dígitos de la hora comiencen a destellar, presione el botón «RESET» para establecer la hora.
4. Presione el botón «SELECT» para confirmar y los dígitos de los minutos comenzarán a destellar.
5. Presione el botón «RESET» para establecer los minutos.

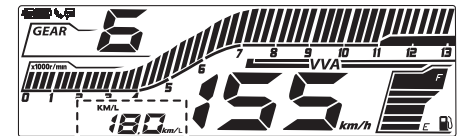
6. Presione el botón «SELECT» para confirmar.

## NOTA

Cuando la CCU y un teléfono inteligente se conecten con el interruptor principal de la motocicleta en la posición «ON» (encendido), el reloj se sincronizará automáticamente con el teléfono.

EAUN3631

## Modo de visualización del consumo de combustible instantáneo



ZAUE4738

1

1. Modo de visualización del consumo de combustible instantáneo

Muestra el consumo de combustible actual cuando el vehículo está desplazándose a tan siquiera 10 km/h. Para cambiar el modo de visualización entre «km/L» y «L/100 km», mantenga presionado el botón «SELECT» durante un segundo.

# Funciones de los instrumentos y controles

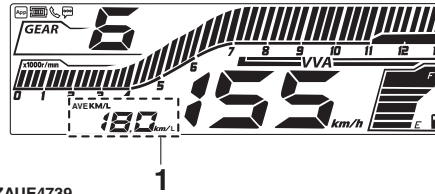
- «km/L»: Distancia que se puede recorrer con 1 L de combustible en las condiciones de conducción actuales.
- «L/100 km»: Cantidad de combustible necesaria para recorrer 100 km en las condiciones de conducción actuales.

## NOTA

- Cuando el vehículo se está desplazando a una velocidad menor que 10 km/h, el indicador multifunción mostrará “\_ \_ \_”.
- La función de consumo de combustible instantáneo debe usarse únicamente como una referencia general. No use esta cifra para calcular la distancia que se puede recorrer con la cantidad de combustible que tiene el tanque en el momento.

## Modo de visualización del consumo promedio de combustible

EAU87850



ZAUE4739

1. Modo de visualización del consumo promedio de combustible

Este modo de visualización muestra el consumo promedio de combustible desde la última vez que se reinició el registro. El indicador de consumo de combustible promedio se puede establecer en cualquiera de los dos siguientes formatos: “AVE\_ \_ \_ km/L” o “AVE\_ \_ \_ L/100 km”. Para cambiar las unidades de medición del consumo de combustible, presione el botón «SELECT» hasta que las unidades cambien.

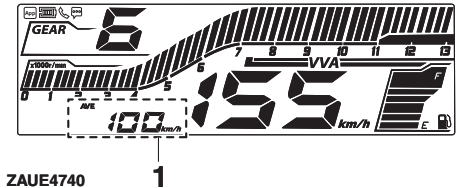
- “AVE\_ \_ \_ km/L”: distancia promedio que se puede recorrer con 1 L de combustible.
- “AVE\_ \_ \_ L/100 km”: cantidad promedio de combustible necesaria para recorrer 100 km.

## NOTA

- Para reiniciar el modo de visualización, presione el botón «RESET» hasta que reinicie en cero.
- Después de reiniciar en cero, el modo de visualización mostrará “\_ \_ \_” hasta que el vehículo haya recorrido cierta distancia.

## Modo de visualización de la velocidad promedio

EAU87881



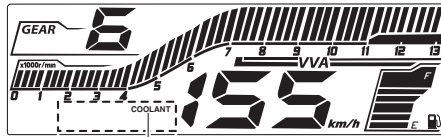
ZAUE4740

1. Modo de visualización de la velocidad promedio

El indicador muestra la velocidad promedio de desplazamiento de la motocicleta desde la última vez que se reinició el registro. Para reiniciar el modo de visualización de la velocidad promedio, presione el botón «RESET» hasta que reinicie en cero.

## Indicador de advertencia del líquido refrigerante

EAU5060



ZAUE4741

1

1. Indicador de advertencia del líquido refrigerante

Este indicador destellará cuando el motor esté sobrecalentándose. Si esto ocurre, apague el motor inmediatamente y permita que se enfríe. En el caso de los vehículos equipados con uno o varios ventiladores de radiador, el o los ventiladores se encienden y apagan automáticamente de acuerdo a la temperatura del líquido refrigerante.

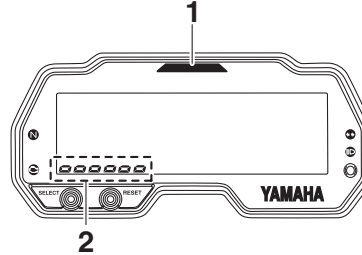
ECA10022

### ATENCIÓN

No continúe usando la motocicleta con el motor encendido si éste se está sobrecalentando.

## Modo de control del brillo de la pantalla y de la luz del cambio

EAU87971



ZAUE4742

1. Brillo de la luz indicadora de ejecución de cambio
  2. Indicador del nivel del brillo de la pantalla
- Este modo de configuración incluye 5 funciones de control que se encuentran en el siguiente orden:
- Brillo de la pantalla
  - Luz del cambio encendida / destellando / apagada
  - Luz del cambio encendida + r/min
  - Luz del cambio apagada + r/min
  - Brillo de la luz del cambio

### Instrucciones para ajustar el brillo de la pantalla:

1. Ponga el interruptor principal en la posición «OFF» (apagado).

2. Mantenga presionado el botón «SELECT».
3. Ponga el interruptor principal en la posición «ON» (encendido) y después de 5 segundos suelte el botón «SELECT».
4. Use el botón «RESET» para seleccionar el nivel de brillo deseado.
5. Presione el botón «SELECT» para confirmar el nivel de brillo seleccionado y pasar a la función de configuración «Luz del cambio encendida / destellando / apagada».

### Instrucciones para establecer la configuración de la luz del cambio (encendida / destellando / apagada):

1. Use el botón «RESET» para seleccionar una de las siguientes configuraciones para el patrón de destello:
  - Configuración «ON»: la luz del cambio se encenderá cuando se alcance la velocidad del motor que se confi-

# Funciones de los instrumentos y controles

guró (esta opción habrá quedado establecida cuando la luz del cambio permanezca encendida durante la configuración).

- Configuración «Flash» (destellando): la luz del cambio destellará cuando se alcance la velocidad del motor que se configuró (esta opción habrá quedado establecida cuando la luz del cambio).
  - Configuración «OFF»: desactiva la luz del cambio (esta opción habrá quedado establecida cuando la luz del cambio destelle una vez cada 2 segundos).
2. Presione el botón «SELECT» para confirmar la configuración y pasar a la función de configuración «Luz del cambio encendida + r/min».

## Instrucciones para establecer la configuración de la luz del cambio encendida + r/min:

La luz del cambio se puede configurar para que se encienda entre 9.000 r/min y 13000 r/min por incrementos de 250 r/min.

1. Use el botón «RESET» para seleccionar la velocidad del motor en la que desea que se encienda la luz del cambio.
2. Presione el botón «SELECT» para confirmar la velocidad del motor seleccionada y pasar a la función de configuración «Luz del cambio apagada + r/min».

## Instrucciones para establecer la configuración de la luz del cambio apagada + r/min:

La luz del cambio se puede configurar para que se encienda entre 9.000 r/min y 13000 r/min por incrementos de 250 r/min.

Asegúrese de establecer las r/min en las que la luz del cambio se apaga en una velocidad mayor que las r/min en las que se enciende, de lo contrario la luz del cambio no se encenderá.

1. Use el botón «RESET» para seleccionar la velocidad del motor en la que desea que se apague la luz del cambio.
2. Presione el botón «SELECT» para confirmar la velocidad del motor seleccionada y pasar a la función de configuración del brillo de la luz del cambio.

## Instrucciones para ajustar el brillo de la luz del cambio:

1. Use el botón «RESET» para seleccionar el nivel de brillo deseado para la luz del cambio.
2. Presione el botón «SELECT» para confirmar el nivel de brillo seleccionado y regresar a la pantalla normal del tablero.

## Aviso de bienvenida

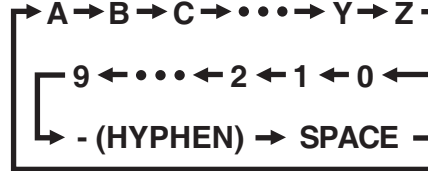
EAU87990

La pantalla de bienvenida saluda al conductor con el mensaje «Hi Buddy» (Hola, amigo) al momento de encender la motocicleta y se despierta con el mensaje «see you» (nos vemos) al momento de apagarla. El término «Buddy» (amigo) viene configurado de fábrica, pero se puede cambiar por su propio nombre.

## Instrucciones para configurar el nombre de usuario:

1. Apague la motocicleta.
2. Presione y mantenga presionado el botón «RESET».
3. Encienda la motocicleta y después de 4 segundos suelte el botón «RESET».

4. Cuando la primera letra comience a destellar, presione el botón «SELECT» para cambiar la letra al siguiente carácter alfanumérico o presione el botón «RESET» para cambiarla al anterior carácter.

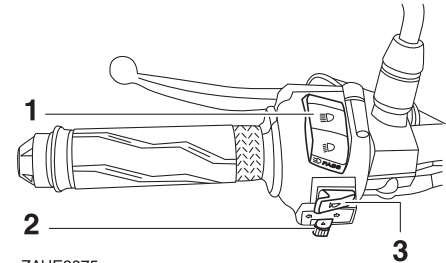


5. Presione el botón «SELECT» o el botón «RESET» hasta que la letra pare de destellar. De esta manera el carácter seleccionado quedará confirmado y la segunda letra comienza a destellar. Repita este proceso para todas las 6 letras. Después de haber configurado las seis letras, todas destellarán dos veces y la pantalla saldrá automáticamente del modo de configuración.

## Interruptores del manillar

EAU1234S

### Lado izquierdo

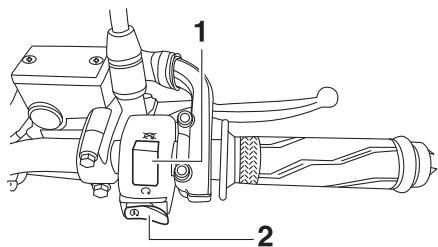


ZAUE3875

1. Interruptor de cambio de luces/adelantamiento «/ / PASS »
2. Interruptor de las luces de dirección «/ »
3. Interruptor de la bocina «»

# Funciones de los instrumentos y controles

## Lado derecho



ZAUE3876

1. Interruptor de detención del motor «○/⊗»
2. Interruptor de arranque «⊗»

## Interruptor de cambio de luces/ adelantamiento «≡○ / ≡○ / PASS »

Ponga este interruptor en la posición «≡○» para encender la luz alta y en la posición «≡○» para la luz baja. Para hacer destellar la luz alta para avisarle al vehículo del frente que lo va a adelantar, presione el interruptor hacia abajo, donde se encuentra la marca « PASS » (adelantar), cuando la luz baja de las luces delanteras esté encendida.

## Interruptor de las luces de dirección «⇐ / ⇨»

EAU12461

Para indicar un giro hacia la derecha, presione este interruptor hacia la posición « ⇨ » (derecha). Para indicar un giro hacia la izquierda, presione este interruptor hacia la posición « ⇐ » (izquierda). Cuando se suelta, este interruptor regresa a la posición central. Para apagar las luces de dirección, presione el interruptor hacia adentro (hacia el manillar) después de que haya regresado a la posición central.

## Interruptor de la bocina «📢»

EAU12501

Presione este interruptor para hacer sonar la bocina.

## Interruptor de detención del motor «○/⊗»

EAU12664

Ponga este interruptor en la posición « ○ » (conducir) antes de arrancar el motor. Ponga este interruptor en la posición « ⊗ » (detener) para detener el motor en caso de una emergencia, por ejemplo en caso de una caída o si el acelerador se queda atascado.

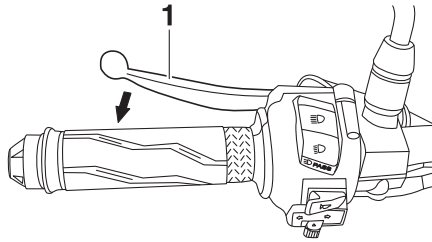
## Interruptor de arranque «⊗»

EAU12713

Presione este interruptor para arrancar el motor con el sistema de arranque. Vaya a la página 7-2 para consultar las instrucciones de arranque antes de arrancar el motor.

## Manigueta del embrague

EAU31642



ZAUE3877

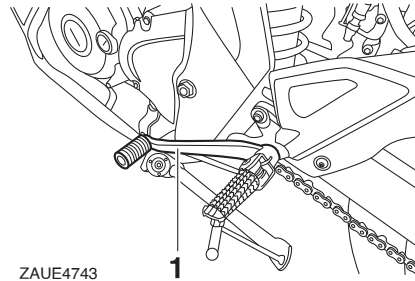
### 1. Manigueta del embrague

Para liberar el embrague, hale la manigueta hacia el manillar. Para accionar el embrague, suelte paulatinamente la manigueta. La manigueta debe halarse rápidamente y soltarse lentamente para que el embrague funcione con suavidad.

La manigueta del embrague tiene un interruptor, el cual es parte del sistema de corte del circuito de arranque.

## Pedal de cambios

EAU12876



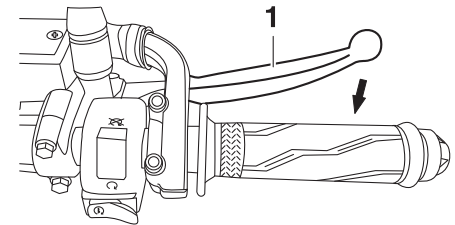
ZAUE4743

### 1. Pedal de cambios

El pedal de cambios se encuentra en el lado izquierdo de la motocicleta. Para subir de cambio, mueva el pedal hacia arriba. Para bajar de cambio, mueva el pedal hacia abajo (ver la página 7-3).

## Manigueta del freno

EAU12892



ZAUE3879

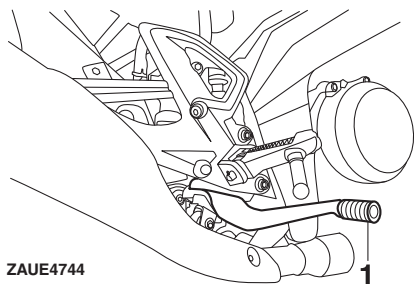
### 1. Manigueta del freno

La manigueta del freno se encuentra en el lado derecho del manillar. Para accionar el freno delantero, hale la manigueta hacia el puño del acelerador.

# Funciones de los instrumentos y controles

## Pedal del freno

EAU12944



ZAUE4744

1. Pedal del freno

El pedal del freno se encuentra en el lado derecho de la motocicleta. Para accionar el freno trasero, presione el pedal del freno hacia abajo.

## ABS (Sistema de frenos antibloqueo)

EAUW4580

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) funciona en el freno delantero.

### ADVERTENCIA

EWA16051

Conserve siempre suficiente distancia con el vehículo de adelante de

acuerdo a la velocidad a la que esté conduciendo, incluso sabiendo que la motocicleta está equipada con ABS.

- El mejor desempeño del ABS se logra con distancias de frenado largas.
- En ciertas superficies, como por ejemplo carreteras no pavimentadas o que no estén en las mejores condiciones, es posible que la distancia de frenado sea mayor con el ABS que sin él.

### Instrucciones para accionar los frenos:

Accione la manigueta del freno y el pedal del freno de la misma manera como acciona los frenos convencionales. Si se detecta resbalamiento de la rueda delantera cuando está frenando, el ABS se activará y es posible que se sienta una especie de pulsación en la manigueta del freno. Continúe accionando los frenos y permita que el ABS haga su trabajo. No «bombee» los frenos ya que esto reducirá la efectividad del frenado.

- El ABS siempre hace un proceso de autorrevisión cuando se enciende la motocicleta. Durante este proceso, es posible que se

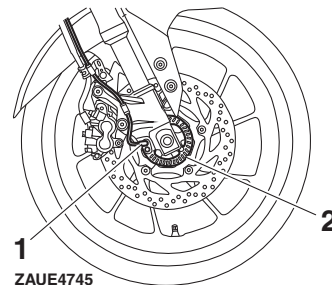
alcance a escuchar un sonido de «clic» repetitivo originado en la unidad hidráulica y, si se acciona la manigueta del freno, se podrá sentir una vibración pero en ninguno de los dos casos se trata de un problema de funcionamiento.

- Si hay algún mal funcionamiento en el ABS, el sistema de frenos se configurará automáticamente como sistema de frenos convencional.

ECA20100

### ATENCIÓN

Tenga cuidado de no dañar el sensor de la rueda o el rotor del mismo ya que, si esto ocurre, el ABS no funcionará correctamente.



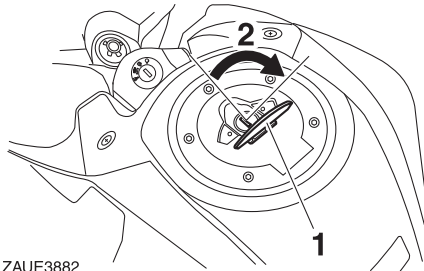
ZAUE4745

1. Sensor de la rueda delantera
2. Rotor del sensor de la rueda delantera



## Tapa del tanque de combustible

EAU1482



ZAUE3882

1. Cubierta de aseguramiento de la tapa del tanque de combustible
2. Gírela en esta dirección para desasegurarla.

## Instrucciones para quitar la tapa del tanque de combustible:

1. Abra la cubierta de aseguramiento de la tapa del tanque de combustible.
2. Inserte la llave y gírela un cuarto de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj. El seguro se desbloqueará y la tapa del tanque de combustible podrá retirarse.

## Instrucciones para instalar la tapa del tanque de combustible:

1. Presione la tapa del tanque de combustible acomodándola en la posición adecuada con la llave en la cerradura.
2. Gire la llave en el sentido contrario a las manecillas del reloj hacia la posición original y luego retire la llave.
3. Cierre la cubierta de aseguramiento.

## NOTA

La tapa del tanque de combustible no se puede instalar si la llave no está dentro de la ranura de la cerradura.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que la tapa del tanque de combustible esté correctamente instalada antes de conducir la motocicleta. Una fuga de combustible representa peligro de incendio.**

EWA11142

## Combustible

EAU13213

Asegúrese de que hay suficiente gasolina en el tanque.

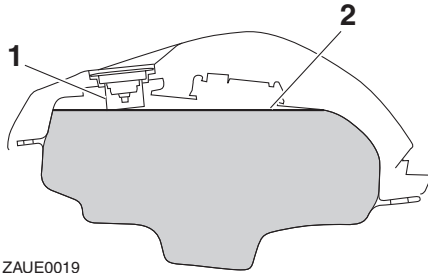
EWA10882

## ⚠ ADVERTENCIA

**La gasolina y los vapores que se derivan de ella son extremadamente inflamables. Siga las siguientes instrucciones para evitar incendios y explosiones, y para reducir el riesgo de accidentes durante el reabastecimiento de combustible.**

1. Antes de reabastecer gasolina, apague el motor y asegúrese de que nadie esté sentado en la motocicleta. Nunca reabastezca gasolina mientras fuma o cerca de algún elemento que genere chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como llamas de encendido de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene el tanque en exceso. De tenga el reabastecimiento cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande cuando se calienta, así que el calor del motor o del sol podrían causar que se derrame del tanque.

# Funciones de los instrumentos y controles



ZAUE0019

5

1. Tubo de llenado del tanque de combustible
2. Nivel máximo del combustible
3. Si salpica cualquier cantidad de gasolina, límpiela inmediatamente. **ATENCIÓN:** Limpie inmediatamente cualquier salpicadura de gasolina con un trapo suave, limpio y seco, ya que la gasolina puede deteriorar las superficies pintadas o las partes plásticas. [ECA10072]
4. Asegúrese de cerrar correctamente la tapa del tanque de combustible.

## ⚠ ADVERTENCIA

EWA15152

La gasolina es tóxica y puede causar lesiones o incluso la muerte. Manipule la gasolina con mucho cuidado. Nunca intente bombear gasolina con su boca. Si llega a tragar gasolina o inhalar sus vapores durante un período de tiempo prolongado, o si llega a caerle gasolina en sus ojos, busque ayuda médica inmediatamente. Si le cae gasolina en su piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina a su ropa, cámbiese.

EAU13245

### Combustible recomendado:

Gasolina sin plomo (la gasolina tipo E10 es aceptable)

Capacidad del tanque de combustible:  
10 L (2,6 US gal; 2,2 Imp.gal)

Cantidad de combustible de reserva:  
1,8 L (0,48 US gal; 0,40 Imp.gal)

ECA11401

## ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo causará daños graves en los componentes internos del motor como las válvulas y los anillos del pistón, así como también en el sistema de escape.

EAU13435

## Convertidor catalítico

El sistema de escape contiene uno o varios convertidores catalíticos para reducir las emisiones de gases de escape nocivos.

EWA10863

## ⚠ ADVERTENCIA

El sistema de escape se calienta considerablemente con el funcionamiento de la motocicleta. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar peligro de fuego y/o quemaduras:

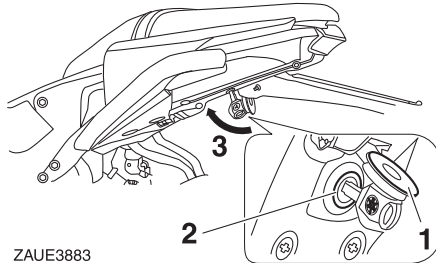
- No estacione la motocicleta cerca de posibles peligros de fuego como pasto seco u otros materiales que puedan encenderse fácilmente.
- Estacione la motocicleta en un lugar donde no haya riesgo de que transeúntes o niños toquen el sistema de escape caliente.
- Asegúrese de que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- No permita que el motor funcione al ralentí durante más de unos minutos. Una operación al ralentí prolongada puede causar que se acumule calor en exceso en el motor y en la motocicleta en general.

## Asiento

EAU57992

### Instrucciones para desmontar el asiento:

1. Abra la cubierta de aseguramiento del asiento, inserte la llave en la cerradura del asiento y luego gírela en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

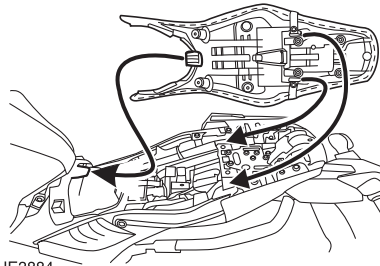


ZAUE3883

1. Cubierta de aseguramiento del asiento
  2. Cerradura del asiento
  3. Gírela en esta dirección para desasegurarla.
2. Mientras sostiene la llave en esa posición, deslice el asiento hacia atrás y luego levante el extremo del asiento hacia arriba; a continuación, hale el asiento hacia afuera.

### Instrucciones para instalar el asiento:

1. Inserte las pestañas en los sujetadores del asiento como se muestra en la ilustración.



ZAUE3884

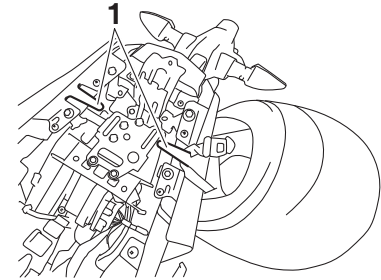
2. Empuje el extremo trasero del asiento hacia abajo para que quede asegurado.
3. Retire la llave.

### NOTA

Confirme que el compartimento del asiento esté debidamente cerrado y que el asiento esté bien asegurado antes de conducir la motocicleta.

## Soportes sujetadores de cascos

EAU14314



1. Soportes sujetadores de cascos

Los soportes sujetadores de cascos se encuentran debajo del asiento.

### Instrucciones para asegurar un casco alguno de los soportes:

1. Desmonte el asiento (ver la página 5-16).
2. Enganche el casco en el sujetador y luego instale correctamente el asiento. **¡ADVERTENCIA!** Nunca conduzca la motocicleta con un casco enganchado en el soporte porque el casco podría golpear piezas y componentes, causando pérdida del control del vehículo y posiblemente un accidente. [EWA10162]

# Funciones de los instrumentos y controles

## Indicaciones para retirar el casco del sujetador:

Desmonte el asiento, desenganche el casco del soporte sujetador y luego instale correctamente el asiento.

EAU37491

## Soporte lateral

El soporte lateral se encuentra en el lado izquierdo del chasis. Suba/guarde el soporte lateral o bájelo con su pie mientras sostiene la motocicleta en posición vertical.

EAU15397

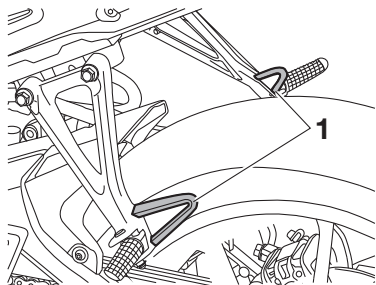
## Sistema de corte del circuito de arranque

Este sistema impide arrancar el motor cuando la caja de cambios de la motocicleta se encuentra en un cambio diferente al cambio neutro, a no ser que la manivela del embrague esté accionada. Revise de manera periódica el sistema realizando el siguiente procedimiento.

## Sujetadores para las correas del equipaje

EAUE4800

5



1. Sujetadores para las correas del equipaje

En cada apoyapié del pasajero se encuentra un sujetador para correa de equipaje.

EWA14191

## **⚠ ADVERTENCIA**

La motocicleta no se debe conducir cuando el soporte lateral está abajo, o cuando no es posible subirlo correctamente (o cuando no se mantiene en posición cuando está guardado) ya que éste podría hacer contacto con el suelo y distraer al conductor, lo que posiblemente podría causar pérdida del control del vehículo.

## NOTA

- Esta revisión es más confiable cuando se realiza con el motor caliente.
- Consulte las páginas 5-1 y 5-11 para conocer más información sobre el funcionamiento del interruptor.

# Funciones de los instrumentos y controles

Con el motor apagado:  
1. Ponga el interruptor de detención del motor en la posición de conducir.  
2. Ponga el interruptor principal en la posición «ON» (encendido/abierto).  
3. Ponga la transmisión en el cambio neutro.  
4. Presione el interruptor de arranque.  
**¿Arranca el motor?**

SÍ

NO

5. Apague el motor.  
6. Ponga el interruptor de detención del motor en la posición de conducir.  
7. Ponga la transmisión en algún cambio diferente al neutro.  
8. Accione la manigueta del embrague.  
9. Presione el interruptor de arranque.  
**¿Arranca el motor?**

SÍ

NO

El sistema está OK. **Se puede conducir la motocicleta.**

## **ADVERTENCIA**

**Si se encuentra alguna falla, haga revisar la motocicleta antes de conducirla.**

Es posible que el interruptor del cambio neutro no esté funcionando. **La motocicleta no se debe conducir** hasta que sea revisada en un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no esté funcionando. **La motocicleta no se debe conducir** hasta que sea revisada en un concesionario Yamaha.

# Revisiones previas para su seguridad

EAU1559B

Revise su motocicleta cada vez que vaya a usarla para asegurarse de que está en condiciones de conducción segura. Siga siempre los procedimientos y los calendarios de revisión y mantenimiento descritos en el manual de propietario.

EWA11152

## ADVERTENCIA

Las posibilidades de accidentes o daños aumentan si no revisa o mantiene su motocicleta de manera adecuada. No use su motocicleta si detecta algún problema. Si no puede solucionar el problema por medio de los procedimientos suministrados en este manual, lleve su motocicleta a algún concesionario Yamaha para que la revisen.

Revise los siguientes aspectos antes de usar su motocicleta:

ELEMENTOS	REVISIONES	PÁGINA
<b>Combustible</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise el nivel de la gasolina en el tanque de combustible.</li><li>• Reabastezca gasolina si es necesario.</li><li>• Verifique si la línea de combustible (mangueras y conductos) tiene fugas.</li></ul>	5-15
<b>Aceite de motor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise el nivel del aceite del motor.</li><li>• Si es necesario, añada aceite recomendado hasta alcanzar el nivel especificado.</li><li>• Verifique si la motocicleta tiene fugas de aceite.</li></ul>	8-9
<b>Líquido refrigerante</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise el nivel del líquido refrigerante en el depósito.</li><li>• Si es necesario, añada líquido refrigerante recomendado hasta alcanzar el nivel especificado.</li><li>• Verifique si el sistema de refrigeración tiene fugas.</li></ul>	8-12
<b>Freno delantero</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise su funcionamiento.</li><li>• Si el freno se siente blando o «esponjoso», lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que purguen el sistema hidráulico.</li><li>• Verifique el desgaste de las pastas del freno.</li><li>• Cámbielas si es necesario.</li><li>• Revise el nivel del líquido de frenos en el depósito.</li><li>• Si es necesario, añada líquido de frenos recomendado hasta alcanzar el nivel especificado.</li><li>• Verifique si el sistema hidráulico tiene fugas.</li></ul>	8-21, 8-21

# Revisiones previas para su seguridad

ELEMENTOS	REVISIONES	PÁGINA
<b>Freno trasero</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su funcionamiento.</li> <li>• Si el freno se siente blando o «esponjoso», lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que purguen el sistema hidráulico.</li> <li>• Verifique el desgaste de las pastas del freno.</li> <li>• Cámbielas si es necesario.</li> <li>• Revise el nivel del líquido de frenos en el depósito.</li> <li>• Si es necesario, añada líquido de frenos recomendado hasta alcanzar el nivel especificado.</li> <li>• Verifique si el sistema hidráulico tiene fugas.</li> </ul>	8-21, 8-21
<b>Embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su funcionamiento.</li> <li>• Lubrique el cable si es necesario.</li> <li>• Revise el juego libre de la manigueta.</li> <li>• Ajuste si es necesario.</li> </ul>	8-18
<b>Puño del acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que funcionan con suavidad.</li> <li>• Revise el juego libre del puño del acelerador.</li> <li>• Si es necesario, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que ajusten el juego libre del puño del acelerador y lubriquen la terminal del cable y la base del puño.</li> </ul>	8-15, 8-26
<b>Cables de los controles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que funcionan con suavidad.</li> <li>• Lubrique las terminales de los cables si es necesario.</li> </ul>	8-25
<b>Cadena de transmisión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la tensión de la cadena.</li> <li>• Ajuste si es necesario.</li> <li>• Verifique el estado de la cadena.</li> <li>• Lubríquela si es necesario.</li> </ul>	8-23, 8-25
<b>Rines y llantas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise si tienen daños o defectos.</li> <li>• Revise el estado de las llantas y la profundidad del labrado.</li> <li>• Revise la presión del aire de las llantas.</li> <li>• Haga los ajustes que sean necesarios.</li> </ul>	8-16, 8-18
<b>Pedales de freno y de cambios</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que funcionan con suavidad.</li> <li>• Lubrique los puntos pivotantes de los pedales si es necesario.</li> </ul>	8-26
<b>Maniguetas del freno y del embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que funcionan con suavidad.</li> <li>• Lubrique los puntos pivotantes de las maniguetas si es necesario.</li> </ul>	8-27

# Revisiones previas para su seguridad

ELEMENTOS	REVISIONES	PÁGINA
Soporte lateral	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirme que funcionan con suavidad.</li><li>• Lubrique el pivote si es necesario.</li></ul>	8-27
Elementos de fijación del chasis	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confirme que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados de manera adecuada.</li><li>• Apriete si es necesario.</li></ul>	—
Instrumentos, luces, indicadores e interruptores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise su funcionamiento.</li><li>• Haga los ajustes que sean necesarios.</li></ul>	—



# Funcionamiento del vehículo y aspectos importantes de su conducción

EAU15952

Lea cuidadosamente el manual de propietario para familiarizarse con todos los controles. Si hay algún control o función que no entienda, haga la consulta correspondiente en su concesionario Yamaha.

## ADVERTENCIA

La falta de familiarización con los controles puede conllevar a la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar accidentes o lesiones.

EWA10272

## Asentamiento del motor

No hay un período más importante en la vida de su motocicleta que sus primeros 1.000 kilómetros (600 millas) de uso. Por esta razón, es de crucial importancia que lea la siguiente información.

Como el motor de su vehículo es nuevo, no debe forzarlo durante los primeros 1.000 km (600 millas) de uso. Las diversas partes del motor sufren un desgaste inicial normal, puliéndose para alcanzar los espacios y las distancias de funcionamiento correctas. Durante este período, se debe evitar el uso prolongado del vehículo a máxima potencia, o cualquier otra condición que pueda generar el calentamiento excesivo del motor.

EAU16831

## 500–1.000 km (300–600 millas)

Evite conducir el vehículo de manera prolongada por encima de 7.500 r/min. Revolucione el motor libremente en cualquier cambio, pero nunca llegue al máximo de aceleración.

**ATENCIÓN:** Después de recorrer 1.000 km (600 millas), se debe cambiar el aceite de motor y el filtro de aceite, se debe limpiar el depurador de aceite. [ECA10322]

## De 1.000 km (600 mi) en adelante

El vehículo puede usarse de manera normal.

ECA20190

## ATENCIÓN

- Mantenga la velocidad del motor (revoluciones) por debajo de la zona de altas rpm del tacómetro.
- Si ocurre algún problema con el motor durante su período de asentamiento, lleve inmediatamente su motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

EAUE4120

## 0–500 km (0–300 millas)

Evite conducir el vehículo de manera prolongada por encima de 5.000 r/min. Después de cada hora de funcionamiento, apague el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe la velocidad del motor de vez en cuando. No conduzca el vehículo siempre al mismo nivel de aceleración.

# Funcionamiento del vehículo y aspectos importantes de su conducción

EAU86741

ECA24110

EAU45312

## Arranque del motor

### Instrucciones para arrancar el motor:

1. Ponga el interruptor principal en la posición de encender «ON».
2. Confirme que la luz indicadora y la luz de advertencia se enciendan durante unos cuantos segundos y luego proceda con el arranque (ver la página 5-2)

### NOTA

- No arranque el motor si la luz de advertencia de problema en el motor permanece encendida.
- La luz de advertencia del ABS debe encenderse y permanecer encendida hasta que la motocicleta alcance una velocidad de 10 km/h (6 mi/h).

### ATENCIÓN

Si la luz de advertencia o la luz indicadora no funcionan como se acabó de describir, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

3. Asegúrese de no accionar el acelerador.
4. Mientras acciona el freno delantero o el freno trasero, presione el interruptor de arranque.
5. Suelte el interruptor de arranque cuando el motor haya arrancado, o después de 5 segundos de comenzar a presionarlo. Espere 10 segundos antes de volver a presionar el interruptor de arranque otra vez para permitir que restablezca el voltaje de la batería.

### NOTA

Este modelo de motocicleta incluye un sensor del ángulo de inclinación que apaga el motor en caso de volcado. Si esto llegase a ocurrir, ponga el interruptor principal en la posición «OFF» (apagado) y luego de nuevo en la posición «ON» (encendido). Si no se hace esto, el motor no arrancará a pesar de que éste lo intentará al presionar el interruptor de arranque.

ECA11043

### ATENCIÓN

Para extender al máximo la vida útil del motor, ¡nunca lo acelere mucho cuando el motor esté frío!

EAUN0073

EAUU2191

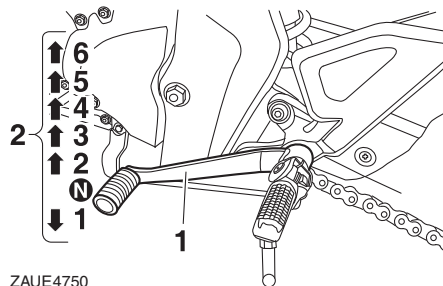
ECA10262

ECAN0072

## ATENCIÓN

Nunca intente atravesar cuerpos de agua profundos ya que el motor podría sufrir daños. Tenga mucho cuidado con los charcos e intente esquivarlos ya que pueden ser más profundos de lo esperado.

## Cambios



ZAUE4750

1. Pedal de cambios
2. Cambios (posiciones del engranaje)

Los cambios de marcha le permiten controlar la cantidad de potencia del motor disponible para arrancar la motocicleta, acelerar, subir pendientes, etc.

## NOTA

Para poner la transmisión en la posición neutral (N), presione el pedal de cambios hacia abajo varias veces hasta que llegue al final (hasta que se siente que no hace más cambios) y luego presiónelo levemente hacia arriba.

## ATENCIÓN

- Para hacer un cambio, presione el pedal de cambios con firmeza hasta que sienta que se haya completado el cambio de engranaje.
- Incluso con la transmisión en la posición neutral, no se desplace con la motocicleta apagada durante largos períodos de tiempo ni la empuje o remolque distancias largas. La transmisión se mantiene lubricada de manera adecuada cuando el motor está encendido. Una lubricación inadecuada podría dañar la transmisión.
- Use siempre el embrague cuando haga cambios de marcha para evitar dañar el motor, la transmisión y el sistema de propulsión. Estos componentes no están diseñados para soportar el impacto de cambios de marcha forzados.

# Funcionamiento del vehículo y aspectos importantes de su conducción

EAU16811

## Recomendaciones para reducir el consumo de combustible

El consumo de combustible depende en gran medida de su estilo de conducción. Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para reducir el consumo de combustible:

- Haga el cambio hacia arriba rápidamente y evite velocidades del motor (revoluciones) altas durante la aceleración.
- No revolucione el motor cuando esté haciendo cambios hacia abajo y evite velocidades del motor (revoluciones) altas cuando éste no tenga mucha carga (si no está subiendo pendientes o si la motocicleta no va muy pesada).
- Apague el motor en lugar de dejarlo al ralentí durante períodos largos de tiempo (por ejemplo, en atascamientos de tráfico, en semáforos en rojo y en cruces del ferrocarril).

EAU17214

## Estacionamiento

Cuando vaya a estacionar su motocicleta, apague el motor, saque la llave del interruptor principal y luego ponga la perilla de la llave de combustible en la posición «OFF» (cerrada).

EWA10312

### ADVERTENCIA

- **Como tanto el motor como el sistema de escape se calientan mucho, estacione su motocicleta en un lugar donde no haya riesgo de que transeúntes o niños toquen estos componentes ya que podrían quemarse.**
- **No estacione su motocicleta en una pendiente o en terreno blando ya que podría caerse, lo que causaría fugas de gasolina y aumentaría el riesgo de incendio.**
- **No estacione su motocicleta cerca de pasto seco u otros materiales inflamables que representen riesgo de incendio.**

EAU17246

Para mantener su vehículo en las condiciones óptimas de seguridad y eficiencia, debe hacerle revisiones, ajustes y lubricaciones periódicas. La seguridad es una obligación del propietario/conductor del vehículo. En las páginas a continuación se explican los puntos más importantes para la inspección, ajuste y lubricación de la motocicleta.

Los intervalos establecidos en las tablas de mantenimientos periódicos deben considerarse simplemente una guía general en condiciones de conducción normales. Sin embargo, dependiendo del clima, el terreno, la ubicación geográfica y el uso individual, es posible que los intervalos de mantenimiento deban ser más cortos.

EWA10322

## **⚠ ADVERTENCIA**

La falta de cuidado y mantenimiento adecuado pueden aumentar el riesgo de lesiones o accidentes mortales al momento de hacerle reparaciones o mantenimiento a la motocicleta o de conducirla. Si no está familiarizado con el mantenimiento de vehículos, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que le hagan los trabajos necesarios.

EWA15123

## **⚠ ADVERTENCIA**

Apague el motor cuando vaya a hacer alguna labor de mantenimiento, a menos que se especifique lo contrario.

- Un motor en funcionamiento tiene piezas en movimiento que pueden atrapar partes del cuerpo o la ropa, así como partes eléctricas que pueden generar descargas o provocar incendios.
- Hacer labores de mantenimiento con el motor encendido puede conllevar a lesiones en los ojos, quemaduras, incendios o envenenamiento con monóxido de carbono, que incluso podrían causar la muerte. Consulte la página 2-3 para conocer más información sobre el monóxido de carbono.

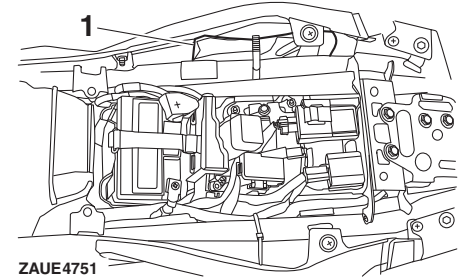
EWA15461

## **⚠ ADVERTENCIA**

Los discos, las mordazas, los tambores y las pastas de freno pueden llegar a calentarse mucho con el uso. Deje enfriar los componentes de los frenos antes de tocarlos para evitar posibles quemaduras.

EAU85230

## Kit de herramientas



ZAUE4751

### 1. Kit de herramientas

El kit de herramientas se encuentra en el lugar que se muestra en la ilustración anterior. La información incluida en este manual y las herramientas suministradas en el kit de herramientas del propietario tienen como fin ayudarlo en la ejecución de mantenimiento preventivo y reparaciones menores. Sin embargo, es posible que se necesite un torquímetro y otras herramientas para llevar a cabo trabajos de mantenimiento de manera correcta.

### NOTA

Si no tiene las herramientas o la experiencia necesarias para un trabajo específico, lleve su motocicleta su concesionario Yamaha para que las realice un experto.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

EAUE4130

## NOTA

- A partir de los 19.000 km (11.900 millas), repita los intervalos de mantenimiento que se deben realizar a partir de los 4.000 km (2.500 millas).
- Las operaciones relacionadas con los elementos marcados con un asterisco (\*) se deben realizar en un concesionario Yamaha ya que necesitan herramientas, información y habilidades técnicas especiales.
- Los intervalos de mantenimiento marcados con dos asteriscos (\*\*) serían servicio pagado.

EAUE4140

## Tabla de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

No.	ELEMENTOS	TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL ODÓMETRO					
			1.000 km (600 mi)	4.000 km (2,500 mi)	7.000 km (4,300 mi)	10.000 km** (6,200 mi)	13.000 km** (8,000 mi)	16.000 km** (10,000 mi)
1	* Línea de combustible (mangueras y conductos)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si las mangueras de combustible tienen grietas o daños.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
2	* Filtro de combustible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la condición en la que se encuentra.</li> <li>• Cámbielo si es necesario.</li> </ul>	Cada 9.000 km (5.400 millas)					
3	Bujía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la condición en la que se encuentra.</li> <li>• Limpie la bujía y sus alrededores, y reajuste la separación de los electrodos.</li> </ul>	√	√	√	√		√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cámbiela.</li> </ul>					√	
4	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la holgura de las válvulas.</li> <li>• Ajuste si es necesario.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
5	* Sistema de inyección de combustible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste la velocidad de ralentí del motor.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
6	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise si hay alguna fuga.</li> <li>• Apriete si es necesario.</li> <li>• Cambie el o los empaques si es necesario.</li> </ul>		√	√	√	√	√
7	* Sistema de control de emisiones evaporativas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el sistema de control tiene algún daño.</li> <li>• Cámbielo si es necesario.</li> </ul>				√		√

## Tabla de lubricación y mantenimiento general

No.	ELEMENTOS	TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL ODÓMETRO					
			1.000 km (600 mi)	4.000 km (2.500 mi)	7.000 km (4.300 mi)	10.000 km** (6.200 mi)	13.000 km** (8.000 mi)	16.000 km** (10.000 mi)
1	* <b>Revisión del sistema de diagnóstico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hacer revisión dinámica utilizando un diagnosticador Yamaha.</li> <li>Revise los códigos de error.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
2	<b>Filtro de aire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cámbielo.</li> </ul>	Cada 17.000 km (10.200 millas)					
3	* <b>Batería</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise el voltaje.</li> <li>Cárguela si es necesario.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
4	<b>Embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise su funcionamiento.</li> <li>Ajuste si es necesario.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
5	* <b>Freno delantero</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise su funcionamiento y el nivel del líquido de frenos, y verifique si la motocicleta tiene alguna fuga del líquido.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie las pastas de freno.</li> </ul>	Cuando su desgaste haya llegado al límite.					
6	* <b>Freno trasero</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise su funcionamiento y el nivel del líquido de frenos, y verifique si la motocicleta tiene alguna fuga del líquido.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie las pastas de freno.</li> </ul>	Cuando su desgaste haya llegado al límite.					
7	* <b>Manguera del freno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si tiene grietas o daños.</li> <li>Revise que esté instalada por donde se especifica y que esté bien sujeta.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cámbiela.</li> </ul>	Cada 4 años.					
8	* <b>Líquido de frenos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cámbielo.</li> </ul>	Cada 2 años.					
9	* <b>Rines</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique si están descentrados y si tienen algún daño.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

# Mantenimiento y ajustes periódicos

No.	ELEMENTOS	TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL ODÓMETRO					
			1.000 km (600 mi)	4.000 km (2.500 mi)	7.000 km (4.300 mi)	10.000 km** (6.200 mi)	13.000 km** (8.000 mi)	16.000 km** (10.000 mi)
10	* Llantas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise la profundidad de los surcos del labrado y verifique si tienen algún daño.</li> <li>• Cámbielas si es necesario.</li> <li>• Revise la presión del aire.</li> <li>• Ajustes si es necesario.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
11	* Rodamientos de las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si los rodamientos están sueltos o si tienen algún daño. Cámbielos si es necesario.</li> <li>• Lubríquelos con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
			Cada 13.000 km (7.800 millas)					
12	* Basculante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su funcionamiento y verifique si tiene juego libre.</li> <li>• Lubríquelo con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
			Cada 13.000 km (7.800 millas)					
13	Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su tensión, alineación y estado.</li> <li>• Ajustela y lubríquela de manera meticulosa con lubricante especial para cadenas de O-rings.</li> </ul>	Cada 500 km (300 millas) después de lavar la motocicleta, conducirla en la lluvia o en zonas mojadas o demasiado húmedas.					
14	* Rodamientos de la dirección	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si tienen juego libre y si la dirección está dura.</li> <li>• Lubríquelos con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
			Cada 13.000 km (7.800 millas)					
15	* Elementos de fijación del chasis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirme que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados de manera adecuada.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
16	Eje pivotante de la manigueta del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubríquelo con grasa de silicona.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
17	Eje pivotante del pedal del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubríquelo con grasa a base de jabón de litio.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√



# Mantenimiento y ajustes periódicos

No.	ELEMENTOS	TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL ODÓMETRO					
			1.000 km (600 mi)	4.000 km (2.500 mi)	7.000 km (4.300 mi)	10.000 km** (6.200 mi)	13.000 km** (8.000 mi)	16.000 km** (10.000 mi)
18	Eje pivotante de la manivuela del embrague	• Lubríquelo con grasa a base de jabón de litio.	√	√	√	√	√	√
19	Eje pivotante del pedal de cambios	• Lubríquelo con grasa a base de jabón de litio.	√	√	√	√	√	√
20	Soporte lateral	• Revise su funcionamiento. • Lubríquelo con grasa a base de jabón de litio.	√	√	√	√	√	√
21	* Horquilla delantera	• Revise su funcionamiento y verifique si hay fugas de aceite. Repárela si es necesario.	√	√	√	√	√	√
		• Cambie el aceite.	Cada 13.000 km (7.800 millas)					
22	* Amortiguadores	• Revise su funcionamiento y verifique si tiene fugas de aceite.	√	√	√	√	√	√
23	Aceite de motor	• Cámbielo (ver la página 8-9). • Revise el nivel y verifique si la motocicleta tiene fugas.	√	√	√	√	√	√
24	Filtro de aceite de motor	• Cámbielo	√	√	√	√	√	√
25	* Sistema de refrigeración	• Revise el nivel y verifique si hay fugas de líquido refrigerante.	√	√	√	√	√	√
		• Cambie el líquido refrigerante.	Cada 2 años.					
26	* Interruptores de los frenos trasero y delantero	• Revise su funcionamiento	√	√	√	√	√	√
27	Partes móviles y terminales de los cables	• Lubríquelas.	√	√	√	√	√	√

# Mantenimiento y ajustes periódicos

No.	ELEMENTOS	TRABAJO DE REVISIÓN O MANTENIMIENTO	LECTURA DEL ODÓMETRO					
			1.000 km (600 mi)	4.000 km (2.500 mi)	7.000 km (4.300 mi)	10.000 km** (6.200 mi)	13.000 km** (8.000 mi)	16.000 km** (10.000 mi)
28	* <b>Puño del acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su funcionamiento.</li> <li>• Verifique si tiene juego libre y ajuste si es necesario.</li> <li>• Lubrique el cable y la base del puño.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√
29	* <b>Luces, indicadores e interruptores</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise su funcionamiento.</li> <li>• Ajuste el haz de la luz delantera.</li> </ul>	√	√	√	√	√	√

EAU59350

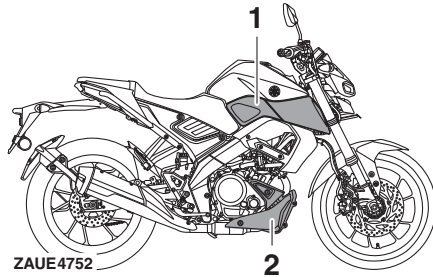
## NOTA

- Filtro de aire
  - El sistema de admisión de este modelo de motocicleta está equipado con un filtro de aire desechable de papel con recubrimiento de aceite. El filtro de aire no se puede limpiar sopándolo con aire comprimido, debe cambiarse.
  - El filtro de aire se debe cambiar con mayor frecuencia si conduce constantemente la motocicleta en terrenos considerablemente mojados, húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del sistema hidráulico de los frenos
  - El líquido de frenos se debe cambiar siempre que se desmonte la bomba y la mordaza del freno. Revise regularmente el nivel del líquido de frenos llene el depósito según se necesite.
  - Cambie cada dos años los componentes internos de la bomba y de la mordaza de los frenos, y cambie el líquido de frenos.
  - Cambie la manguera del sistema de frenos cada cuatro años o antes si se agrieta o daña.

## Desmontaje y montaje del carenaje y del panel

EAU18743

Para llevar a cabo algunos de los trabajos de mantenimiento descritos en este capítulo es necesario quitar el panel y la pieza del carenaje que se muestran en la imagen a continuación. Consulte esta sección cada vez que se necesite desmontar e instalar el carenaje o el panel.



ZAUE4752

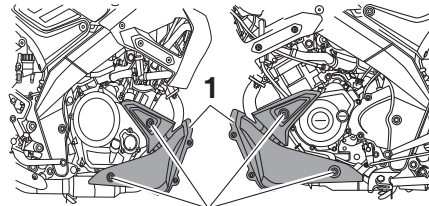
1. Panel
2. Carenaje

## Carenaje

EAU46742

### Instrucciones para quitar el carenaje:

Quite los tornillos, y luego retire el carenaje.



ZAUE4158

1. Carenaje
2. Tornillo

### Instrucciones para instalar el carenaje:

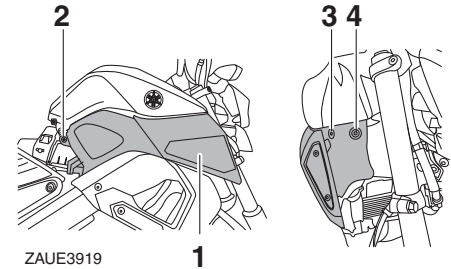
Coloque el carenaje en su posición original y luego instale los tornillos.

## Panel

EAUE4070

### Instrucciones para desmontar el panel:

1. Desmonte el asiento (ver la página 5-16).
2. Quite el tornillo, los elementos de fijación y luego el otro tornillo.

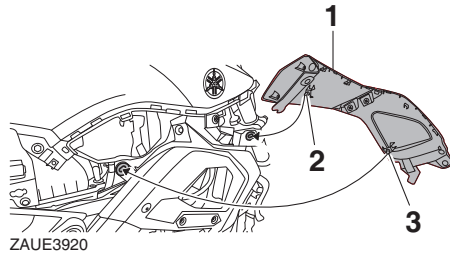


ZAUE3919

1. Panel
2. Tornillo
3. Elemento de fijación
4. Tornillo

3. Para desmontar el panel, hale el lado trasero del panel hacia afuera para soltarlo del elemento de fijación trasero. Hale el lado delantero del panel hacia afuera para soltarlo del elemento de fijación delantero y luego deslícelo.

# Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Panel
2. Elemento de fijación delantero
3. Elemento de fijación trasero

## Instrucciones para instalar el panel:

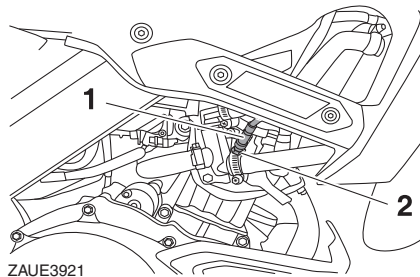
1. Coloque el panel en su posición original y luego instale los tornillos y el elemento de fijación rápida.
2. Instale el asiento (ver la página 5-16).

## Comprobación de la bujía EAU2077

La bujía es un componente importante del motor, el cual se puede revisar fácilmente. Como el calor y la acumulación de partículas causan que la bujía se deteriore y averíe lentamente, ésta debe sacarse y revisarse según lo especificado en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Además, el estado general de la bujía puede indicar dar indicios de las condiciones del motor.

## Instrucciones para retirar la bujía:

1. Desmonte el panel (ver la página 8-7).
2. Retire el capuchón de la bujía.



1. Capuchón de la bujía
2. Bujía

3. Retire la bujía como se muestra, utilizando una llave para bujías (que puede conseguir en un concesionario Yamaha).

## Instrucciones para revisar la bujía:

1. Verifique que el aislante de porcelana que cubre el electrodo central tenga un color canela de tono entre medio y claro (el color ideal cuando la motocicleta se usa normalmente).

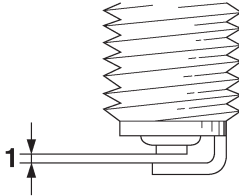
## NOTA

Si la bujía tiene un color claramente diferente, es posible que el motor no esté funcionando correctamente. No intente diagnosticar el problema del motor usted solo. Lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.

2. Revise si la bujía tiene los electrodos desgastados o si tiene acumulación excesiva de hollín o de otro tipo de partículas, y cámbiela si es necesario.

**Bujía especificada:**  
NGK/MR8E9

3. Mida la separación entre los electrodos de la bujía con un medidor de espesores y, si es necesario, ajuste la separación de acuerdo a las especificaciones.



ZAUE0032

1. Separación entre los electrodos de la bujía

### Separación entre los electrodos de la bujía:

0,8–0,9 mm (0,031– 0,035 in)

### Instrucciones para instalar la bujía:

1. Limpie la superficie del empaque de la bujía y su superficie de contacto, y luego remueva toda la suciedad de la rosca de la bujía.
2. Instale la bujía utilizando la llave para bujías y luego apriétela aplicándole la fuerza de torque especificada.

### Fuerza de torque para apretar:

Bujía:

13 N·m (1,3 kgf·m; 9,6 lb·ft)

### NOTA

Si no dispone de un torquímetro al momento de instalar la bujía, un buen cálculo de la fuerza de torque con la que debe apretarla es entre un cuarto y media vuelta después de haberla apretado lo máximo posible con la mano. Sin embargo, se debe apretar la bujía aplicándole la fuerza de torque especificada lo antes posible.

3. Instale el capuchón de la bujía.
4. Instale el panel.

EAUE0453

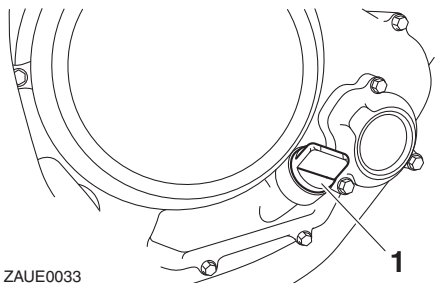
### Aceite de motor y filtro de aceite

El nivel del aceite de motor debe revisarse siempre antes de usar la motocicleta. Además, el aceite y el filtro de aceite se deben cambiar según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

### Instrucciones para revisar el nivel del aceite del motor:

1. Ponga el vehículo en una superficie nivelada y sosténgala en posición completamente vertical. Una leve inclinación hacia cualquier lado podría causar una lectura incorrecta.
2. Arranque el motor, caliéntelo durante varios minutos y luego apáguelo.
3. Espere unos pocos minutos hasta que el aceite se asiente, quite la tapa del orificio de llenado del aceite, saque la varilla medidora y límpiela completamente. Luego, inserte la varilla en su totalidad en el orificio de llenado (sin atornillarla) y vuelva a sacarla para revisar el nivel del aceite. **ATENCIÓN: No use la motocicleta hasta estar seguro de que el nivel del aceite de motor es el adecuado.** [ECA10012]

# Mantenimiento y ajustes periódicos



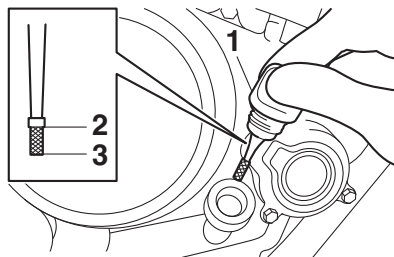
ZAUE0033

1. Tapa del orificio de llenado de aceite de motor

## NOTA

El aceite del motor debe estar entre las marcas de nivel mínimo y nivel máximo.

8



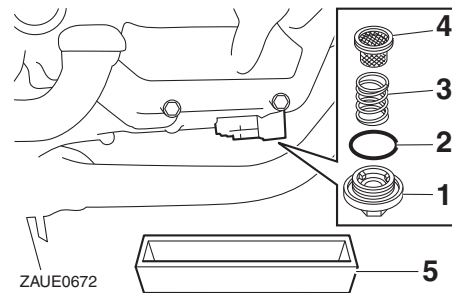
ZAUE1300

1. Varilla medidora
2. Marca de nivel máximo
3. Punta de la varilla medidora del nivel del aceite del motor

4. Si el aceite del motor está por debajo de la marca de nivel mínimo, agregue una cantidad suficiente del aceite recomendado para que alcance el nivel adecuado.
5. Instale y apriete la tapa del orificio de llenado de aceite.

## Instrucciones para cambiar el aceite del motor (con o sin cambio de filtro de aceite):

1. Arranque el motor, caliéntelo durante varios minutos y luego apáguelo.
2. Ponga una bandeja para aceite debajo del motor para recoger el aceite usado.
3. Quite la tapa del orificio de llenado de aceite, luego quite el tornillo del orificio de drenaje junto con el O-ring, el resorte de compresión y el depurador de aceite para drenar el aceite del cárter. **ATENCIÓN:** Cuando quite el tornillo del orificio de drenaje del aceite del motor, el O-ring, el resorte de compresión y el depurador de aceite se caerán. Tenga cuidado de no extraviar estas piezas. [ECA11002]



ZAUE0672

1. Tornillo del orificio de drenaje del aceite del motor
2. O-ring
3. Resorte de compresión
4. Depurador
5. Bandeja para aceite

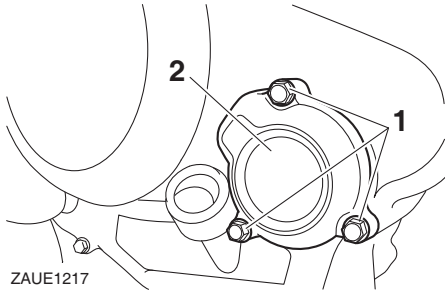
4. Limpie el depurador del aceite del motor con disolvente.

## NOTA

Omita los pasos 5, 6 y 7 si no va a cambiar el filtro de aceite.

5. Desmonte la cubierta del filtro de aceite retirando los tornillos.

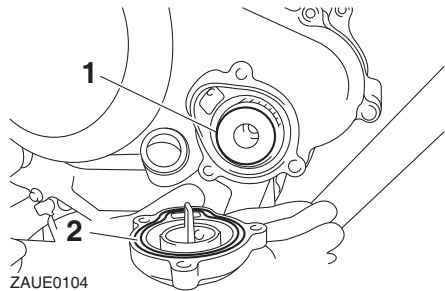
# Mantenimiento y ajustes periódicos



ZAUE1217

1. Tornillo
2. Cubierta del filtro de aceite

6. Retire el filtro de aceite y el O-ring, y cámbielos.



ZAUE0104

1. Filtro de aceite
2. O-ring

7. Instale la cubierta del filtro de aceite poniendo los pernos y apretándolos con la fuerza de torque especificada.

### Fuerzas de torque para apretar:

Tornillo de la cubierta del filtro de aceite:  
10 N·m (1,0 kgf·m; 7,4 lb·ft)

### NOTA

Asegúrese de que el O-ring esté bien asentado.

8. Instale el depurador de aceite, el resorte de compresión, el O-ring y el tornillo del orificio de drenaje de aceite. Apriete el tornillo aplicándole la fuerza de torque especificada. **ATENCIÓN:** Antes de instalar el tornillo del orificio de drenaje de aceite, no olvide instalar correctamente el O-ring, el resorte de compresión y el depurador de aceite. [ECA10422]

### Fuerzas de torque para apretar:

Tornillo del orificio de drenaje del aceite del motor:  
32 N·m (3,2 kgf·m; 24 lb·ft)

9. Reabastezca con la cantidad especificada del aceite de motor recomendado, y luego instale y apriete la tapa del orificio de llenado de aceite.

### Aceite de motor recomendado:

Consulte la página 10-1.

### Cantidad de aceite:

Cambio de aceite:

0,85 L (0,90 US qt; 0,75 Imp.qt)

Cuando se cambia el filtro de aceite:

0,95 L (1,00 US qt; 0,84 Imp.qt)

ECA11621

### ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague resbale (ya que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle el aceite con ningún aditivo químico. No utilice aceites con la especificación diésel «CD», ni aceites de calidad superior a la especificada. Asimismo, no utilice aceites con la etiqueta de la clasificación "ENERGY CONSERVING II" o superior.
- Asegúrese de que ningún material extraño entre al cárter.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

10. Arranque el motor y déjelo encendido, sin acelerar, durante varios minutos mientras revisa que no haya fugas de aceite. Si descubre alguna fuga de aceite, apague el motor inmediatamente y busque cuál es la causa.
11. Apague el motor y proceda a revisar el nivel del aceite del motor, ajústelo si es necesario.

## Razones para usar Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original de YAMAHA que nació como fruto de la pasión de los ingenieros, así como de su convicción de que el aceite de motor es un componente líquido esencial del motor. Nuestros equipos de especialistas en los campos de ingeniería mecánica, química, electrónica y pruebas en pista desarrollan de manera conjunta tanto el motor de nuestros vehículos como el aceite que se usará en ellos. Los aceites Yamalube aprovechan todo el po-

tencial de las cualidades del aceite base e incluyen una mezcla balanceada ideal de aditivos para garantizar que el aceite final cumpla con todos nuestros estándares de desempeño. Por lo tanto, cada uno de los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos de Yamalube tienen sus propias características y valores específicos. La experiencia que Yamaha ha adquirido con su amplia trayectoria en la investigación y desarrollo de aceites desde la década de 1960 hace que Yamalube sea la mejor opción para su motor Yamaha.



## Líquido refrigerante

EAU20071

El nivel del líquido refrigerante se debe revisar siempre antes de usar la motocicleta. Además, se debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

## Instrucciones para revisar el nivel del líquido refrigerante:

EAU4091

1. Sitúe el vehículo en una superficie plana y nivelada.
2. Desmonte el carenaje (ver la página 8-7).
3. Sostenga el vehículo en posición completamente vertical

## NOTA

- El nivel del líquido refrigerante se debe revisar con el motor frío ya que el nivel varía de acuerdo a la temperatura del motor.
- Asegúrese de que su motocicleta esté en posición completamente vertical cuando vaya a revisar el nivel del líquido refrigerante. Una leve inclinación hacia cualquier lado podría causar una lectura incorrecta.

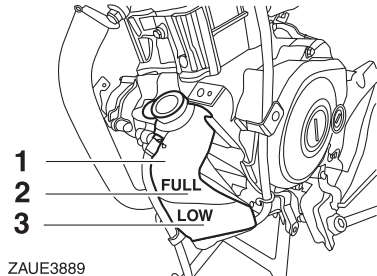


# Mantenimiento y ajustes periódicos

4. Revise el nivel del líquido refrigerante en el depósito.

## NOTA

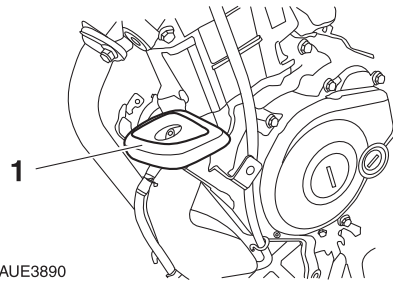
El líquido refrigerante debe estar entre la marca del nivel mínimo (LOW) y la del nivel máximo (FULL).



ZAUE3889

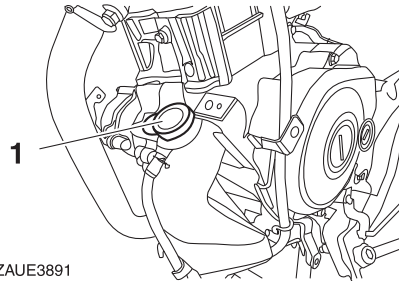
1. Depósito del líquido refrigerante
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

5. Si el nivel del líquido refrigerante está en o por debajo de la marca de nivel mínimo (LOW), retire el elemento protector de la tapa del depósito quitando el tornillo correspondiente y luego retire la tapa.



ZAUE3890

Elemento protector de la tapa del depósito del líquido refrigerante



ZAUE3891

1. Tapa del depósito del líquido refrigerante

6. Añada líquido refrigerante hasta alcanzar la marca de nivel máximo (FULL) y vuelva a ponerle la tapa al depósito. **¡ADVERTENCIA!** Retire únicamente la tapa del depósito del líquido refrigerante. Nunca in-

tente retirar la tapa del radiador cuando el motor esté caliente.

**ATENCIÓN:** Si no tiene

[EWA15162]

líquido refrigerante a su disposición, use agua destilada o agua blanda corriente en su lugar. No use agua dura o agua salada, ya que son perjudiciales para el motor. Si usó agua en lugar de líquido refrigerante, cámbiela por líquido refrigerante tan pronto como sea posible, de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra la escarcha y la corrosión. Si mezcló agua con líquido refrigerante, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha tan pronto como sea posible para que revisen el contenido de anticongelante, ya que es probable que la efectividad del líquido refrigerante se haya reducido. [ECA10473]

Capacidad del contenedor del líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0,15 L (0,16 US qt; 0,13 Imp.qt)

# Mantenimiento y ajustes periódicos

7. Instale el elemento protector de la tapa del depósito del líquido refrigerante.
8. Instale la pieza del carenaje.

EAU33032

## Instrucciones para cambiar el líquido refrigerante:

El líquido refrigerante se debe cambiar según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que le cambien el líquido refrigerante. **¡ADVERTENCIA!** Nunca intente retirar la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. [EWA10382]

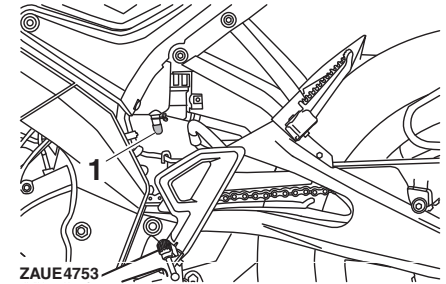
EAUJ2170

## Filtro de aire y manguera de purga

El filtro de aire se debe limpiar o cambiar en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Si usa la motocicleta frecuentemente en terrenos particularmente mojados, húmedos o polvorientos, al filtro de aire se le debe hacer mantenimiento con mayor frecuencia. Además, se debe revisar y limpiar la manguera de purga del filtro de aire si es necesario.

## Instrucciones para limpiar la manguera de purga del filtro de aire:

1. Revise la manguera para confirmar que no tenga tierra, polvo o agua acumulada.

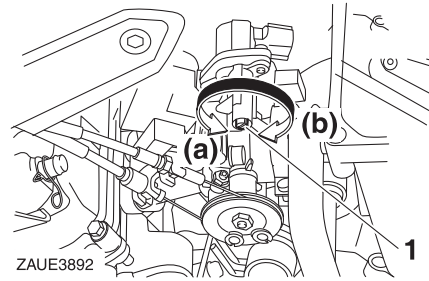


1. Manguera de purga del filtro de aire
2. Si se encuentra tierra, polvo o agua acumulada, retire la manguera, límpiela y luego vuelva a instalarla.

EAU34302

## Instrucciones para ajustar la velocidad de ralentí del motor:

La velocidad de ralentí del motor se debe revisar y, si es necesario, se debe ajustar de la siguiente manera según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. El motor debe estar caliente antes de realizar el ajuste descrito a continuación. Revise la velocidad de ralentí del motor y, si es necesario, ajústela según las especificaciones girando el tornillo de ajuste del ralentí. Para aumentar la velocidad de ralentí del motor, gire el tornillo en la dirección (a). Para reducir la velocidad de ralentí del motor, gire el tornillo en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del ralentí

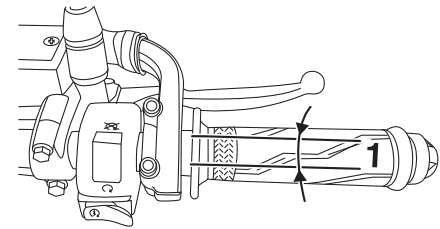
**Velocidad de ralentí del motor:**  
1300–1500 r/min

### NOTA

Si no logra calibrar la velocidad de ralentí de acuerdo a la velocidad especificada siguiendo el procedimiento anteriormente descrito, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para hacerle el ajuste correspondiente.

EAUE1572

## Instrucciones para ajustar el juego libre del puño del acelerador:



ZAU3893

1. Juego libre del puño del acelerador

El juego libre del puño del acelerador debe estar en el rango de 3,0 a 7,0 mm (0,12 a 0,28 pulgadas) en el borde interno del puño. Revise periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, ajústelo de la manera que se indica a continuación.

### NOTA

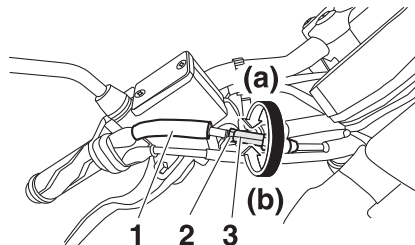
La velocidad de ralentí del motor tiene que estar correctamente ajustada antes de revisar y ajustar el juego libre del puño del acelerador.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

EAU21403

EAU82721

1. Deslice la cubierta de caucho del cable del acelerador.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para aumentar el juego libre del puño del acelerador, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre del puño del acelerador, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



ZAUE3894

1. Cubierta de caucho
2. Contratuerca
3. Tuerca de ajuste
4. Apriete la contratuerca.
5. Deslice la cubierta de caucho a su posición original.

## Holgura de las válvulas

Las válvulas son componentes importantes del motor y como la holgura de las válvulas cambia con el uso del vehículo, éstas se deben revisar y ajustar según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Unas válvulas desajustadas pueden causar problemas con la mezcla de aire y combustible, ruido en el motor e incluso daños en el mismo. Para evitar que esto ocurra, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha en intervalos de tiempo regulares para que revisen y ajusten la holgura de las válvulas.

### NOTA

Esta labor de mantenimiento debe realizarse cuando el motor esté frío.

## Llantas

Las llantas son el único contacto entre la motocicleta y la vía. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área de contacto relativamente pequeña con la vía. Por lo tanto, es fundamental mantener las llantas en buen estado en todo momento y cambiarlas por las llantas especificadas en el momento adecuado.

### Presión del aire de las llantas

La presión del aire de las llantas debe revisarse y, si es necesario, ajustarse antes de cada uso de la motocicleta.

EWA10504

### **⚠ ADVERTENCIA**

El uso de esta motocicleta con las llantas infladas a presiones inadecuadas puede causar lesiones graves o accidentes mortales por pérdida del control.

- La presión del aire de las llantas se debe revisar y ajustar con las llantas frías (es decir, cuando la temperatura de las llantas es igual a la temperatura ambiente).

- La presión del aire de las llantas se debe ajustar de acuerdo con la velocidad de conducción y con el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios aprobados para este modelo de motocicleta.

## Presión del aire de las llantas (cuando están frías):

### Una persona:

Para la llanta delantera:

200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>; 29 psi)

Para la llanta trasera:

225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>; 33 psi)

### Dos personas:

Para la llanta delantera:

200 kPa (2,00 kgf/cm<sup>2</sup>; 29 psi)

Para la llanta trasera:

225 kPa (2,25 kgf/cm<sup>2</sup>; 33 psi)

## Límite máximo de carga:

Vehículo:

171 kg (377 lb)

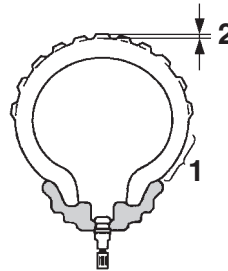
El límite máximo de carga de la motocicleta es el peso combinado del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios.

EWA10512

## ADVERTENCIA

**Nunca sobrecargue su motocicleta. Conducir una motocicleta sobrecargada podría causar un accidente.**

## Comprobación de las llantas



ZAUJ0044

1. Pared lateral de la llanta
2. Profundidad de los surcos del labrado de la llanta

Las llantas se deben revisar siempre antes de conducir la motocicleta. Si el labrado de una llanta muestra líneas transversales (profundidad mínima de los surcos del labrado), si la llanta tiene un clavo o fragmentos de vidrio incrustados, o si su pared lateral está agrietada, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Yamaha para coordinar el cambio de llanta.

### Profundidad mínima de los surcos del labrado (ambas llantas):

1,0 mm (0,04 pulgadas)

## ADVERTENCIA

- Es peligroso conducir la motocicleta con una llanta significativamente desgastada. Cuando el labrado de una llanta comienza a mostrar líneas transversales, cámbiela inmediatamente en un concesionario Yamaha.
- El cambio de todas las piezas relacionadas con las ruedas y con los frenos, incluyendo las llantas, debe hacerse en un concesionario Yamaha ya que requiere conocimiento y experiencia profesional.
- Conduzca la motocicleta a velocidades moderadas después de cambiar una llanta ya que la superficie de la llanta necesita desgastarse un poco para que todas sus características funcionen.

## Información de las llantas

Este modelo de motocicleta está equipado con llantas sin neumático y sus respectivas válvulas de aire.

Las llantas eventualmente se degradan, incluso aunque no se hayan usado o aunque sólo se hayan usado ocasionalmente. El agrietamiento del

# Mantenimiento y ajustes periódicos

caucho del labrado y de las paredes laterales, acompañado a veces por deformación de la carcasa, es evidencia de degradación. Las llantas viejas y degradadas deben ser revisadas por especialistas de llantas para determinar si son aptas para seguir usándolas.

## **⚠ ADVERTENCIA**

EWA10462

**La llanta delantera y la trasera deben ser de la misma marca y diseño para que no cambien las características de conducción de la motocicleta, lo que podría conllevar a un accidente.**

Después de pruebas exhaustivas, Yamaha aprobó únicamente las llantas mencionadas a continuación para este modelo de motocicleta.

### **Llanta delantera:**

Tamaño:

100/80-17M/C 52P

Fabricante/referencia:

MRF/NYLOGRIP ZAPPER-FX1

### **Llanta trasera:**

Tamaño:

140/70R-17M/C 66H

Fabricante/referencia:

MRF/REVZ-S

## **Rines**

Para maximizar el rendimiento, la durabilidad y la seguridad de funcionamiento de su motocicleta, tenga presentes las siguientes indicaciones relacionadas con los rines especificados.

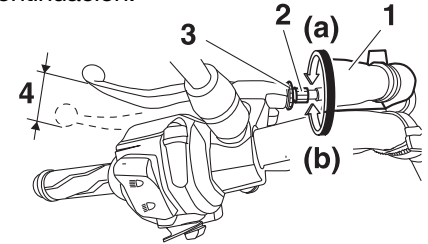
- Los rines se deben revisar antes de cada uso de la motocicleta para verificar si tienen grietas, partes dobladas, alabeo u otro tipo de problemas. Si encuentra algún daño, lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para cambiar el rin. Nunca intente reparar un rin, sin importar que tan pequeña sea la reparación. Un rin deformado o agrietado tiene que cambiarse.
- Balancee siempre la rueda después cambiar la llanta o el rin. Un rin desbalanceado puede causar un rendimiento reducido y problemas de control de la motocicleta, y además puede reducir la vida útil de la llanta.

EAU21963

EAU22047

## **Instrucciones para ajustar el juego libre de la manigueta del embrague:**

Mida el juego libre de la manigueta del embrague como se muestra en la ilustración que se encuentra a continuación.



ZAUE3895

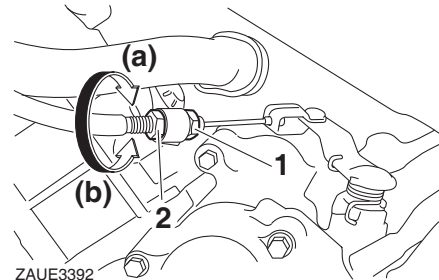
1. Cubierta de caucho
2. Tornillo de ajuste del juego libre de la manigueta del embrague
3. Contratuerca
4. Juego libre de la manigueta del embrague

### **Juego libre de la manigueta del embrague:**

10,0–15,0 mm (0,39–0,59 pulgadas)

Revise periódicamente el juego libre de la manigueta del embrague y, si es necesario, ajústelo de la manera descrita a continuación.

1. Deslice la cubierta de caucho alejándola de la manigueta del embrague.
2. Afloje la contratuerca.
3. Para aumentar el juego libre de la manigueta del embrague, gire el tornillo de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la manigueta del embrague, gire el tornillo de ajuste en la dirección (b).



ZAUE3392

1. Contratuerca
2. Tuerca de ajuste del juego libre de la manigueta del embrague

## NOTA

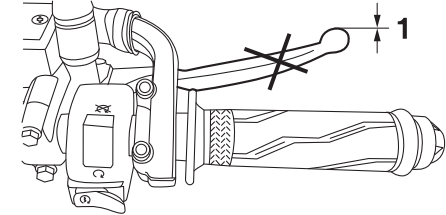
Si logró ajustar el juego libre de la manigueta del embrague según el rango especificado después de realizar las anteriores indicaciones, omita los pasos del 4 al 7.

4. Gire completamente el tornillo de ajuste de la manigueta en la dirección (a) para aflojar el cable del embrague.
5. Afloje la contratuerca del cárter.

6. Para aumentar el juego libre de la manigueta del embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la manigueta del embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).
7. Apriete la contratuerca del cárter.
8. Apriete la contratuerca de la manigueta del embrague y luego deslice la cubierta de caucho a su posición original.

## Instrucciones para revisar el juego libre de la manigueta del freno:

EAU37914



ZAUE3896

1. La manigueta del freno no tiene juego libre
- La manigueta del freno no debe tener juego libre (revisándola en su extremo). Si lo tiene, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen el sistema de frenos.

## ⚠ ADVERTENCIA

EWA14212

Si siente la manigueta del freno blanda y «esponjosa», esto podría indicar que hay aire en el sistema hidráulico. Si descubre que hay aire en el sistema hidráulico, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que

# Mantenimiento y ajustes periódicos

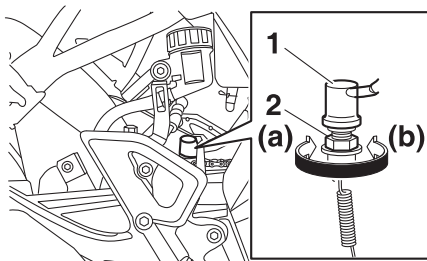
purguen el sistema antes de conducirla. La presencia de aire en el sistema hidráulico disminuirá la capacidad de frenado, lo que podría causar pérdida de control e incluso un accidente.

## Interruptores de la luz del freno

La luz del freno es activada por interruptores conectados a la manigueta del freno y al pedal del freno. Verifique que la luz del freno se encienda justo antes de que la motocicleta comience a frenar. Si es necesario, ajuste el interruptor trasero de la luz del freno como se indica a continuación.

EAU22275

Gire la tuerca de ajuste del interruptor trasero de la luz del freno mientras sostiene el interruptor en su lugar. Para hacer que la luz se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para hacer que la luz se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



ZAUE3897

1. Interruptor de la luz del freno
2. Tuerca de ajuste del interruptor trasero de la luz del freno

## NOTA

El mantenimiento del interruptor de la luz del freno delantero debe hacerse en un concesionario Yamaha.



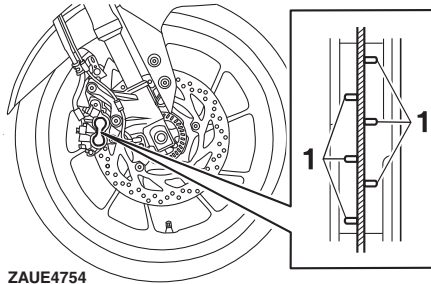
## Instrucciones para revisar las pastas de los frenos delantero y trasero:

EAU22393

Las pastas de los frenos delantero y trasero se deben revisar para verificar su desgaste según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

### Pastas del freno delantero

EAU22434



ZAUE4754

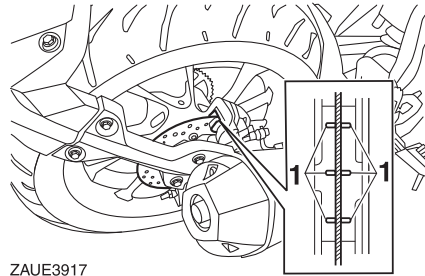
1. Ranuras indicadoras de desgaste de las pastas del freno

Cada una de las pastas del freno delantero tiene ranuras indicadoras de desgaste que le permiten verificar el desgaste de las pastas sin tener que desmontar el freno completo. Para verificar el desgaste de las pas-

tas del freno, revise las ranuras indicadoras de desgaste. Si una o ambas pastas del freno están tan desgastadas que las ranuras indicadoras prácticamente han desaparecido, lleve el vehículo a un concesionario Yamaha para que cambien el juego de pastas del freno.

### Pastas del freno trasero

EAU36721



ZAUE3917

1. Ranuras indicadoras de desgaste de las pastas del freno

Cada una de las pastas del freno trasero tiene ranuras indicadoras de desgaste que le permiten verificar el desgaste de las pastas sin tener que desmontar el freno completo. Para verificar el desgaste de las pastas del freno, revise las ranuras indicadoras de

desgaste. Si una o ambas pastas del freno están tan desgastadas que las ranuras indicadoras prácticamente han desaparecido, lleve el vehículo a un concesionario Yamaha para que cambien el juego de pastas del freno.

EAU60681

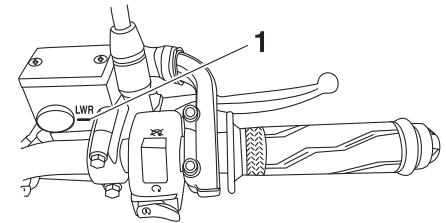
## Instrucciones para revisar el nivel del líquido de frenos:

Antes de usar su motocicleta, verifique que el líquido de frenos esté por encima de la marca de nivel mínimo.

### NOTA

Asegúrese de confirmar que el contenedor está paralelo / nivelado con el piso al momento de hacer la revisión.

### Freno delantero

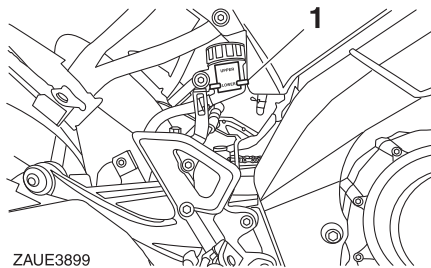


ZAUE3898

1. Marca de nivel mínimo

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Freno trasero



ZAUE3899

1. Marca de nivel mínimo

**Líquido de frenos recomendado:**  
LÍQUIDO DE FRENOS (DOT 4)  
YAMAHA ORIGINAL

EWA15991

8

### **⚠ ADVERTENCIA**

Un mantenimiento inadecuado puede causar pérdida de la capacidad de frenado. Preste atención a las siguientes precauciones:

- Una cantidad insuficiente de líquido de frenos puede permitir que entre aire al sistema de los frenos, lo cual reducirá su rendimiento.

- Limpie la tapa del depósito antes de quitarla. Use únicamente líquido de frenos DOT 4 nuevo de un recipiente sellado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de otra manera, los retenedores de caucho podrían deteriorarse, lo que causaría fugas.
- Nunca se deben mezclar dos tipos diferentes de líquido de frenos. Mezclar el líquido de frenos DOT 4 con otro líquido diferente podría provocar una reacción química perjudicial.
- Tenga cuidado de no permitir que entre agua al depósito del líquido de frenos cuando lo esté llenando. El agua reduciría significativamente el punto de ebullición del fluido y esto podría provocar un bloqueo por vapor.

ECA17641

### **ATENCIÓN**

El líquido de frenos puede causar daños en las superficies pintadas o las partes plásticas. Si llega a salpicar o derramar líquido de frenos, límpielo inmediatamente.

A medida que las pastas de freno se van desgastando, es normal que el nivel del líquido de frenos disminuya gradualmente. Un nivel bajo de líquido de frenos puede indicar que las pastas de freno están desgastadas o que hay una fuga en el sistema; por lo tanto, asegúrese de revisar el desgaste de las pastas de freno y confirmar que no haya fugas en el sistema. Si el nivel del líquido de frenos disminuye repentinamente, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para buscar la causa antes de volver a conducirla.

## Instrucciones para cambiar el líquido de frenos:

EAUM1362

Lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que le cambien el líquido de frenos según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Además, cambie la manguera del freno cada cuatro años o inmediatamente si llega a identificar daños y/o fugas en ella.

## Tensión de la cadena de transmisión

EAU22762

La tensión de la cadena de transmisión debe revisarse siempre antes de conducir la motocicleta.

## Instrucciones para revisar la tensión de la cadena de transmisión:

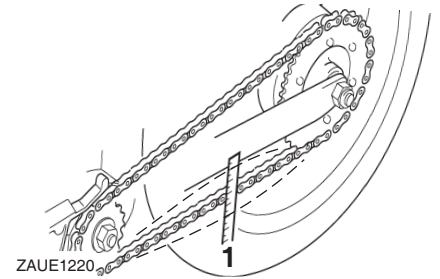
EAUE1414

1. Apoye la motocicleta de acuerdo al procedimiento indicado en la página 8-33.

### NOTA

Cuándo vaya a revisar y ajustar la tensión de la cadena de transmisión, la motocicleta no debe estar soportando ningún tipo de peso.

2. Ponga la transmisión en neutro.
3. Mida la tensión de la cadena de transmisión como se muestra en la ilustración que se encuentra a continuación.



ZAUE1220

1. Tensión de la cadena de transmisión

**Tensión de la cadena de transmisión:**  
30,0–40,0 mm (1,18–1,57 pulgadas)

4. Si la tensión de la cadena de transmisión no es la correcta, ajústela como se indica a continuación. **ATENCIÓN:** Una tensión de la cadena de transmisión inadecuada sobrecargará el motor y otras partes fundamentales de la motocicleta y podría conllevar a que la cadena resbale o se rompa. Para evitar que esto ocurra, la tensión de la cadena de transmisión se debe mantener dentro de los límites especificados. [ECA10572]

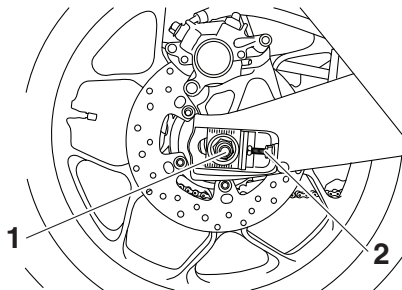
# Mantenimiento y ajustes periódicos

EAU3431B

## Instrucciones para ajustar la tensión de la cadena de transmisión:

Consulte con su concesionario Yamaha antes de ajustar la tensión de la cadena de transmisión.

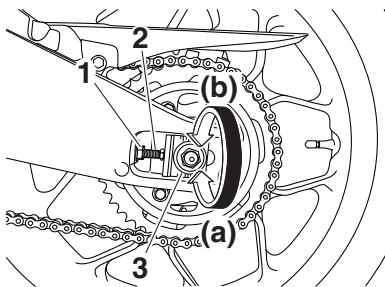
1. Afloje la tuerca del eje y las contratuercas de ambos lados del basculante.



1. Tuerca del eje
2. Contratuerca

2. Para apretar la cadena de transmisión, gire los tornillos de ajuste de la tensión en cada lado del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire los tornillos de

ajuste en cada lado del basculante en la dirección (b) y luego empuje la rueda trasera hacia adelante.



1. Contratuerca
2. Tornillo de ajuste de la tensión de la cadena de transmisión
3. Marcas de alineación

## NOTA

Use las marcas de alineación de cada lado del basculante y asegúrese de que ambos tensores de la cadena de transmisión estén en la misma posición para lograr una alineación adecuada de la rueda.

3. Apriete la tuerca del eje y luego las contratuercas según la fuerza de torque especificada.

### Fuerzas de torque para apretar:

Tuerca del eje:

59 N·m (5,9 kgf·m; 44 lb·ft)

Contratuerca:

16 N·m (1,6 kgf·m; 12 lb·ft)

4. Asegúrese de que los tensores de la cadena de transmisión estén en la misma posición, que la tensión de la cadena es la correcta y que la cadena se mueve con suavidad.

EAUE0141

## Instrucciones para limpiar y engrasar la cadena de transmisión:

La cadena de transmisión se debe limpiar y lubricar según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general, de lo contrario la cadena se desgastará rápidamente, en especial cuando se usa la motocicleta en lugares polvorientos, mojados o demasiado húmedos. Hágale mantenimiento a la cadena de transmisión de la manera que se indica a continuación.

ECA10584

### **ATENCIÓN**

La cadena de transmisión se debe lubricar después de lavar la motocicleta y después de conducirla en la lluvia o en zonas mojadas o demasiado húmedas.

1. Limpie la cadena de transmisión con agua con jabón diluido para remover las acumulaciones de polvo y lodo, y luego déjela secar.
2. Aplique el limpiador en aerosol en todos los eslabones y placas de la cadena, y luego pásele un paño para terminar de limpiarla. **ATENCIÓN:** Para evitar dañar los O-rings, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor a presión, lavadoras de alta presión o disolventes inadecuados. [ECA11122]
3. Lubrique la cadena de transmisión de manera meticulosa con lubricante especial para cadenas de O-rings.

EAUE1151

## Instrucciones para revisar y engrasar los cables:

El funcionamiento de todos los cables de los controles y su condición se debe revisar siempre antes de conducir la motocicleta, y las terminales de los cables se deben lubricar si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que lo revisen y/o lo cambien. ¡ADVERTENCIA! Los daños en el recubrimiento externo de los cables pueden conllevar a la oxidación interna y causar interferencia en el movimiento. Cambie los cables dañados tan pronto como sea posible para evitar condiciones inseguras.

[EWA10712]

### Lubricante recomendado:

Grasa a base de jabón de litio

# Mantenimiento y ajustes periódicos

EAU1191

## Instrucciones para revisar y engrasar el puño y la terminal del cable del acelerador:

El funcionamiento del puño del acelerador se debe revisar siempre antes de conducir la motocicleta. Además, la terminal del cable se debe hacer lubricar en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

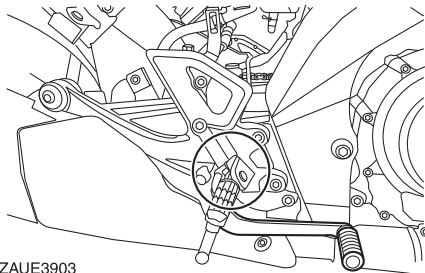
El cable del acelerador tiene una cubierta de caucho. Asegúrese de que la cubierta esté instalada correctamente y bien asegurada. Aún cuando la cubierta está instalada correctamente, ésta no protege completamente el cable de la entrada de agua. Por lo tanto, tenga cuidado para evitar que le caiga agua directamente a la cubierta o al cable cuando lave la motocicleta. Si el cable o la cubierta se ensucian, se deben limpiar con un paño húmedo.

EAU44276

## Instrucciones para revisar y engrasar los pedales del freno y de cambios:

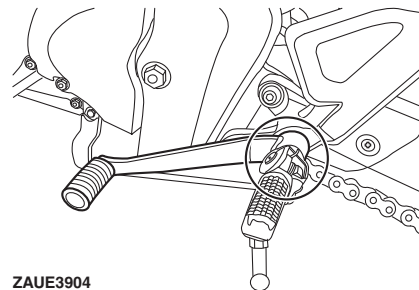
El funcionamiento de los pedales del freno y de cambios se debe revisar siempre antes de conducir la motocicleta, y los pivotes de los pedales se deben lubricar si es necesario.

### Pedal del freno



ZAUE3903

### Pedal de cambios



ZAUE3904

#### Lubricante recomendado:

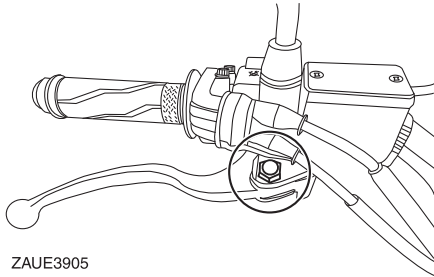
Grasa a base de jabón de litio

EAU23144

## Instrucciones para revisar y engrasar las maniguetas del freno y del embrague:

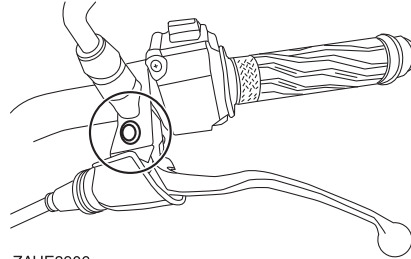
El funcionamiento de las maniguetas del freno y del embrague se debe revisar siempre antes de conducir la motocicleta, y los pivotes de las maniguetas se deben lubricar si es necesario.

### Manigueta del freno



ZAUE3905

### Manigueta del embrague



ZAUE3906

#### Lubricantes recomendados:

Manigueta del freno:

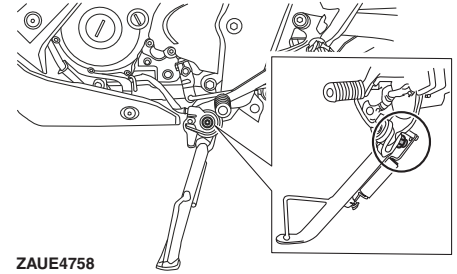
Grasa de silicona

Manigueta del embrague:

Grasa a base de jabón de litio

EAU23203

## Instrucciones para revisar y engrasar el soporte lateral:



ZAUE4758

El funcionamiento del soporte lateral se debe revisar siempre antes de conducir la motocicleta, y el pivote y las superficies metálicas de contacto del soporte se deben lubricar si es necesario.

EWA10732

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el soporte lateral no se mueve hacia arriba y abajo con suavidad, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que lo revisen y/o lo cambien. De lo contrario, el soporte lateral podría hacer contacto con el suelo y distraer al conductor, lo que posiblemente podría causar pérdida de control.

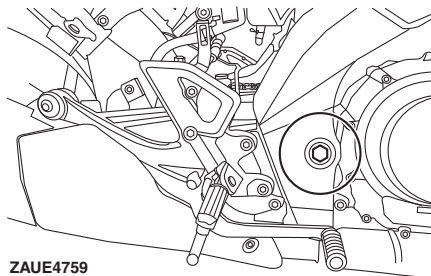
Lubricante recomendado:

Grasa a base de jabón de litio

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Instrucciones para engrasar los pivotes del basculante:

EAUM1653



ZAUE4759

Los pivotes del basculante se deben lubricar en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

### Lubricante recomendado:

Gasa a base de jabón de litio

## Instrucciones para revisar la horquilla delantera:

EAU23273

El estado y funcionamiento de la horquilla delantera se deben revisar como se indica a continuación y según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

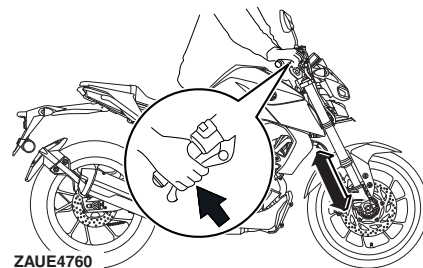
### Instrucción para revisar el estado:

Revise si las barras internas tienen rasguños, daños o fugas excesivas de aceite.

### Instrucciones para revisar el funcionamiento:

1. Ponga el vehículo en una superficie nivelada y sosténgala en posición completamente vertical. ¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, apoye bien la motocicleta de tal forma que no haya peligro de que se caiga. [EWA10752]

2. Mientras acciona el freno delantero, presione el manillar con fuerza hacia abajo varias veces para revisar si la horquilla delantera se comprime y rebota con suavidad.



ZAUE4760

E. A10591

### ATENCIÓN

Si encuentra algún daño o si la horquilla delantera no funciona con suavidad, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen la horquilla y la reparen o la cambien si es necesario.

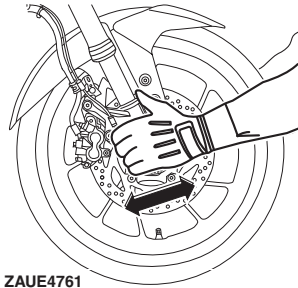


EAU23285

## Instrucciones para revisar la dirección:

Unos rodamientos de la dirección desgastados o flojos pueden generar peligro. Por lo tanto, el funcionamiento de la dirección se debe revisar como se indica a continuación y según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general.

1. Levante la rueda delantera del suelo utilizando un soporte adecuado (ver la página 8-33). **¡ADVERTENCIA!** Para evitar lesiones, apoye bien la motocicleta de tal forma que no haya peligro de que se caiga. [EWA10752]

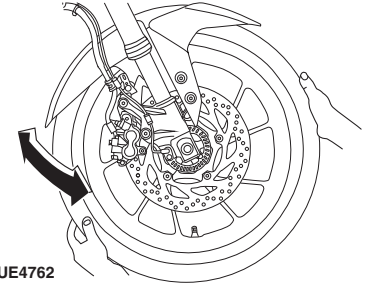


ZAUE4761

2. Sostenga los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y atrás. Si siente que tienen juego libre, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen la dirección y la reparen y/o cambien.

EAU23292

## Instrucciones para revisar los rodamientos de las ruedas:



ZAUE4762

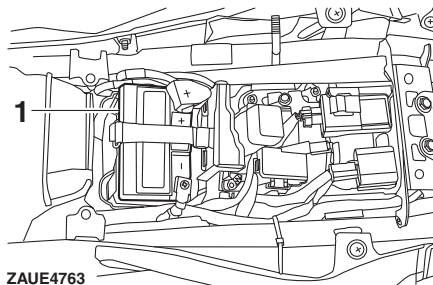
Los rodamientos tanto de la rueda delantera como de la trasera se deben revisar según los intervalos especificados en la tabla de lubricación y mantenimiento general. Si el cubo de la rueda tiene juego libre o si la rueda no gira con suavidad, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen los rodamientos de la rueda.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Batería

EAU23377

EWA10761



ZAUE4763

1. Batería

Este modelo está equipado con una batería VRLA (de ácido-plomo regulada por válvula). Por lo tanto, no hay necesidad de revisar el electrolito o de añadir agua destilada. Sin embargo, los conectores de los cables de la batería sí se deben revisar y, si es necesario, apretarse.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- El electrolito es un material tóxico y peligroso ya que contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar quemaduras graves. Evite todo contacto del electrolito con la piel, los ojos o la ropa, y siempre proteja sus ojos cuando trabaje cerca de baterías. A continuación se indican los **PRIMEROS AUXILIOS** en caso de contacto físico.
  - **CONTACTO EXTERNO:** Enjuague con cantidades abundantes de agua.
  - **CONTACTO INTERNO:** Tome cantidades abundantes de agua o leche y busque atención médica inmediatamente.
  - **CONTACTO CON LOS OJOS:** Enjuague con agua durante 15 minutos y busque atención médica rápidamente.

- Las baterías producen gas de hidrógeno, el cual es explosivo. Por lo tanto, evite la cercanía de fuentes de chispas, llamas, cigarrillos, etc. a la batería y asegúrese de que haya buena ventilación cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ESTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

ECA10621

### **ATENCIÓN**

Nunca intente quitar los sellos de las celdas de la batería, ya que esto podría causarle daños permanentes.

## Instrucciones para cargar la batería:

Si la batería parece estar descargada, llévela tan pronto como sea posible a un concesionario Yamaha para que la carguen. Tenga en cuenta que la batería tiende a descargarse más rápido si se le instalan accesorios eléctricos al vehículo.

ECA16522

### ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (de ácido-plomo regulada por válvula) se necesita un cargador especial (de voltaje constante). Si se utiliza un cargador de baterías normal, la batería se dañará.

## Instrucciones para almacenar la batería:

1. Si no va a usar la motocicleta durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y luego colóquela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a desmontar la batería, asegúrese de poner el interruptor principal en la posición de apagado. Luego, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.

[ECA16304]

2. Si va a almacenar la batería durante más de dos meses, revisela mínimo una vez por mes y cárguela completamente si es necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de volver a instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, asegúrese de poner el interruptor principal en la posición de apagado. Luego, conecte el cable positivo antes de conectar el cable negativo. [ECA16842]
4. Después de la instalación, asegúrese de que los cables estén correctamente conectados a las terminales de la batería.

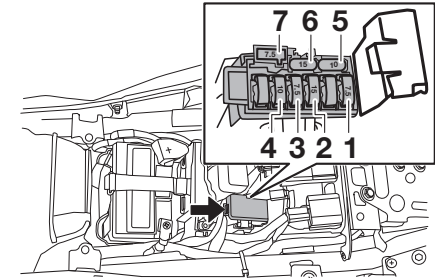
ECA16531

### ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. Almacenar una batería descargada puede causarle daños permanentes.

## Instrucciones para cambiar los fusibles

La caja de los fusibles se encuentra debajo del asiento (ver la página 5-16).



1. Fusible de la luz delantera
2. Fusible principal
3. Fusible del solenoide del ABS
4. Fusible del motor del ABS
5. Fusible de repuesto
6. Fusible de repuesto
7. Fusible de repuesto

Si se funde un fusible, cámbielo como se indica a continuación:

1. Ponga el interruptor principal en la posición «OFF» (apagado) y apague el circuito eléctrico en cuestión.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

2. Retire el fusible quemado y luego instale el fusible nuevo (el cual debe ser del amperaje especificado).  
**¡ADVERTENCIA! No use un fusible de un amperaje más alto que el recomendado para evitar causarle daños graves al sistema eléctrico y posiblemente causar un incendio evitar causarle daños graves al sistema eléctrico y posiblemente causar un incendio.**

[EWA15132]

## Fusibles especificados:

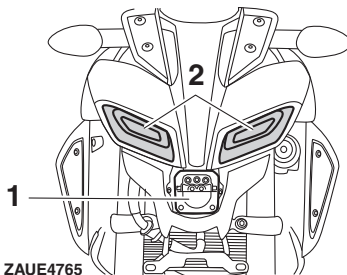
- Fusible principal:  
15,0 A
- Fusible del motor del ABS:  
10,0 A
- Fusible del solenoide del ABS:  
7,5 A
- Fusible de la luz delantera:  
7,5 A

3. Ponga el interruptor principal en la posición «ON» (encendido) y encienda el circuito eléctrico en cuestión para verificar si el dispositivo funciona.
4. Si el fusible se vuelve a quemar inmediatamente, lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que revisen el sistema eléctrico.

## Luces de la motocicleta

EAUN2261

Este modelo de motocicleta está equipado con luces delanteras, luces auxiliares y luz trasera/del freno tipo LED. Si alguna de las luces no se enciende, revise el fusible y luego lleve la motocicleta a un concesionario Yamaha para que la revisen.



ZAUE4765

1. Luz delantera
2. Luz auxiliar

ECA16581

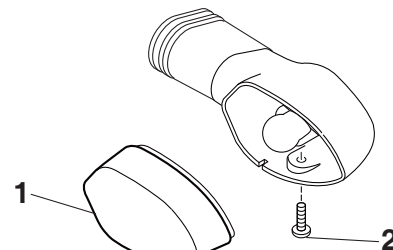
## ATENCIÓN

**Nunca le adhiera ningún tipo de película polarizada o calcomanías a los lentes de las luces delanteras.**

## Instrucciones para cambiar el bombillo de una luz de dirección:

EAU24205

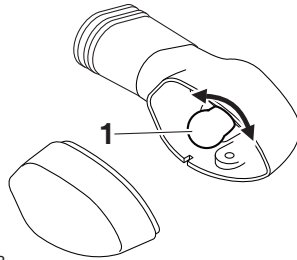
1. Desmonte el lente de la luz de dirección quitando el tornillo.



ZAUE3327

1. Lente de la luz de dirección
2. Tornillo

2. Retire el bombillo quemado presionándolo y girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.



ZAUE3328

1. Bombillo

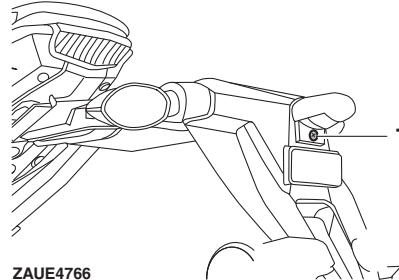
3. Inserte un bombillo nuevo en el socket, empújelo hacia adentro y luego gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que llegue al tope.
4. Instale el lente poniendo el tornillo. **ATENCIÓN: No apriete el tornillo de manera excesiva ya que podría quebrar el lente.**

[ECA11192]

## Instrucciones para cambiar el bombillo de la luz de la placa/licencia:

EAUE3370

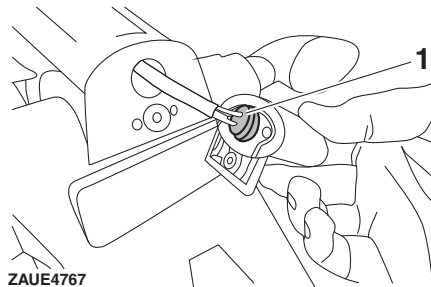
1. Quite el tornillo.



ZAUE4766

1. Tornillo

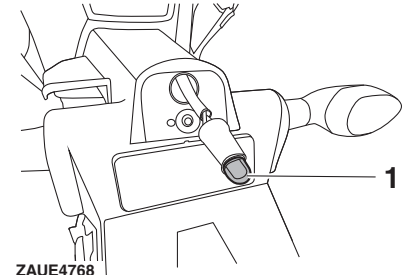
2. Retire el socket del bombillo de la luz de la placa/licencia (junto con el bombillo) halándolo hacia afuera.



ZAUE4767

1. Socket

3. Retire el bombillo fundido halándolo hacia afuera.



ZAUE4768

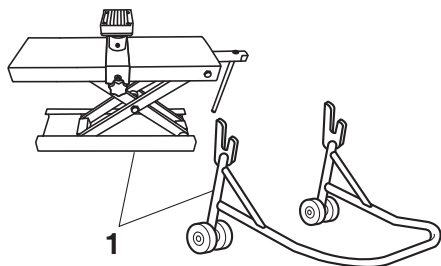
1. Bombillo

4. Inserte un bombillo nuevo en el socket.
5. Instale el socket (junto con el bombillo) presionándolo hacia adentro.
6. Coloque la unidad de la luz de la placa/licencia en su posición original y luego instale el tornillo.

# Mantenimiento y ajustes periódicos

## Instrucciones para apoyar la motocicleta:

EAU67131



ZAUE4555

1. Soporte para mantenimiento (ejemplo)

Como este modelo de motocicleta no incluye un soporte central, se deben usar soportes para mantenimiento cuando se vaya a desmontar cualquiera de las dos ruedas, o cuando se vaya a realizar cualquier otra labor de mantenimiento o reparación que requiera mantener la motocicleta en posición completamente vertical.

Confirme que la motocicleta quede estable y nivelada antes de comenzar a trabajar en ella.

## Rueda delantera

EAU3880

La rueda delantera incluye componentes que son parte del sistema de frenos antibloqueo. Para evitar problemas de funcionamiento del ABS por daños en el rin o una instalación incorrecta, Yamaha recomienda que cualquier trabajo de mantenimiento o reparación relacionado con la rueda delantera sea realizado por un mecánico profesional.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Lleve su motocicleta a un concesionario Yamaha para que desmonten e instalen la rueda.**

EWAE0050

## Rueda trasera

EAU25081

### Instrucciones para desmontar la rueda trasera:

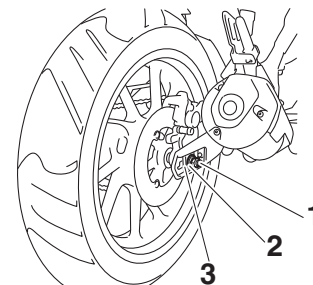
EAU56701

### **⚠ ADVERTENCIA**

EWA10822

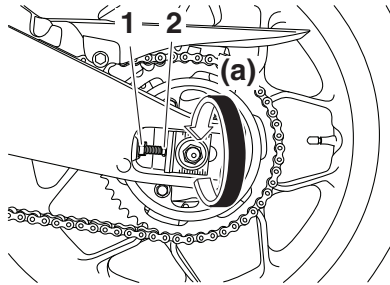
**Para evitar lesiones, apoye bien la motocicleta de tal forma que no haya peligro de que se caiga.**

1. Afloje la tuerca del eje.
2. Levante la rueda trasera del suelo de acuerdo al procedimiento descrito en la página 8-33 (sección «Instrucciones para apoyar la motocicleta»).
3. Quite la tuerca del eje.

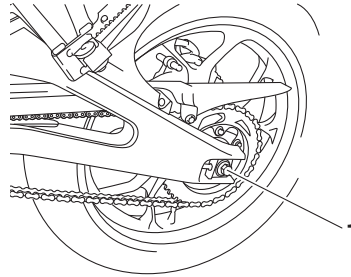


1. Tuerca del eje
2. Arandela
3. Tensor de la cadena de transmisión

- Afloje completamente las contratuercas de ambos lados del basculante.
- Gire completamente los tornillos de ajuste de la tensión de la cadena de transmisión en la dirección (a) y empuje la rueda hacia adelante.



- Contratuerca
  - Tornillo de ajuste de la tensión de la cadena de transmisión
6. Desmonte la cadena de transmisión del piñón trasero.



- Eje de la rueda

## NOTA

- Si el desmontaje de la cadena de transmisión presenta dificultad, desmonte primero el eje de la rueda y luego levante la rueda hacia arriba lo suficiente para desmontar la cadena desde el piñón trasero.
- La cadena de transmisión no se puede desarmar.

- Mientras sostiene el soporte de la mordaza del freno, hale el eje de la rueda hacia afuera y luego desmonte la rueda. **ATENCIÓN: No accione el freno después de haber desmontado la rueda y el disco del freno ya que las pastas podrían quedar bloqueadas.**

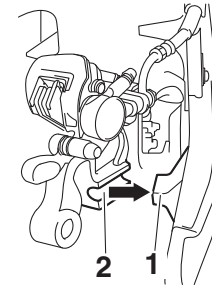
[ECA11073]

## Instrucciones para instalar la rueda trasera:

- Instale la rueda y el soporte de la mordaza del freno insertando el eje de la rueda desde el lado izquierdo.

## NOTA

- Asegúrese de que la ranura del soporte de la mordaza del freno pase sobre el retenedor del basculante.
- Antes de instalar la rueda, asegúrese de que quede espacio suficiente entre las pastas del freno.



- Retenedor
- Ranura

- Instale la cadena de transmisión en el piñón trasero.
- Instale la tuerca del eje.

4. Baje la rueda trasera hasta que quede apoyada en el suelo, y luego baje el soporte lateral.
5. Ajuste la tensión de la cadena de transmisión (ver la página 8-23).
6. Apriete la tuerca del eje y luego apriete las contratuercas con la fuerza de torque especificada.

**Fuerzas de torque para apretar:**

Tuerca del eje:

59 N·m (5,9 kgf·m; 44 lb·ft)

Contratuerca:

16 N·m (1,6 kgf·m; 12 lb·ft)

## Identificación de problemas

Aunque las motocicletas Yamaha son revisadas meticulosamente antes de salir de la planta de producción, es posible que surjan problemas a medida que se utilizan. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, pueden dificultar el arranque y causar pérdida de potencia.

El siguiente diagrama de flujo para la identificación de problemas representa un procedimiento rápido y sencillo para que usted mismo pueda revisar estos sistemas fundamentales. Sin embargo, si su motocicleta llega a necesitar alguna reparación, llévela a un concesionario Yamaha, cuyos técnicos calificados tienen las herramientas, la experiencia y el conocimiento necesarios para hacer el mantenimiento adecuado y/o la reparación necesaria.

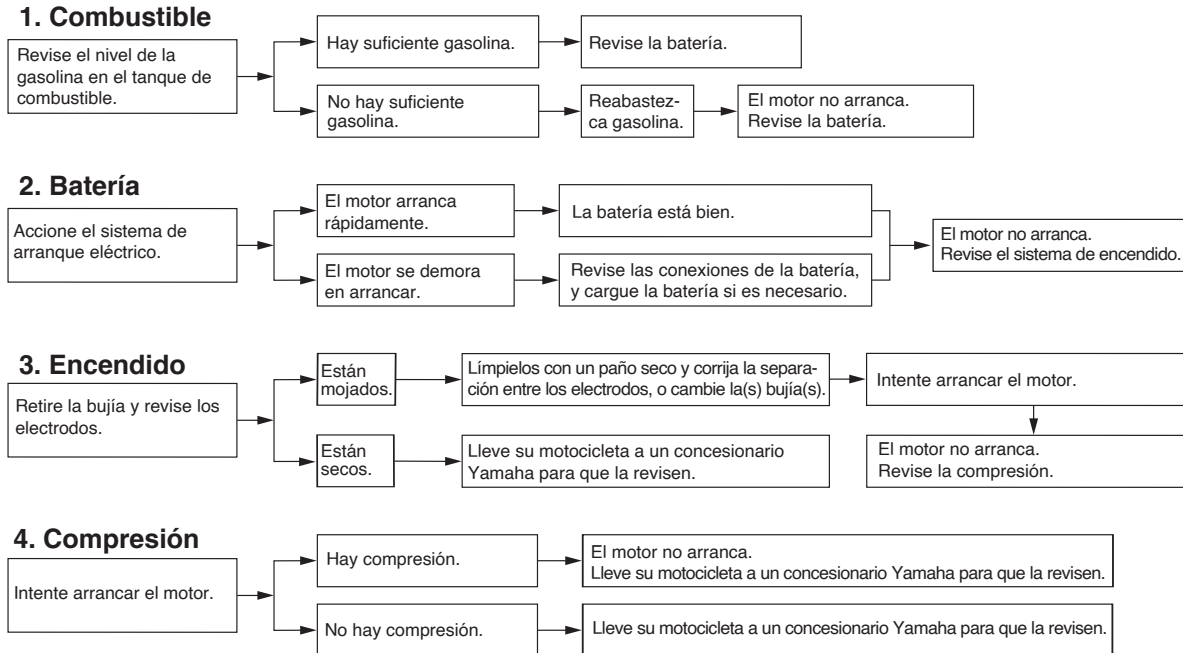
Use únicamente repuestos originales Yamaha. Es posible que los repuestos que son imitaciones se vean parecidos a los de Yamaha, pero generalmente su calidad es inferior, tienen una vida útil más corta y pueden conllevar a reparaciones costosas.

 **ADVERTENCIA**

En el momento de revisar el sistema de combustible, no fume y asegúrese de que no haya llamas vivas ni chispas cerca, incluyendo llamas piloto de encendido de calentadores u hornos. La gasolina y sus vapores pueden encenderse o explotar, causando lesiones graves o daños materiales.



## Diagrama de flujo para la identificación de problemas



# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

## Precauciones con la pintura color mate

EAU37834

### ATENCIÓN

ECA15193

Algunos modelos de motocicletas están equipados con piezas que tienen un terminado de color mate. Asegúrese de pedir recomendaciones en su concesionario Yamaha sobre qué productos debe usar antes de limpiar o lavar la motocicleta. Si limpia o lava estas piezas con cepillos, productos químicos potentes o compuestos fuertes para limpiar, puede llegar a rayar o dañar sus superficies. Tampoco se debe usar cera en las partes con terminado de color mate.

## Cuidados generales

EAU84980

Lavar frecuente y meticulosamente su motocicleta no sólo mejorará su apariencia sino también su rendimiento general, y extenderá la vida útil de muchos componentes. Lavarla, limpiarla y brillarla también le dará la oportunidad para verificar las condiciones de la motocicleta con mayor frecuencia. Asegúrese de lavar la motocicleta después de conducirla en la lluvia o cerca del océano, ya que la sal es corrosiva para los metales.

### NOTA

- Los productos originales Yamaha para el cuidado y mantenimiento de las motocicletas se venden bajo la marca YAMALUBE en muchos mercados a nivel mundial.
- Consulte consejos adicionales para la limpieza de su motocicleta en su concesionario Yamaha.

ECA26280

### ATENCIÓN

Una limpieza inadecuada puede causar daños cosméticos o mecánicos. Recuerde nunca usar:

- lavadoras de alta presión o lavadoras a chorro. Aplicar agua con presión excesiva puede causar que esta se filtre y deteriore los rodamientos de las ruedas, los frenos, los sellos de la transmisión y los dispositivos eléctricos. Evite aplicar detergentes a alta presión, como los de los autolavados que funcionan con monedas.
- productos químicos abrasivos, como por ejemplo productos de limpieza para rines que sean ácidos y fuertes, especialmente para limpiar rines con radios.
- productos químicos abrasivos, como por ejemplo compuestos fuertes o ceras en piezas con terminado mate. Los cepillos pueden rayar y dañar el terminado mate, use esponjas suaves o una toalla.

# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

- **toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o químicos fuertes, como por ejemplo disolventes, gasolina, removedores de óxido, líquido de frenos, anticongelante, etc.**

## Indicaciones para antes de lavar la motocicleta:

1. Estacione la motocicleta donde no reciba luz directa del sol y permita que se enfríe. Esto ayudará a evitar machas por agua.
2. Asegúrese de que todas las tapas, cubiertas, acopladores eléctricos y conectores estén instalados y asegurados correctamente.
3. Cubra la boca del mofle con una bolsa plástica y un elástico de caucho fuerte.
4. Remoje primero las manchas difíciles como las de insectos o las de excrementos de pájaros con una toalla mojada durante unos minutos.

5. Remueva la suciedad de carretera y las manchas de aceite con un producto desengrasante de alta calidad y un cepillo de cerdas plásticas o una esponja. **ATENCIÓN: No use productos desengrasantes en áreas que requieren lubricación, como por ejemplo los retenedores, empaques y ejes de las ruedas. Siga las instrucciones del producto.**

[ECA26290]

## Lavado

1. Enjuague para quitar el producto desengrasante rociándole agua a la motocicleta con una manguera de jardín. Enjuague usando únicamente la presión necesaria para el trabajo específico. Evite rociar agua directamente o cerca del mofle, el panel de instrumentos, la toma de aire u otras áreas internas como los compartimentos de almacenamiento que están debajo del asiento.
2. Lave la motocicleta con un detergente especial para automóviles de alta calidad mezclado con agua fresca y una toalla o esponja suave y limpia. Use un cepillo de dientes viejo o un cepillo de cerdas plásticas para limpiar lugares de difícil acceso. **ATENCIÓN: Use agua fría si la motocicleta ha estado expuesta a ambientes salubres o si ha estado en contacto directo con sal. El agua caliente o tibia incrementará las propiedades corrosivas de la sal.** [ECA26301]

# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

3. En el caso de motocicletas equipadas con visores: Limpie el visor con una toalla o esponja suave mojada con agua y un detergente con pH neutro. Si es necesario, use un producto de limpieza especial para visores de alta calidad o un producto para brillar motocicletas.

**ATENCIÓN:** Nunca use productos químicos fuertes para limpiar el visor de la motocicleta. Adicionalmente, algunos compuestos para limpiar elementos plásticos podrían rayar el visor, así que asegúrese de probar los productos de limpieza antes de usarlos de manera definitiva. [ECA26290]

4. Enjuague meticulosamente con agua limpia. Asegúrese de eliminar cualquier resto de detergente, ya que podrían ser dañinos para las piezas plásticas.

## Indicaciones para después de lavar la motocicleta:

1. Seque la motocicleta con un paño de gamuza o una toalla absorbente, preferiblemente de tela de toalla de microfibra.
2. En el caso de los modelos de motocicleta con cadena de transmisión: Seque y luego lubrique la cadena de transmisión para prevenir el óxido.
3. Use un producto especial para pulir y brillar las partes cromadas, de aluminio y de acero inoxidable. Por lo general, la decoloración generada por el calor en las partes de acero inoxidable del sistema de escape se puede remover puliéndolas con un producto especial.

4. Aplíqueles protector anticorrosión a todas las piezas metálicas, incluyendo las superficies cromadas y niqueladas.
- ¡ADVERTENCIA!** No les aplique silicona o aerosol de aceite al asiento, a los puños del manillar, a los cauchos de los apoyapiés o al labrado de las llantas. La silicona y el aerosol de aceite podría volverlos resbalosos, lo que podría causar pérdida de control de la motocicleta durante la conducción. Limpie meticulosamente las superficies de estos elementos antes de conducir la motocicleta. [EWA20650]
5. Trate las piezas de caucho, vinilo y plásticas sin pintar con un producto protector adecuado.
6. Retoque daños menores en la pintura causados por piedras y objetos similares.

# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

EAU83472

## Almacenamiento

Siempre que vaya a almacenar su motocicleta, hágalo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjala contra el polvo con una cubierta protectora porosa. Asegúrese de que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir su motocicleta. Si no conduce su motocicleta durante períodos de semanas, se recomienda usar un producto estabilizante de combustible de alta calidad cada vez después de reabastecer el tanque.

ECA21170

## ATENCIÓN

- Guardar la motocicleta en un lugar con poca ventilación o cubrirla con una lona cuando todavía está mojada permitirá que el agua y la humedad se asienten y oxiden los componentes.
- Para evitar la corrosión, evite guardar su motocicleta en sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares donde se almacenan productos químicos fuertes.

7. Encere todas las superficies pintadas con cera no abrasiva o use un producto especial para motocicletas.
8. Cuando haya terminado de limpiar la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo encendido, sin acelerar, durante varios minutos para ayudar a que cualquier humedad restante termine de secarse.
9. Si los lentes de las luces delanteras se empañan, arranque el motor y encienda las luces delanteras para ayudar a eliminar la humedad.
10. Deje secar completamente la motocicleta antes de guardarla o cubrirla.

ECA26320

## ATENCIÓN

- Nunca les aplique cera a las piezas de caucho o a las plásticas sin pintar.
- Nunca use compuestos para pulir abrasivos ya que estos desgastarán la pintura.

- Aplique los productos de aceite en aerosol y de cera con moderación, Y asegúrese de limpiar el exceso.

EWA20660

## ADVERTENCIA

Cualquier suciedad y/o contaminantes que se dejen en los frenos o en las llantas pueden causar pérdida de control de la motocicleta.

- Asegúrese de que no haya lubricante o cera en los frenos y en las llantas.
- Si es necesario, lave las llantas con agua tibia y un detergente suave.
- Si es necesario, limpie los discos y las pastas de los frenos con un producto especial para este fin o con acetona.
- Antes de conducir a altas velocidades, pruebe el funcionamiento de los frenos de su motocicleta, así como su comportamiento en las curvas.

# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

---

## Almacenamiento a largo plazo

Instrucciones para antes de almacenar su motocicleta durante un período largo (60 días o más):

1. Haga todas las reparaciones necesarias y realice las labores de mantenimiento que estén pendientes.
2. Siga todas las indicaciones de la sección «Cuidado» de este capítulo.
3. Llene el tanque de combustible y agréguele un producto estabilizante de combustible de acuerdo con las indicaciones del producto en cuestión. Ponga a funcionar el motor durante 5 minutos como mínimo para que la gasolina tratada se distribuya por todo el sistema de combustible.
4. En el caso de motocicletas que incluyen llave de combustible: Gire la perilla de la llave de combustible hacia la posición «OFF».
5. En el caso de motocicletas con carburador: Drene la gasolina de la cámara del flotador del carburador a un recipiente limpio para evitar que se acumulen depósitos de partículas de la gasolina. Vuelva a apretar el tornillo del orificio de drenaje y vierta la gasolina nuevamente en el tanque de combustible.
6. Use un aceite protector para motor de alta calidad según las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor de la corrosión. Si no logra conseguir un aceite protector para motor, siga los siguientes pasos para cada cilindro:
  - a. Retire el capuchón de la bujía y saque la bujía.
  - b. Vierta una cucharadita de aceite de motor en el receptáculo de la bujía.
  - c. Instale el capuchón en la bujía y luego coloque la bujía sobre la culata de tal forma que los electrodos queden aterrizados (esto limitará la generación de chispa en el siguiente paso).
  - d. Haga funcionar el motor un instante con el sistema de arranque (esto recubrirá las paredes del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones causados por la chispa, asegúrese de aterrizar los electrodos de la bujía mientras hace funcionar el motor.** [EWA10952]
  - e. Suelte el capuchón de la bujía y luego instale la bujía y el capuchón.

# Cuidado y almacenamiento de la motocicleta

---

7. Lubrique todos los cables de los controles, los puntos pivotantes, maniguetas y pedales, así como el soporte lateral y el soporte central (si su motocicleta lo tiene).
8. Revise y ajuste la presión del aire de las llantas, y luego levante la motocicleta de tal forma que las ruedas no queden tocando el suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez mes para evitar que las llantas se degraden en un solo punto.
9. Cubra la boca del mofle con una bolsa plástica para evitar que entre humedad en el sistema de escape.
10. Desmonte la batería y cárguela completamente, o conéctele un cargador de mantenimiento para mantenerla óptimamente cargada.  
**ATENCIÓN:** Confirme que la batería y su cargador sean compatibles. Nunca cargue una batería tipo VRLA (de ácido-plomo regulada por válvula) con un cargador convencional. [ECA26330]

## NOTA

---

- Si se va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y almacénela en un lugar que tenga una temperatura que oscile entre 0 °C y 30 °C (32 °F y 90 °F).
  - Para conocer más información sobre cómo cargar y almacenar la batería, consulte la página 8-29.
-

# Especificaciones

## Dimensiones:

- Longitud total:  
1.960 mm (77,2 pulgadas)
- Ancho total:  
800 mm (31,5 pulgadas)
- Altura total:  
1.070 mm (42,1 pulgadas)
- Altura al asiento:  
810 mm (31,9 pulgadas)
- Distancia entre ejes:  
1.325 mm (52,2 pulgadas)
- Altura sobre el suelo:  
170 mm (6,69 pulgadas)
- Radio mínimo de giro:  
2,4 m (7,87 pies)

## Peso:

- Peso en vacío:  
171 kg (377 lb)

## Motor:

- Ciclo de combustión:  
4 tiempos
- Sistema de refrigeración:  
Enfriado por líquido
- Tren de válvulas:  
Un sólo árbol de levas en la culata (SOHC)
- Número de cilindros:  
Un solo cilindro
- Cilindrada:  
155 cm<sup>3</sup>
- Diámetro y carrera:  
58,0 y 58,7 mm (2,28 x 2,31 pulgadas)
- Sistema de arranque:  
Arranque eléctrico

## Aceite del motor:

Marca recomendada:



- Grados de viscosidad SAE:  
10W-40
- Grado de aceite de motor recomendado:  
Servicio API tipo SL, estándar JASO MA
- Cantidad de aceite de motor:  
Cambio de aceite:  
0,85 L (0,90 US qt; 0,75 Imp.qt)
- Cuando se cambia el filtro de aceite:  
0,95 L (1,00 US qt; 0,84 Imp.qt)

## Cantidad de líquido refrigerante:

- Depósito del líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):  
0,15 L (0,16 US qt; 0,13 Imp.qt)
- Radiador (incluyendo todos los conductos):  
0,49 L (0,52 US qt; 0,43 Imp.qt)

## Combustible:

- Combustible recomendado:  
Gasolina sin plomo (la gasolina tipo E10 es aceptable)
- Número de octano (RON):  
90
- Capacidad del tanque de gasolina:  
10 L (2,6 US gal; 2,2 Imp.gal)
- Cantidad de combustible de la reserva:  
1,8 L (0,48 US gal; 0,40 Imp.gal)

## Inyección de combustible:

- Cuerpo de aceleración:  
Marca de identificación:  
B1P1

## Sistema de transmisión:

- Relación de cambio:  
1<sup>ra</sup>:  
2,833 (34/12)
- 2<sup>da</sup>:  
1,875 (30/16)
- 3<sup>ra</sup>:  
1,364 (30/22)
- 4<sup>ta</sup>:  
1,143 (24/21)
- 5<sup>ta</sup>:  
0,957 (22/23)
- 6<sup>ta</sup>:  
0,840 (21/25)

## Llanta delantera:

- Tipo:  
Sin neumático/cámara
- Tamaño:  
100/80-17M/C 52P
- Fabricante/referencia:  
MRF/NYLOGRIP ZAPPER-FX1

## Llanta trasera:

- Tipo:  
Sin neumático/cámara
- Tamaño:  
140/70R-17M/C 66H
- Fabricante/referencia:  
MRF/REVZ-S

## Capacidad de carga:

- Límite máximo de carga:  
166 kg (366 lb)



(Peso total del conductor, pasajero, carga y accesorios)

Luz de la placa/licencia:  
5,0 W

## **Freno delantero:**

Tipo:

Freno hidráulico de un solo disco

## **Freno trasero:**

Tipo:

Freno hidráulico de un solo disco

## **Suspensión delantera:**

Tipo:

Horquilla telescópica

## **Suspensión trasera:**

Tipo:

Basculante (suspensión con acoplamiento)

## **Sistema eléctrico:**

Voltaje del sistema:

12 V

## **Batería:**

Referencia:

GTZ6V

Voltaje, capacidad:

12 V; 5,0 Ah (10 HR)

## **Potencia de los bombillos:**

Luz delantera:

LED

Luz del freno/trasera:

LED

Luces de dirección delanteras:

10,0 W

Luces de dirección traseras:

10,0 W

Luz auxiliar:

LED

# Información para el consumidor

EAU26366

## Números de identificación

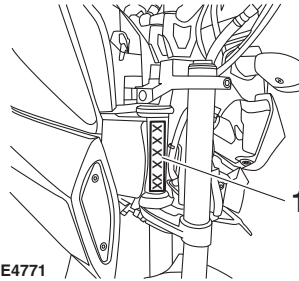
Anote el número de identificación de la motocicleta y el número serial del motor en los espacios suministrados abajo para que pueda usarlos cuando pida repuestos en un concesionario Yamaha, o para referencia en caso de que la motocicleta sea robada.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA MOTOCICLETA:

NÚMERO SERIAL DEL MOTOR:

## Número de identificación de la motocicleta

EAU26401



ZAUE4771

1. Número de identificación de la motocicleta

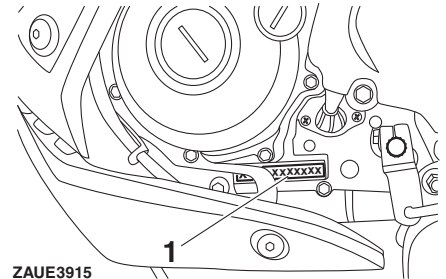
El número de identificación de la motocicleta se encuentra grabado en el tubo de la columna de la dirección. Anote este número en el espacio suministrado para este fin.

### NOTA

El número de identificación de la motocicleta se usa para identificarla y puede usarse para registrarla con la autoridad encargada de emitir licencias en su región.

EAU26442

## Número serial del motor



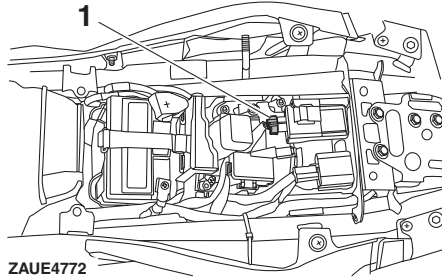
ZAUE3915

1. Número serial del motor

El número serial del motor se encuentra grabado en el cárter.

## Conector de diagnóstico

EAU69910



ZAUE4772

### 1. Conector de diagnóstico

El conector de diagnóstico se encuentra en la ubicación que se muestra en la ilustración de arriba.

## Información registrada por la motocicleta

EAU85400

La ECU (unidad de control electrónico) de este modelo registra cierta información de la motocicleta para ayudar en el diagnóstico de fallas y también con fines investigativos, de análisis de datos y de desarrollo. Aunque los sensores y la información registrada variarán dependiendo del modelo, los principales datos específicos registrados son los siguientes:

- Condición de la motocicleta y datos del desempeño del motor.
- Datos del sistema de inyección de combustible y relacionados con las emisiones.

Esta información será extraída únicamente cuando un diagnosticador Yamaha especial se conecte a la motocicleta, como por ejemplo cuando se realicen revisiones para mantenimiento o procedimientos de mantenimiento.

Yamaha no divulgará esta información a ningún tercero excepto en los casos mencionados a continuación. Además, es posible que Yamaha le suministre información de la motocicleta a un contratista para tercerizar servicios relacionados con el manejo de dicha información. Sin embargo, incluso en este caso, Yamaha le exigirá al tercero tratar la información de la motocicleta suministrada de manera adecuada y Yamaha también la tratará de forma apropiada.

- Con el consentimiento del propietario de la motocicleta.
- En los casos en los que la ley lo exija.
- Para uso por parte de Yamaha en procedimientos legales.
- Cuando la información no esté relacionada con un vehículo o propietario en particular.

# Índice en orden alfabético

<b>A</b>	ABS (sistema de frenos antibloqueo).....	5-14	<b>D</b>	Diagrama de flujo para la identificación de problemas.....	8-37	Interruptor de detención del motor.....	5-12
	Aceite de motor y filtro de aceite.....	8-9		Dirección, comprobación.....	8-29	Interruptor de la bocina.....	5-12
	Almacenamiento.....	9-4	<b>E</b>			Interruptor de las luces de dirección.....	5-12
	Apoyo de la motocicleta.....	8-34		Especificaciones.....	10-1	Interruptores de la luz del freno.....	8-20
	Arranque del motor.....	7-2		Estacionamiento.....	7-4	Interruptores del manillar.....	5-11
	Asentamiento del motor.....	7-1		Etiquetas, ubicación.....	1-1	Interruptor principal/seguro de la dirección.....	5-1
	Asiento.....	5-17	<b>F</b>			<b>J</b>	
	Aviso de bienvenida.....	5-11		Filtro de aire y manguera de purga, limpieza.....	8-14	Juego libre de la manivela del embrague, ajuste.....	8-18
<b>B</b>				Fusibles, cambio.....	8-31	Juego libre de la manivela del freno, comprobación.....	8-19
	Batería.....	8-30	<b>H</b>			Juego libre del puño del acelerador, ajuste.....	8-15
	Bombillo de la luz de la placa/licencia, cambio.....	8-33		Holgura de las válvulas.....	8-16	<b>K</b>	
	Bombillos de las luces de dirección, cambio.....	8-32		Horquilla delantera, comprobación.....	8-28	Kit de herramientas.....	8-1
	Bujía, comprobación.....	8-8	<b>I</b>			<b>L</b>	
<b>C</b>				Ícono de la aplicación Yamaha Motorcycle Connect.....	5-4	Líquido de frenos, cambio.....	8-23
	Cables, comprobación y engrase/lubricación.....	8-25		Ícono de llamada entrante.....	5-3	Líquido de frenos, comprobación.....	8-21
	Cadena de transmisión, limpieza y engrase.....	8-25		Ícono de notificación entrante.....	5-4	Líquido refrigerante.....	8-12
	Cambios.....	7-3		Identificación de problemas.....	8-36	Llantas.....	8-16
	Características especiales.....	4-1		Indicador de advertencia del líquido refrigerante.....	5-9	Luces de la motocicleta.....	8-32
	Carenaje y panel, desmonte e instalación.....	8-7		Indicador del cambio.....	5-6	Luces indicadoras y luces de advertencia.....	5-2
	CCU (unidad de control de comunicaciones).....	4-1		Indicador del accionamiento variable de las válvulas (VVA).....	5-5	Luz de advertencia del ABS.....	5-2
	Color mate (pintura), precauciones.....	9-1		Indicador del nivel de carga de la batería del teléfono inteligente.....	5-4	Luz de advertencia de problema en el motor.....	5-2
	Combustible.....	5-15		Indicador del nivel de la gasolina.....	5-5	Luz indicadora de cambio.....	5-3
	Conector auxiliar de corriente continua.....	5-18		Indicador multifunción.....	5-6	Luz indicadora de la luz alta.....	5-2
	Conector de diagnóstico.....	11-2		Información de seguridad.....	2-1	Luz indicadora de las luces de dirección.....	5-2
	Consumo de combustible, recomendaciones para reducirlo.....	7-4		Información registrada por la motocicleta.....	11-2	Luz indicadora del cambio neutro.....	5-2
	Convertidor catalítico.....	5-16		Interruptor de arranque.....	5-12	<b>M</b>	
	Cuidados generales.....	9-1		Interruptor de cambio de luces/adelantamiento.....	5-12	Manivela del embrague.....	5-13
						Manivela del freno.....	5-13

Maniguetas del freno y del embrague, comprobación y engrase.....	8-27	Sistema de corte del circuito de arranque.....	5-18
Mantenimiento y engrase de componentes, frecuencia.....	8-3	Soporte lateral.....	5-18
Modo de control del brillo del indicador y de la luz del cambio.....	5-9	Soporte lateral, comprobación y engrase.....	8-27
<b>N</b>		Soportes sujetadores de los cascos.....	5-17
Nivel del líquido de frenos, comprobación.....	8-21	Sujetadores para las correas del equipaje.....	5-18
Número de identificación de la motocicleta.....	11-1	<b>T</b>	
Números de identificación.....	11-1	Tacómetro.....	5-5
Número serial del motor.....	11-1	Tablero multifunción.....	5-3
<b>P</b>		Tapa del tanque de combustible.....	5-15
Pastas de los frenos delantero y trasero, comprobación.....	8-21	Tensión de la cadena de transmisión.....	8-23
Pedal de cambios.....	5-13	<b>U</b>	
Pedal del freno.....	5-14	Ubicación de componentes.....	3-1
Pedales del freno y de cambios, comprobación y engrase.....	8-26	<b>V</b>	
Pivotes del basculante, engrase.....	8-28	Velocidad de ralentí del motor, ajuste.....	8-15
Puño y cable del acelerador, comprobación y engrase.....	8-26	Velocímetro.....	5-5
<b>R</b>		<b>Y</b>	
Recomendaciones para una conducción segura.....	2-6	Yamalube.....	8-12
Reloj.....	5-7		
Rines.....	8-18		
Rodamientos de las ruedas, comprobación.....	8-29		
Rueda delantera.....	8-34		
Rueda trasera.....	8-34		
<b>S</b>			
Sistema de control de emisiones, mantenimiento.....	8-2		



## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DE TU MOTOCICLETA

---



# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

---

## QUE ES LA GARANTÍA

---

Al hablarse de “garantía” debe entenderse como el derecho que tiene el usuario a que se le reconozcan los posibles defectos de manufactura de un producto. Aunque nos sentimos orgullosos de nuestra calidad, somos conscientes de que existe posibilidad de error humano o técnico en alguna de las muchas partes que componen una motocicleta. El Objetivo de esta guía, es ayudar al propietario a comprender los requisitos de YAMAHA y su red de distribuidores para brindarle el buen servicio que se merece al ser nuestro cliente.

Al inicio de este manual encontrará un cupón con la constancia de entrega, el, cual debe ser llenado correctamente y completamente en el momento de comprar su nueva Yamaha. Este cupón le servirá como constancia de sus derechos de garantía, derechos que podrán ser solicitados por usted, en cualquier Centro de Servicio Autorizado Yamaha, quienes gustosamente atenderán cualquier mantenimiento periódico y/o reclamo de garantía.

## PERÍODO DE GARANTÍA

---

El período de garantía para las motocicletas Yamaha vendidas en Colombia a través de su Red de Distribución es de 20.000 kilómetros de recorrido y/o 12 meses, contados a partir de la fecha de su facturación. Este período de garantía se da por terminado en el mismo momento en que una de las dos condiciones anteriores se cumpla.

Si durante el periodo de garantía, se llegare a presentar algún daño que se considere defecto de fábrica, Incolmotos Yamaha reconocerá y cambiara la o las partes necesarias para solucionar el problema y sin ningún costo para el usuario, pero en ningún momento cambiara la motocicleta por otra nueva y/o no se harán devoluciones de dinero; adicional no cambiara partes que presenten desgaste prematuro por uso y/o por el termino de su vida útil.

Si alguna de las siguientes partes sufre desgaste prematuro a consecuencia del uso normal o no de la motocicleta si son afectadas por el medio ambiente u otros factores externos, se considerarán situaciones normales sobre las cuales la garantía no aplicará; para estas partes sólo aplica la garantía si el problema encontrado obedece a un defecto de fábrica o ensamble: Filtros, bandas de freno, discos de embrague, neumáticos, llantas, bujías, bombillos, componentes eléctricos, amortiguadores, tren de arrastre, poleas de transmisión, correas de transmisión y partes cromadas.

**13 Nota Aclaratoria:** Siendo la batería un componente eléctrico, esta a diferencia de los demás, cuenta con una garantía de 6 meses contados desde la fecha de compra de la motocicleta siempre y cuando la motocicleta conserve su originalidad y no tenga accesorios eléctricos no recomendados que la afecten.

**Nota:** \* Incolmotos Yamaha S.A mantendrá un inventario de las partes o piezas de alta rotación. Para las demás, es decir las de baja rotación, Incolmotos Yamaha S.A. garantiza el suministro de ellas, las cuales tienen un promedio de (3) meses para su entrega al usuario.



# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

## PASOS PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA DE SU MOTOCICLETA

1. Dar aviso inmediato de la falla notada y solicitar atención en un centro técnico autorizado YAMAHA.
2. Disponer de su motocicleta para realizar el diagnóstico de la falla manifestada.
3. Suministrar información personal actualizada en donde pueda ser contactado.
4. Informar al centro de servicio sobre las circunstancias en donde la falla se manifiesta; esta información debe ser veraz y comprobable.
5. Una vez el centro de servicio finalice el diagnóstico, este enviara una solicitud de garantía a Incolmotos Yamaha quienes tomaran la decisión de aprobación o negación de la misma.
6. Si la solicitud es aprobada, Incolmotos Yamaha realizara el envío de los repuestos según su disponibilidad\* (Ver nota sobre disponibilidad de repuestos)
7. Cuando el centro de servicio reciba los repuestos, procederá a realizar los cambios de estas partes para dejar la motocicleta en óptimas condiciones de funcionamiento
8. Una vez su motocicleta se encuentre lista, el centro de servicio se comunicara con usted para realizar su entrega.
9. Una vez reciba la motocicleta verifique el funcionamiento adecuado de la misma, para confirmar su recibo a satisfacción.
10. En caso de no quedar conforme con la aplicación de su garantía puede enviarnos una petición, queja o reclamo (PQR).

## SONIDOS EN EL MOTOR

Los sonidos en el motor se generan por el movimiento de las piezas que giran, como los piñones, balineras, cigueñal, etc. y por las partes que se mueven linealmente como la biela, las válvulas, el pistón, etc. además de las vibraciones normales de algunos elementos como resortes, arandelas, etc.

El motor de una motocicleta puede presentar sonidos normales y sonidos anormales. Los sonidos anormales son casi siempre degenerativos, es decir a más kilómetros más y más sonidos, y terminan afectando el funcionamiento normal de la motocicleta en muy poco kilometraje.

Los sonidos normales son una característica de cada modelo y no afectan el funcionamiento normal de la motocicleta, la velocidad, la capacidad de ascenso y entre otros, es totalmente normal que el sonido del motor de su motocicleta pueda cambiar con el tiempo incluso incrementarse. etc.

Además de lo anterior, los sonidos generados por un motor pueden ser diferentes entre motocicletas de un mismo modelo, debido a la diferencia normal de las tolerancias con que se fabrican los diferentes componentes de un motor.

**NOTA:** Además de esto, muchos sonidos que se producen ajenos al motor (en otras partes de la motocicleta amortiguadores, suspensión, etc.), se pueden transmitir hasta este y confundirse con un ruido de motor.

### ADVERTENCIA:

No son considerados objeto de garantía los sonidos que se produzcan en la motocicleta por vibraciones o por el mismo funcionamiento de los componentes susceptibles a generarlos como son, por ejemplo, las suspensiones, ruedas, correas, rodamientos, carenajes, piezas plásticas, velocímetro, etc. Siempre y cuando este sonido no afecte la seguridad, la salud, el rendimiento, el consumo, entre otros.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

---

## INFORMACIÓN PARA PRESENTAR PETICIONES, QUEJAS O RECLAMOS DE SU MOTOCICLETA O NUESTRO SERVICIO O POSVENTA

---

Estimado cliente,

Si durante la vigencia de la garantía de su motocicleta Yamaha usted queda inconforme con la calidad o idoneidad de su motocicleta o por el servicio de posventa prestado por el representante local, podrá presentar una petición, queja o reclamo (PQR) al Departamento de Servicio al Cliente de Incolmotos Yamaha S.A. a las siguientes direcciones: Km 20 Autopista Norte, vía Girardota ó e-mail: info@incolmotos-yamaha.com.co ó en la línea de atención al cliente 018000939262. Incolmotos Yamaha le dará una respuesta dentro de los 15 días hábiles siguientes al recibo de su solicitud.

Para presentar una PQR no es necesaria la participación de un abogado.

Si cumplido lo anterior usted considera que su petición, queja o reclamo no ha sido resuelta satisfactoriamente podrá acudir a la Superintendencia de Industria y Comercio (Protección al Consumidor en la carrera 13 No 27-00 - piso 5° de Bogotá, o a la jurisdicción ordinaria para que decidan sobre la cuestión).

## SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

---

Clausula compromisoria

En caso de cualquier controversia que ocurra entre las partes con relación a la ejecución de este contrato, bien sea en su interpretación, aplicación o efectos, cumplimiento de garantías, ambas partes se esforzaran en llegar a un arreglo directo dentro de los quince (15) días calendario siguientes al acuse de recibo de la notificación escrita de la otra parte sobre la diferencia. si no llegan a un acuerdo amistoso en este periodo, el debate deberá ser sometido a un tribunal de arbitramento regulado por la ley colombiana y por las normas y por las del centro de arbitraje y conciliación de la cámara de comercio de la jurisdicción en donde fue comprada la motocicleta. El tribunal estará integrado por un (1) arbitro cutos honorarios y designación se harán en común acuerdo en un termino de (15) días a partir del vencimiento del plazo anterior. En su defecto será designado por la cámara de comercio de la jurisdicción donde fue comprada la motocicleta. El tribunal funcionara en la cámara de comercio de la jurisdicción donde fue comprada la motocicleta. Los gastos procesales y honorarios estarán a cargo de las partes en proporciones iguales. No obstante la parte perdedora reembolsara a la otra parte de los gastos procesales y honorarios del tribunal.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

## EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- Por utilizarlo por fuera de sus especificaciones, o con fines distintos aquellos para los cuales fue diseñado.
- Por utilizarlo en competencias deportivas, en alquiler o como vehículo de prueba o aprendizaje de conductores.
- Por modificar cualquiera de sus componentes, partes o piezas, o por cambiar o modificar el funcionamiento original.
- Por reparaciones no idóneas efectuadas en establecimientos distintos a los concesionarios y talleres autorizados por la marca.
- Por utilizar sistemas, componentes, partes, piezas, repuestos o accesorios no originales o no recomendados por la marca.
- Por alteraciones de cualquier naturaleza al vehículo, modificaciones a sus sistemas originales de fábrica o a la funcionalidad de los mismos o por daños a sus componentes, partes o piezas, causados por instalaciones o alteraciones en sus mecanismos, partes, accesorios originales, sistema eléctrico y otros.
- Cuando la avería ocurra por maniobras incorrectas efectuadas y/o accidentes causados por su propietario, conductor y/o terceros, o fuerza mayor o caso fortuito.
- Cuando el daño se deba por el combustible o lubricación inadecuada.
- En general por el uso, destinación, y operación inadecuada del vehículo.
- Los daños ocasionados por agentes externos como productos químicos, sal, oxidación, decoloración o deterioro natural.
- Mala utilización del embrague (Por favor referirse al manual de propietario sobre indicaciones de uso del sistema de embrague).
- Por manipular o no tener el odómetro operando correctamente.
- Por no realizar los cambios de aceite en los kilometrajes indicados en este manual.

**Nota Aclaratoria:** Siendo la batería un componente eléctrico, esta a diferencia de los demás, cuenta con una garantía de 6 meses contados desde la fecha de compra de la motocicleta siempre y cuando la motocicleta conserve su originalidad y no tenga accesorios eléctricos no recomendados que la afecten.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## MANTENIMIENTOS PERIÓDICOS Y AJUSTES

---

Su motocicleta Yamaha fue fabricada y ensamblada bajo rigurosos estándares, los cuales nos permiten ofrecerle no solo un producto, también la inigualable experiencia basada en el trabajo responsable de cada funcionario que solo quiere que usted pueda disfrutar su vehículo y poder vivir un sin número de emociones que solo es posible sentirlas, si se está vinculado al universo Yamaha.

Pensando en este continuo disfrute de su motocicleta Incolmotos Yamaha a diseñado unas recomendaciones que van encaminadas el cuidado de ese valioso bien, su motocicleta, y que lo único que pretenden es la durabilidad y el continuo buen funcionamiento de la misma, cada uno de estos cuidados se especifican en cada una de las páginas de este manual de propietario y en las que están incluidos unos mantenimientos periódicos y ajustes que esperamos usted cumpla, para que de esta manera Incolmotos Yamaha tenga el placer de ayudar a cuidar su vehículo. Como parte de este cuidado a su vehículo Incolmotos Yamaha dará a usted la mano de obra gratuita para los 3 primeros mantenimientos que se establecen en la tabla de mantenimientos periódicos de este manual.

Para poder acceder a estos mantenimientos gratuitos en mano de obra se recomienda seguir las siguientes indicaciones:

1. Debe asistir 50 km antes o máximo 300 km del kilometraje recomendado.
2. Los mantenimientos gratuitos, podrán hacerse validos hasta 2 años después de la fecha de facturación de la motocicleta.
3. Todos los insumos que se requieran en cada una de los mantenimientos periódicos gratuitos, deben ser asumidos por el cliente.
4. Cada vez que finalice un mantenimiento periódico, recuerde revisar junto con el técnico que cada una de las actividades recomendadas si se haya realizado y a su vez exija y firme la orden de entrega de la motocicleta, esto como comprobante de su asistencia al mantenimiento.

# MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS

## **¿Por qué son peligrosas para la salud y el medio ambiente las baterías usadas de plomo-ácido?**

El alto riesgo para la salud durante la manipulación de las baterías usadas se debe al manejo de compuestos como el ácido sulfúrico, el plomo y los óxidos de plomo que estas contienen.

**EL ACIDO SULFÚRICO:** Es un líquido aceitoso, incoloro y transparente, sumamente corrosivo. La exposición al ácido sulfúrico se produce al tocar el material que forma el exterior de la batería de plomo-ácido, al inhalar sus vapores o al ingerirlo.

### **EFECTOS SOBRE LA SALUD**

- A. **Tocar:** Puede producir dolor, enrojecimiento, quemaduras en la piel graves. Se deben usar guantes protectores y traje de protección.
- B. **Inhalar:** La inhalación repetida puede afectar los pulmones y ocasionar erosión de los dientes. Como prevención se debe trabajar en lugares ventilados y usar elementos de protección respiratoria (máscaras especiales).
- C. **Beber:** Puede quemar la boca, la garganta y el estómago y puede también causar la muerte. Para evitar esto no se debe comer, beber o fumar durante la manipulación de este ácido.

### **EFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El ácido sulfúrico tiene efectos muy graves sobre los ecosistemas acuáticos. Se ha demostrado que la mayor parte de organismos integrantes de ecosistemas de agua dulce son sensibles a la acidificación, produciéndose alteraciones en todos los niveles de la cadena alimenticia.

Otro efecto importante que tiene la acidificación de ríos y lagos es el incremento del contenido de iones metálicos, como el ión aluminio, disuelto en el agua.



# **MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS**

Además, contribuye a la formación de la lluvia ácida, ya que sus vapores se disuelven en el agua contenida en el aire y cae a la tierra mediante la lluvia.

**EL PLOMO:** Es un sólido gris o blanco azulado en diversas formas, que cambia a oscuro por exposición al aire.

## **EFFECTOS SOBRE LA SALUD**

El plomo es un tóxico muy fuerte. Los efectos del plomo son los mismos si se ingiere o inhala. Parte de este plomo ingerido o inhalado puede permanecer en el cuerpo y causar serios problemas de salud.

Es más común que la intoxicación con plomo se produzca por una acumulación lenta en el tiempo debido a la exposición repetitiva en pequeñas dosis de este metal. Durante este tiempo puede que no se presenten síntomas muy evidentes, sin embargo a medida que aumenta la concentración de plomo en el organismo se empieza a deteriorar el sistema nervioso, se presenta daño en los riñones y el cerebro hasta causar la muerte. En el hombre puede producir una alteración en la producción de espermatozoides.

## **EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El efecto sobre el ambiente de este metal es causado por la gran movilidad que tiene el plomo. El plomo se acumula en los cuerpos de los organismos acuáticos y organismos del suelo. Éstos experimentarán efectos en su salud por envenenamiento. Tanto el mar como el suelo se ven afectados por la acumulación de plomo, ocasionando que los animales se contaminen, entrando nuevamente el plomo en la cadena alimenticia.

**"YAMAHA Y TÚ: UNA CARRERA EN ARMONÍA CON LA NATURALEZA.**

Es recomendable cambiar la batería cada dos años ya que su desgaste puede afectar el rendimiento de tu moto. Queremos que compitas con nosotros en una carrera en armonía con la naturaleza y que en el momento de cambiarla la lleves a centros de servicio autorizados, puntos de venta y almacenes de repuestos Yamaha para dar una correcta disposición consulta los puntos autorizados en la parte final de este manual (ver los que se encuentran subrayados) o comunícate con la línea 018000 9392 62.

La información de puntos de atención se encuentra en  
Nuestra página web [www.incolmotos-yamaha.com.co](http://www.incolmotos-yamaha.com.co) y en  
Nuestra línea 018000939262

